

ITALIJA / SEVERNA LIGA ODLOČILNA PRI IZBIRI DVODOMNE KOMISIJE

S pičlo večino prevladala polpredsedniška republika

Zavestna izbira ali samo rušenje?

VOJMR TAVCAR

Italija bi se lahko spre-
menila v polpredsedniško
republiko, v kateri bi - po-
dobno kot v Franciji - pred-
sednika države neposredno
volili ljudje in bi imel poleg
predstavnihskih tudi
vladne pristojnosti.

Dvodomna komisija za
ustavne reforme se je vče-
raj opredelila za polpred-
sedniški model. Izbira se-
veda se ni dokončna, saj
mora komisija model se
poglobiti, predvsem pa se
mora o končni izbiri izreči
parlament z dvotretinsko
večino, nato pa se državljani
na referendumu. Pot do
sprememb je še dolga, vče-
rajsnje glasovanje pa je
nedvomno prvi pomemben
korak v smeri sprememb,
ki lahko povsem spreme-
nijo dosedanj italijanski
politični sistem.

Izid včerajšnjega glaso-
vanja je bil za vse kome-
ntarje dokaj presenetljiv,
saj so imeli zagovorniki
premierske republike veči-
no, čeprav pičlo. Odločilna
je bila zato opredelitev Se-
verne lige, ki je tokrat gla-
sovala s Kartelom svo-
boscin.

In prav v tem je osnovna
sibkost včerajšnje zmage
Kartela svoboscin, saj vse
dosedanje ravnanje Um-
berta Bossija in njegovih
somisljenikov v parlamen-
tu kaže, da se radi premi-
slijo. Najprej so zagotavlja-
li, da jih v komisiji sploh
ne bo, a so se nepricakova-
no pojavili. Nato so dejali,
da samo prisostvujejo delu,
včeraj pa so se opredelili
za polpredsedniški sistem,
čeprav v načelu zago-
varjajo odcepitev Padanije
od Italije. Cez nekaj dni se
lahko spet premislijo in
obrnejo hrbet tej resitvi ter
se opredelijo za drugo,
morda po logiki izbire, ki
je za sedanji sistem najbolj
destabilizacijska.

Nedvomno je Ligi s svojo
opredelitvijo uspelo, da je
vnesla nova trenja v vlad-
no zavezništvo, v katerem
nekateri komponente kot
Ljudska Stranka in SKP
ostro nasprotujejo polpred-
sedniški republiki in so z
velikim obotavljanjem
sprejele že vzorec premier-
ske republike z okrepljeno
vlogo predsednika vlade.
Pa tudi v Kartelu svo-
boscin so vode manj mir-
ne, kot bi kazalo na prvi
pogled.

Zato bo potrebno pri
izdelovanju predloga o
spremembi italijanskega
političnega sistema se ve-
liko umirjenosti in trez-
nosti ter potpežljivega
soočanja, če želijo politic-
ne sile res spremeniti po-
litični sistem tako, da bo
bolje ustrezal sedanjim
izzivom. V nasprotnem
primeru bi neuspeh refor-
me samo voda na mlin
zagovornikov secesije.



RIM - Severna liga je bila odločil-
na. Z glasovi njenih članov je v dv-
domni komisiji za ustavne reforme
prevladal model polpredsedniške
republike. Za polpredsedniško repu-
bliko se je opredelilo 36 članov ko-
misije (Kartel svoboscin, Liga, trije
predstavniki Oljke), medtem ko je
bilo za premiersko republiko 31 član-
ov komisije, trije pa so se vzdržali.

Izid glasovanja so pri Kartelu svo-
boscin pozdravili z velikim zado-
voljstvom, saj je prodrla teza, ki so jo
zagovarjali od vsega začetka. Gian-
franco Fini je dejal, da bo delo v ko-

misiji lažje, medtem ko je voditelj
Kartela Silvio Berlusconi bolj
umirjeno ugotovil, da si bodo zago-
vorniki polpredsedniškega sistema
sedaj morali prizadevati, da do-
sežejo večje soglasje, saj je večina, ki
je prišla do izraza v dvodomni ko-
misiji, prepicla. Poleg tega Berlusco-
ni ve, da najbrž ne more računati na
trajno podporo Lige.

Odločitev dvodomne komisije, ki
je sicer včeraj osvojila samo delovni
tekst, ki ga bo sedaj morala poglobi-
ti, je vzbudila precej napetosti v
Oljki in v vladnem zavezništvu, kjer

so nekatere komponente ostro na-
sprotovale polpredsedniški državi.
Ljudska stranka je že napovedala, da
ne bo poglobljala in pilila polpred-
sedniškega sistema, SKP pa se je
zavzela za popravek, ki naj bi crtal
včerajšnjo izbiro.

Massimo D'Alema, ki mu SKP in
strankina levica očitata, da je odgo-
voren za izid včerajšnjega glaso-
vanja, pa je dejal, da se ne cuti po-
razenega. Opozoril pa je vsekakor,
da polpredsedniški vzorec zahteva
volilni sistem v dveh krogih.

Na 2. strani



**VČLANJEVANJE V ZADRUGO
PRIMORSKI DNEVNIK**

V ŠTANDREŽU

V Kulturnem domu Andrej Budal
KD Oton Župančič včlanjuje v Zadrugo Primorski
dnevnik med potekom večdnednega Turnirja v
beach wolleyu.

*Prinesite s seboj osebni dokument
in davčno številko.*

Spori o izvolitvi zastopnikov v KGS

TRST - Trzaski občinski svet je izvolil svoje
predstavnike v skupščino Kraske gorske sku-
pnosti. Svetovalec DSL Igor Dolenc je svoje me-
sto v zadnjem trenutku prepustil kolegu iz vrst
Slovenske skupnosti Andreju Berdonu. Izvoli-
tev zastopnikov Illyjeve večine v KGS so
spremljale polemike v svetovalski skupini levo-
sredinske koalicije Oljke.

Na 5. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Univerza še brez rektorja

Včeraj so bile druge volitve za novega rektorja
trzaskе univerze, favorit prof. Lucio Delcaro pa ni bil
izvoljen za borih 13 glasov.

Stran 5

Razstava o »evropski šoli«

V galeriji Trzaskе knjigarne so odprli razstavo iz-
delkov, ki so jih dijaki sole Sv. Cirila in Metoda izde-
lali v okviru evropskega načrta Comenius.

Stran 6

Nova publikacija o Istri

Pri trzaski založbi Lint je izšel informativno zasno-
van vodnik o Istri, ki ga je pripravil Dario Alberti.

Stran 8

Majska inflacija 1,6%

Dokončni Istatov izračun kaže, da je znasala letna in-
flacijska stopnja v maju 1,6.

Stran 11

Gotti obdržal roza majico

Rusu Pavlu Tonkovu na včerajšnjem kronometru ni
uspelo prevzeti vodstva v skupni uvrstitvi na Giru,
kjer se vedno vodi Ivan Gotti.

Stran 12

NEMČIJA / ZARADI ZAPLETA Z ZLATIMI REZERVAMI BUNDESBANKE

Bundestag zavrnil nezaupnico finančnemu ministru Waiglu

Kohl in Kinkel vsestransko podprla finančnega ministra

Veliko zanimanje za mračna leta Beneške Slovenije



TRST - Predstavitelj knjige o mračnih povojnih le-
tih v Beneciji je privabila v Slovenski klub res števil-
no občinstvo, ki je prisluhnilo besedam monsinjorja
Marina Qualizze in župnika Boza Zuanella. Publika-
cija doživlja velik odmev v furlanski javnosti.

Aldo Moretti, znani furlanski duhovnik in eden
od ustanoviteljev partizanskih brigad Osoppo, se je
medtem javno opravičil za ogromno škodo, ki so jo
Beneškim Slovincem povzročile tajne organizacije
(Gladio itd.), ki so nastale iz katoliškega partizanskega
gibanja.

Na 3. strani

BONN - Nemska vlad-
na večina je včeraj v
Bundestagu zavrnila ne-
zaupnico finančnemu
ministru Theu Waiglu,
ki jo je predložila le-
vičarska opozicija zaradi
zapletov z ovredno-
tenjem zlatih rezerv
Bundesbanke. V razpra-
vi sta kancler Kohl in
vodja svobodnjakov
Kinkel vsestransko pod-
prla Waigla. Kohl je med
drugim poudaril, da je
Waigel »izreden finančni
minister, ki uživa vse-
stranski ugled tudi v tuji-
ni«. Opozicija pa ni
varčevala z napadi na
Waigla in vladno finan-
čno politiko, ki je »klav-
no propadla«. Guverner
Bundesbanke Tietmeyer
je v švicarskem Interlak-
nu demantiral vesti o
kompromisnem dogovo-
ru in navedel, da Bunde-
sбанка namerava revalu-
tirati zlate rezerve, a da
ne letos, temveč sele
prihodnje leto.

Na 9. strani

Jospin sestavil svojo vlado

PARIZ - Premier
Lionel Jospin je že
včeraj objavil seznam
ministrov svoje vlad-
e, v kateri sta kot
pricakovano dva ko-
munistična ministra,
po enega pa so dobile
ostale zavezniške
stranke Zeleni, Ra-
dikalni socialisti in
Državljansko gibanje.
Med petnajstimi mi-
nistri so kar štiri zen-
ske, ključno ministr-
stvo za gospodarstvo,
finance in industrijo
pa bo vodil socialist
Dominique Strauss-
Khan.

Na 9. strani

**ODKUPUJEMO
VAŠA RABLJENA VOZILA
IN PLAČAMO V GOTOVINI**

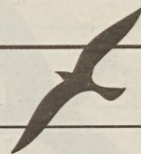
**Zastopstvo PEUGEOT
AutoLisert
TRŽIČ**

Ulica Timavo 24, tel. 0481/790504
Ulica Boito 59, tel. 0481/413141

**NOVA IN
RABLJENA VOZILA
TUDI NA OBROKE**



PEUGEOT



USTAVNE REFORME / Z ODLOČILNIM GLASOM SEVERNE LIGE

V dvodomni komisiji prevladala teza polpredsedniške republike

RIM - Italija naj postane polpredsedniška republika. To bo predlog, ki ga bo v teh dneh poglobila dvodoma komisija in ga nato dala v presojo parlamentu.

S precej nepričakovanim in dokaj presenetljivim izidom je dvodoma komisija včeraj izbrala model polpredsedniške republike. Zagovorniki polpredsedniškega sistema so z dokaj piclo večino prevladali nad zagovorniki premierske republike. Odločilna je bila pri tem opredelitev predstavnikov Severne lige, ki so proti pričakovanju sodelovali pri glasovanju in prevesili tehtnico na stran polpredsedniškega modela, ki je prodl s 36 glasovi za in 31 proti. Za polpredsedniško republiko so glasovali predstavniki Kartela svobosčin, trije predstavniki Oljke in seveda Liga. Vzdržali so se dva predstavnika Oljke (Achille Occhetto in Stefano Passigli) in politolog Kartela Domenico Fisichella.

Zasedanje dvodomne komisije, ki se je morala opredeliti o najbolj zahtevnem in tudi najbolj spornem vprašanju

- oblika vlade - se je začela v vzdusju velikega pričakovanja, saj je bilo jasno, da je moč zagovornikov premierske republike enakovredna moči zagovornikov polpredsedniškega modela in da bo Liga jezicek na tehtnici. Komisija je na predlog predsednika Massima D'Aleme najprej izbirala med med predlogom SKP o »mehki« premierski republiki in sklopom predlogov, ki jih je izoblikoval poročevalec pododbora o obliki vlade »Cesarejem Salvijem. Predlog SKP je bil zavrnjen z veliko večino, nato pa je dvodoma komisija izbirala med premiersko in polpredsedniško republiko. In prevladal je, kot receno, polpredsedniški model.

Izid glasovanja so predstavniki Kartela svobosčin pozdravili z velikim zadovoljstvom. Se zlasti zadovoljni so bili pri Nacionalnem zavezništvu, ki se je najodločneje zavzemalo za polpredsedniški sistem.

Največ radovednosti pa je seveda vzbudila odločitev Lige. Roberto Maroni je zagotavljal, da je slo za odločitev v zadnjem trenutku, predsednik Liginih

poslancev Domenico Comino je dodal, da so clani komisije odločili avtonomno. Oba je malo potem postavil na laž Umberto Bossi, ki je dejal, da je ze v nedeljo odločil, da bo »po prstih tiste, ki so se zavzemali za politično skrupalo«.

Prevlada polpredsedniškega modela je povzročila precej napetosti v vladnem zavezništvu. Tajnik Ljudske stranke Franco Marini je izjavil, da sploh ne misli sodelovati pri poglobljanju polpredsedniškega modela, Fausto Bertinotti pa je v imenu SKP predlagal, naj Oljka osvoji popravek, s katerim bo odpravila polpredsedniški sistem, ki je po njegovi oceni najmanj demokratičen.

Predsednik Massimo D'Alema, ki je zagovarjal premiersko republiko, je dejal, da se ne čuti poraženega. Dodal pa je, da je sedaj na preizkušnji Kartel, kajti polpredsedniški sistem je mogoče uskladiti samo z volilnim zakonom v dveh krogih, saj je treba zagotoviti tako predsedniku republike kot parlamentu isto legitimnost.



Ligaš Roberto Maroni se zadovoljno nasmiha po presenetljivem izidu glasovanja v dvodomni komisiji za ustavne reforme (telefoto AP)

Široke pristojnosti predsednika republike po novem sistemu

RIM - Po polpredsedniškem sistemu, kot ga začrtuje osnutek poročevalca Cesareja Salvija, ki ga je včeraj odobrila dvodoma komisija, je predsednik republike neposredno izvoljen od ljudstva, njegov mandat traja pet let in je lahko ponovno izvoljen samo enkrat. Kandidira lahko vsak občan, ki uživa politične pravice in je star več kot 40 let. Za izvolitev mora kandidat prejeti absolutno večino glasov volivcev, sicer se dva kandidata, ki sta prejela največ glasov, predstavita dva tedna kasneje na balotazi.

Predsednik republike, ki je obenem državni poglavar, imenuje predsednika vlade (pri cemer mora upoštevati usmeritev volivcev in sestavo parlamenta), na njegov predlog

imenuje ministre, predseduje sejam ministrskega sveta, lahko razpusti parlament (vendar ne v letu po volitvah), lahko z ustrežno utemeljitvijo zavrne zakone, ki jih je parlament že odobril, vendar jih mora potrditi, če jih parlament drugič odobri. Prav tako predsednik republike predseduje Visjemu svetu za obrambo.

Akcijo vlade vodi predsednik vlade, ki izvaja poveljstvo nad oboroženimi silami in je odgovoren za politiko varnosti. Parlament lahko izreče predsedniku vlade nezaupnico z absolutno večino glasov in na osnovi motivirane resolucije.

Parlament lahko odstavi predsednika republike samo v primeru kršenja ustave in z dvetretjinsko večino.

TORRE ANNUNZIATA / PREISKAVA »CHEQUE TO CHEQUE«

Tožilstvo zahteva proces

NEAPELJ - Tožilstvo iz Torre Annunziate je včeraj končalo glavni del preiskave »cheque to cheque« o mednarodnem prekupevanju z orožjem in z radioaktivnimi snovmi in o pranju umazanega denarja. Tožilstvo je zahtevalo, naj sodnik za predhodni postopek formalno obtoži in odredi proces zoper 65 osumljenih. Na tem seznamu so med drugimi bivši agent Cie Roger D'Onofrio, mesetarji raznih evropskih držav in številni Italijani. Vsi so obtoženi združevanja v zločinske namene, nedovoljenega valutnega posredovanja in »kloniranja« državnih vrednostnih papirjev.

Tožilstvo je razdelilo obtožnico na več poglavij, glede na »fronte«, na katerih se je razvil prekupevanje in pranje denarja. Za belgijsko »fronto« so obtoženi med drugimi Nizozemec

Gerardus Leonard Van de Voren, Belgijec George Cliquet in Roger D'Onofrio; za slovensko »fronto« so obtoženi Janez Ravnik, Ivan Rusković in Yosef Nilvik; za anglofrancosko »fronto« avstrijski notar Franz Helm in švicarski notar Rudolph Meroni; za grško »fronto« pa obvescevalka francoske tajne službe Solange Vercruysse in italijanski oficer Pierangelo Quinti, ki je baje povezan z bivšim sefom razpuščene framazonske lože P2 Liciom Gellijem.

Preiskava pa se nadaljuje tako glede prekupevanja z orožjem kot pranja denarja barcelonske župnije. V tem okviru tožilstvo iz Torre Annunziate se raziskuje vlogo slovenskih prekupevalcev Nicholasa Omana in Gorazda Misica, ki naj bi skupno z Italijanoma Francom Giorgijem in Lo-

renzom Mazzego organizirala središče za zbiranje placancev in orožja med vojno v nekdanji Jugoslaviji, orožje in placance pa naj bi posiljali tudi v neko severnoafriško državo. Tožilstvo je arhiviralo položaj ruskega nacionalističnega voditelja Vladimira Zirinovskega, gradivo pa poslalo slovenski policiji prav zaradi vezi med Zirinovskim in Omanom.

V tem okviru tožilstvo tudi pogloblja odnose med Francom Giorgijem in somalskim sultanom Saidom Omarjem Mugnejem, ki je lastnik plovne družbe Shifco. Kaze, da je prav interes za dejavnost družbe Shifco in za morebitno prekupevanje z orožjem glavni razlog, zaradi katerega sta bila ubita v Mogadisu novinarka Ilaria Alpi in trzaski snemalec Miran Hrovatin.

NOVICE

Sprejet »Treuov paket«

RIM - Poslanska zbornica je z večino glasov (256 za in 150 proti) odobrila sklop ukrepov za boj proti brezposelnosti, ki je znan kot Treuov paket. Sklop ukrepov vsebuje določila za delo v najemu, za prekvalificiranje brezposelnih in večji prozno-sti trga dela. Gre za določila, ki so se jih dogovorili vlada, sindikati in delodajalci. Ker je zbornica sprejela tekst, ki ga je odobril senat, se bo o ukrepu moral spet izreči gornji dom italijanskega parlamenta.

V FJK veliko »plavih zastavic«

RIM - Cistost morja v italijanskih letovislih se je znatno izboljšala. Evropska unija in zveza naravovarstvenikov Legambiente sta letos podelila italijanskim občinam kar 47 plavih zastavic proti 35 lanskega leta. Nekoliko slabše so se odrezale marine, ki so osvojile 42 zastavic proti 44 lanskega leta.

V Furlaniji-Juljski krajini so osvojile plavo zastavico občine Lignano, Gradez in Tst. FJK prednjaci tudi z marinami, saj je v deželi rpidobili plavo zastavico 10 turističnih porticev (eno manj kot lani), na drugem mestu pa je Ligurija s 7 (lani 8).

Za plave zastavice je letos kandidiralo 228 italijanskih občin. Selekcija je bila zelo stroga, predvsem pa so bile a priori izključene vse občine, ki opravljajo meritve okuženja morske vode enakrat na mesec, ne pa vsakih 15 dni. Izključitev iz seznama občin z modro zastavico ima lahko znatne gospodarske posledice. Apuljska občina Meledugno, ki ze vrsto let dobiva priznanje, je izracunala, da velja plava zastavica do 200 milijard lir priliva v turistični sezoni.

RIM / V POSLANSKI ZBORNICI

Prvi korak k ratifikaciji konvencije o manjšinah

Od 279 poslancev se jih je za konvencijo izreklo 270
Listino Sveta Evrope bo moral ratificirati še senat

RIM - Poslanska zbornica je pred dnevi odobrila ratifikacijski zakon okvirne konvencije Sveta Evrope o zaščiti narodnih manjšin. Od 279 poslancev, ki so se udeležili glasovanja, jih je 270 glasovalo za odobritev zakona, devet pa se jih je vzdržalo. Sedaj mora ratifikacijski zakon odobriti še senat.

Okvirno konvencijo o zaščiti narodnih manjšin je Svet Evrope odobril 1. februarja 1995. Podpisale so jo skoraj vse članice Sveta Evrope (razen Andore, Belgije, Francije, Grčije in Turčije), mnogo pa jo je že ratificiralo, tako da bo konvencija predvidoma stopila v veljavo že pred koncem leta: 28. člen namreč določa, da stopi konvencija v veljavo tri mesece potem, ko jo je ratificiralo najmanj 12 držav, doslej pa jo je po sicer neuradnih podatkih ratificiralo že 9 ali 10 držav.

Besedilo samo ni posebno obvezujoče, vsebuje pa nekaj določil, ki so vsekakor zelo pomembna. Pripadnikom manjšin priznava pravico do rabe jezika, do imena v svojem jeziku in do šolanja v svojem jeziku, države podpisnice obvezuje, da pripadnikom manjšin zagotovijo primerno

participacijo v kulturnem, družbenem in gospodarskem življenju. Med nekoliko bolj specifičnimi določili pa naj navedemo obvezo držav, da omogočijo manjšinam razvijanje čezmejnega sodelovanja in prizadevanja držav, da sklepajo med seboj dvostranske dogovore o zaščiti manjšin.

Listina vsebuje tudi posebno poglavje o nadzoru: vse države bodo morale posredovati Svetu Evrope svoja določila za zaščito manjšin najkasneje v letu dni od pristopa k listini ter bodo morale nato sproti obvesčati generalnega sekretarja Sveta Evrope o vseh dodatnih določilih. S preverjanjem stanja v posameznih državah se bo ukvarjal tudi poseben strokovni odbor.

Poleg te konvencije je Svet Evrope odobril tudi Evropsko listino o deželnih in manjšinskih jezikih, ki vsebinsko posega v obveze posamezne države. Te listine italijanska vlada se ni podpisala, prav prejšnji teden pa je na vprašanje skupine senatorjev vlada odgovorila, da bo do podpisa prišlo po odobritvi okvirnega zakona o jezikovnih skupnostih, o katerem teče sedaj razprava v parlamentu.

Še vedno ostre polemike v Mestrah po incidentih pred sodno palačo

BENETKE - Po torkovih incidentih pred sodno dvorano v Mestrah, v kateri sodijo komandosom secesionistov iz Veneta, se polemike se niso polegle. Po novicah iz kvesture v Benetkah, kjer je včeraj namestnik sefa policije Gianni De Gennaro preucil dogajanje skupaj s kvestorjem Lorenzom Cernetigom in drugimi funkcionarji, naj bi kvestor dobil znatno manjše okrepitve od tistih, ki jih je zahteval. Zato naj bi razpolagal samo s 100 možmi (zahteval jih je 250), kar naj mu ne bi dovolilo učinkovite preventivne akcije. To je tudi mnenje policijskih sindikalnih organizacij, ki so izrazile solidarnost kvestorju.

Beneški občinski redarji pa so včeraj objavili poročilo, v katerem so med drugim poudarili, da so bivsega poslanca Franca Rocchetto in njegovo zeno Marileno Marin opozorili, naj ne hodita v sodno dvorano, ker bi morala mimo avtomatiziranih. Toda Poslanca se nista zmenila za opozorilo.

Sicer pa ni nihče od prisotnih spostoval navodil kvesture, saj so se tako avtonomisti, kot pripadniki Life, niso zbrali na krajih, ki jim jih je določila kvestura.

Avtonomiste pa je branil poslanec Zelenih Paolo Cento, po katerem je slo samo za mlade, ki so protestirale proti secesiji in zahtevali solidarni federalizem, ki naj bi temeljil na občinah.

DANES
V OSPREDJU

Gladio in Benečija: sramotni madež za demokracijo!

TRST - Knjiga o mračnih povojnih letih v Benečiji, ki jo je izdal casopis Dom, je pretresljiva in hkrati zelo poučna. Pretresljiva, ker dokazuje pod kakšnim narodnostnim, a tudi gospodarskim pritiskom so do pred kratkim ziveli tamkajšnji Slovenci, poučna pa zato, ker odpira delno se neraziskano stran italijanske povojne zgodovine. Ni naključje, da sta zanjo pokazala zanimanje tudi sodnika iz Benetk Felice Casson in Carlo Mastelloni, ki preiskujeta rovarjenje Gladia in drugih tajnih organizacij. Zanje je bila Benečija pravi »laboratorij« na kozi nemernih ljudi, ki sele sedaj odkrivajo okolščine in dogajanja, katera si takrat niso znali razlagati.

Monsinjur Marino Qualizza in župnik Božo Zuanella sta mračna dogajanja predsinocnjim v Slovenskem klubu predstavila predvsem z anekdotami, ki jih je izredno številna publika poslušala z velikim zanimanjem. V več kot dvournem briljantnem pri-povedovanju sta v bistvu

obnovila celotno knjigo in ji marsikaj se dodala, predvsem življenjske izkušnje, ki jih publikacija (gre v glavnem za uradne dokumente) namenoma postavlja v ozadje. Na predstavitvi je sodeloval se urednik Doma Giorgio Banchig, Claudia Raza pa je med enim in drugim posegom brala odlomke iz knjige.

Organizacije (Gladio, »O«, itd.), ki so nastale iz katoliških in protikomunističnih partizanskih edinic Osoppo, so bile notranje zelo dobro urejene. Njihovi pripadniki so dobivali redne plače, svoje informatorje pa so imele v vseh beneskih vaseh in zaselkih. Pri tem so se naslanjale na »uradne« varnostne sile, predvsem na karabinjerje, ki so nadzorovali predvsem obiskovalce iz Trsta, Gorice in Jugoslavije.

Može v uniformi je vz-

nemiril vsak avto s tržaško ali gorisko tablico, od casa do casa pa so se pri tem tudi usteli. Ko je tedanji predsednik deželne sveste Michelangelo Ribezzi (peljal se je v uradnem avtu s tržaško tablico) obiskal

nekega beneskega duhovnika so mu karabinjerji sledili vse do župnišča. Marešalo se ni vdal in je odnehal sele takrat, ko se mu je politik predstavil in ga začudeno vprašal, čemu mu sledi. Na muhi nacionalistov so bili zlasti duhovniki in »komunisti«, ki so v Benečiji (in to velja v marsičem se danes) vsi zavedni Slovenci.

Člani Gladia, »trikoloristi«, čez noč izučeni jezikoslovci, politiki in novinarji (Messaggero Veneto je stalno podpisoval protislovensko kampanjo) so bili aktivni na vseh področjih. V vrtcih in osnovnih solah so podlo izkoriščali obutek manj vrednosti beneskih otrok, ki so doma govorili le v slovenskem narečju; odpirali so gostilne, da da bi imeli v vsaki vasi svoje informatorje, posiljali so zavedne Slovence v belgijske rudnike,

da ne govorimo o osebnih ustrahovanjih in nasilju.

To, kar so počeli proti nam, je prava sramota za italijansko demokracijo, je v Gregorčičevi dvorani ponovil Zuanella. Dodal je tudi, da so te organizacije povzročile Slovincem v Nadiskih dolinah več narodnostne skode kot faszem. Za to in za nekaj podobnih izjav sta si župnik in monsinjur ze nakopala tožbo enega od voditeljev Gladia. Ponosen sem nad sodno prijavo, je dejal Qualizza, po katerem bi se morali na sodišče obrniti Benecani, ki so jim ti ljudje povzročili tako hudo materialno in moralno škodo. Uredništvo Doma je vsekakor pripravljeno na sodno pravdo z namenom, da bodo vsi, enkrat za vselej, zvedeli, kaj so vsega počeli te tajne organizacije.

S.T.



Na sliki pod naslovom predstavitev knjige o Benečiji v tržaški Gregorčičevi dvorani. Na slikah spodaj monsinjur Marino Qualizza (levo) in župnik Božo Zuanella, ki sta skupaj z Giorgiom Banchigem sodelovala na predstavitvi (foto KROMA)

»Dragi Slovenci, opravičujem se za storjeno zlo«

VIDEM - Knjiga »Gli anni bui della Slavia: attività delle organizzazioni segrete nel Friuli Orientale«, ki jo je s psevdonimom podpisal »Naz«, je v furlanski javnosti doživela velik odmev. O njej na dolgo in široko pišejo časopisi (posebno dnevnika Messaggero Veneto in Gazzettino) in z njo se bo baje ukvarjalo tudi sodstvo, če bo tožilstvo vzelo v pretres prijavo nekega upokojenega generala, nekdanjega člana Gladia. Dokumente, ki jih objavlja knjiga, hranijo v marsičem se nedostopnem arhivu videmskega semenišča, v posebnem oddelku o zgodovini in dejavnosti »belih« partizanskih edinic Osoppo.

V razpravi o knjigi se je oglasil tudi 87-letni monsinjur Aldo Moretti, znani in priljubljeni furlanski partizanski duhovnik, eden od glavnih ustanoviteljev Osoppa. Na predstavitvi publikacije v Spetru (njegov poseg je predčerašnjim v celoti objavil Gazzettino) Moretti v bistvu prosi odpuščanje Benecanom za škodo, ki so jo Slovincem povzročile tajne organizacije. Čeprav so se le te sklicevale na brigade Osoppo - pravi Moretti - nimajo nič skupnega z ideali partizanov, ki so res bili pro-

tikomunistično in patriotsko nastrojeni, a nikoli nacionalisti.

Gazzettino v isti številki objavlja tudi odprto pismo, ki ga je videmskemu nadskofu Alfredu Battistiju naslovil Mario Ruttar, predsednik krožka Stellini iz Klodiča. V njem ostro napada nadskofa, čes da s svojim dosedanjim molkom dejansko daje prav in potuho knjigi časopisa Dom, furlanski cerkvi pa očita, da se ne ukvarja z »resničnimi problemi« Nadiskih dolin. Vsebinska in ton pisma zelo spominjata na case, ko so nastajali dokumenti, ki so objavljeni v knjigi.

S skofovim molkom je zelo nezadovoljen tudi nekdanji general in voditelj Gladia Luigi Cismondi, ki je prijavil Qualizzo in Zuanello sele potem, ko iz nadskofije ni dobil nobenega odgovora na proteste proti knjigi. Kot smo izvedeli, videmska nadskofija zelo diskretno, a pozorno spremlja soočenje (in polemike) o knjigi. Ne vemo, če se misli Battisti na nek način vplesti v razpravo, vemo pa, da se je furlanski nadsko vseskozi dosledno in odkrito zavzemal za spoštovanje pravic slovenskih vernikov ter Slovencev na sploh.

DEVIN / NA VEČERU VČLANJEVANJA V ZADRUGO PD

Kritično o preteklosti in sedanjosti dnevnika

Akcija za včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik se uspešno nadaljuje. Predsinocnjim je zadruga pridobila več novih članov tudi na napovedanem večeru v Devinu (na sliki KROMA), tako da se njihovo skupno število po neuradnih podatkih zdaj približuje že okrogli številki 2.000.

Včlanjevanje v Devinu je potekalo na sedežu tamkajšnjih slovenskih zborov. Nove člane in druge udeležence je na večeru nagovoril predsednik Boris Kuret. V strnjih besedah je obnoval, kako in čemu se je zadruga rodila marca letos. Poudaril je, da gre za skupno pobudo najpomembnejših organiziranih komponent slovenske narodnostne skupnosti v Italiji za zagotovitev nadaljnjega obstoja in pluralne rasti edinega slovenskega dnevnika



nika v zamejstvu. Le-ta se je konec lanskega leta znašel v izredno hudi finančni stiski zaradi faliranega »projekta Republika«, pa tudi zaradi krize, ki je zajela glavnino t.i. družbenega gospodarstva slovenske manjšine. Kuret je govoril tudi o sanacijskem načrtu, ki se kolikor toliko uspešno uresničuje.

Mnogi izmed udeležencev so se v razpravi kritično obregnili

ob staro lastništvo in upravo Primorskega dnevnika ter se vprašali, ali ne bi kazalo pretekle dogodke in odgovornosti podrobneje pojasniti. Vec pripomb pa je bilo izrečenih tudi na račun današnjega dnevnika. Izražena je bila želja, da bi casopis pozorneje poročal o kulturnem in drugem dogajanju na devinskem koncu, pa tudi, da bi bilo v njem manj tiskarskih in drugih napak.

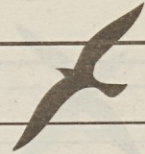
SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo PD⁽²²⁾

Nadaljujemo z objavo imen članov Zadruge Primorski dnevnik.

Miserit Olga	Gorica,	300.000
Kocjancic Carmen	Gorica,	100.000
Dornik Harjet	Gorica,	300.000
Figelj Valeria	Gorica,	100.000
Leban Saverio	Gorica,	50.000
Tulliach Erik	Trst,	50.000
Sancin Dorotea	Dolina	50.000
Praselli Majda	Salez	50.000
Praselj Andrea	Kontovel	100.000
Filipic Giovanni	Trst,	50.000
Grgic Irena	Bazovica	50.000
Piscanc		
por. Ferfoglia Andrejina	Trst,	50.000
Stokelj Zorko	Trst,	50.000
Verc Sergej	Trst,	50.000
Valencic Vida	Općine,	50.000
Clementi Anna Maria	Općine,	50.000
Armani Francesco	Trst,	50.000
Armani Mattia	Trst,	50.000
Salvi Marta	Boljunec	50.000
Pupulin David	Sesljan	50.000
Vuga Marjana	Trst,	50.000
Vuga Luka	Trst,	50.000
Stofla Sonja	Trst,	50.000
Zobec Ludmilla - Mila	Trst,	50.000
Vuga Andrej	Trst,	50.000
Adam Francesco - Branko	Nabrezina	50.000

Gregori Natalia	Padrice	50.000
Gregori Katja	Padrice	50.000
Gregori Carlo	Padrice	50.000
Besednjak vd. Rogelja Ottilia	Sempolaj	50.000
Blasina Dario	Trst,	50.000
Debelis Stefania	Trst,	50.000
Kralj Renato	Gabrovec	50.000
Lepko Oscar	Trst,	50.000
Susic Mira	Trst,	50.000
Grgic Guglielma	Trst,	50.000
ZVEZA VOJNIH INVALIDOV	Trst,	300.000
Malalan Karlo	Općine,	200.000
Kenda Vladimiro	Trst,	200.000
Urdini Marcusi		
por. Merku Mirella	Erlangen,	150.000
Merku Pietro	Erlangen,	150.000
Susic Ljubomir	Trst,	100.000
Ozbić Vincenzo	Trst,	100.000
Pecar Nevenka	Trst,	100.000
Passerini Carlo	Sesljan	100.000
Crosatto Michele	N. Gorica,	100.000
Pecora Antonio	Trst,	100.000
Armani Maria	Trst,	100.000
Frank Maria	Trst,	100.000
Macarol por. Udovic Anna	Trst,	100.000
Kosovel Vera	Trst,	100.000
Pavlica Andrej	Trst,	100.000
Cosina Ada	Zavljje	100.000
Valli Renzo	Trst,	50.000
Scher Marino	Trst,	50.000



G L O S A

Čuden način prekašanja preteklosti

JOZE PIJREVEČ

Naključje je hotelo, da sem v nedeljskih casopisih skoraj istočasno naletel na oceni dveh knjig, ki sta vzbudili mojo pozornost, ker sta dokaj zgovorni za dve oziroma tri različne kulturne situacije: italijansko, nemško in tisto, ki se je oblikovala v zadnjem desetletju obstoja bivše Jugoslavije. Corriere della Sera je objavil članek, v katerem je kot veliko odkritje predstavil knjigo Giacomo Scottija o Golem otoku, ki je pred kratkim izšla pri tržaski založbi LINT. Iz pisanja casnikarja je očitno, da je o tem tragičnem poglavju jugoslovanske zgodovine slisal prvič in da ga predstavlja svoji publiki kot nekakšen scoop, ki se le sedaj odkriva, kaj vsega je bil zmožen Titov režim. V članku seveda ne manjka napak (začeni s napadnimi akcenti srbskih in hrvaških imen), predvsem pa ne manjka moralistične retorike, v katero je tako lahko past, če ni tistega onovnega zgodovinskega znanja brez katerega ni mogoče razložiti sebi in drugim, kaj se je v preteklosti pravzaprav dogajalo.

Druga recenzija, objavljena v nemškem tedniku Die Zeit, je imela vse drugačno tezo. V njej je bil govor o vprašanju italijanskega obračuna s fašizmom v letih 1943 - 1948, ki ga je obdelal Hans Woller, glavni redaktor Zvezkov za sodobno zgodovino v Münchnu. Ob branju tega zapisa - se pod svežim vtisom tistega iz milanskega dnevnika - ni bilo mogoče spregledati naslednjih dejstev: medtem ko so v osemdesetih letih slovenski, hrvaški in srbski intelektualci v celi vrsti spominskih in zgodovinskih knjig in člankov denuncirali sramoto Golega otoka in s tem v marsicem prispevali k tisti izgubi legitimitete, ki je na koncu pokopala ZKJ in z njo tudi Titovo Jugoslavijo, se v Italiji ni nasel nihče, pripravljen da se resno sooča s problemom epuracije fašistov, oziroma z njenim čudnim potekom. Kajti do epuracije je v Italiji prišlo, toda samo v času med 8. septembrom 1943 in letom 1946. Po Wollerjevih oce-



nah naj bi bilo v divjem obračunavanju, ki so ga sprožili člani odporniškega gibanja, pobitih v omenjenem obdobju od 10.000 do 12.000 ljudi. Med temi ni manjkalo tudi nedolžnih, kar je italijansko zgodovinsko sje v glavnem ignoriralo »iz obzira do svetlega mita Resistence«. Obenem je bil sprožen sodni postopek proti 20.000 do 30.000 predstavnikom propadlega režima, zaposlenim v javni upravi, ki pa je bil »sunkovito zastavljen«. To se je zgodilo iz političnega oportunizma, pa ne samo zato, ker bi nadaljevanje čistke po mnenju ameriških in britanskih politikov škodilo vključevanju Italije v zahodno zavezništvo, temveč tudi, ker je prevladalo mnenje, da je mogoče prebroditi porodne krče povojne italijanske demokracije samo z dobršno dozo popustljivosti in obzira. »Najbolj smrtno orožje proti povratku fašizma«, je menil Benedetto Croce, »je, da nanj pozabimo«. Z njim se je strinjal tudi Togliatti, ki se je v prvem povojnem obdobju, v času ko je se sodeloval z Krščanskimi demokrati, zavezal za amnestijo, čeprav je s tem globoko razočaral svoje bolj radikalne pristaje.

Tukaj ni prostora, da bi se spraševali, ali je bila takšna politika dolgoročno modra ali ne. Primerneje je navesti mnenje Hansa Wollerja, da je bila povsem v skladu z italijansko zgodovino: ta na pol krvavi, na pol spravljeni način prekašanja preteklosti, naj bi se najbolj odgovaljal miselnosti in čustvovanju italijanskega naroda.

PRED SREČANJEM PREDSEDNIKOV SREDNJEVROPSKIH DRŽAV V PIRANU

Madžarski predsednik Goencz: Za Evropo zgodovinska priložnost

BUDIMPESTA/LJUBLJANA - Madžarski predsednik Arpad Goencz, ki se bo od jutri v Piranu udeležil četrtega srečanja predsednikov srednjeevropskih držav, je za Slovensko tiskovno agencijo odgovoril na vprašanje, ki so jih zastavili vsem osim udeležencem srečanja: o njihovem razmiselnju o glavni temi srečanja, to je nacionalna ali državljanska država, in o oceni prihodnjega razvoja Evrope.

"Ko se približujemo koncu 20. stoletja, postaja vse bolj jasno, da imamo zgodovinsko priložnost uresničiti dolgoletne sanje o Evropi, ki bo postala okvir, ki bo obsegal vso celino, kjer bodo lahko narodi s svojimi posebnimi značilnostmi in identiteto ter posamezniki kot enakopravni evropski državljani lahko delali za svoje blagostanje, srečo in napredek nase skupne evropske civilizacije. Takrat ne bomo več celina, kjer ljudje živijo zgolj drug poleg drugega in kjer so se v zgodovini tolikokrat tudi borili drug proti drugemu," je dejal madžarski predsednik.

"Večina srednjeevropskih

držav se je sele nedavno resila ideoloških zavor in lahko sedaj uživa neodvisnost. To gre z roko v roki s spoznanjem, da bomo morali zelo hitro zaključiti pogoje za našo vključitev v novo Evropo, v ta mnogostanski sistem evropskega sodelovanja, kar je naš imperativ. Vse to nam nalaga, da s sodelovanjem, medsebojnim spoštovanjem in strpnostjo dosežemo skladnost in ravnotežje med 'državnim konceptom' naroda in narodno samopoditvijo ter evropskim državljanstvom in njegovo civilizacijsko identiteto," meni madžarski predsednik Goencz.

Na vprašanje, kako vidi prihodnost Evrope, pa je Goencz odgovoril, da je Evropa trenutno v izjemnem, zgodovinskem obdobju. "Varnostno-politični red dobiva novo obliko, kar je rezultat zgodovinskih sprememb, do katerih je v mednarodnem sistemu prišlo v 80. letih in ki so privedle do konca konfrontacij med supersilama ter omogočile vsem evropskim državam, da so odkrile ali na novo odkrile prednosti tržnega gospo-

darstva in demokratičnega političnega reda. Nastajajoči varnostni red je deloma rezultat teh sprememb. Da bi bila varnost v Evropi polna, morajo v zagotavljanju varnosti večjo vlogo igrati evropske države same. Danes se odloča o prihodnosti Evrope, danes se postavljajo njene gospodarske, finančne in varnostne 'meje'. Menim, da beseda 'meje' ni primeren izraz za rezultate prizadevanj, katerih glavni namen je pospešitev integracije in sodelovanje čim več držav, z jasno perspektivo, da bo vsaki državi, ki je pripravljena in sposobna izpolniti prvotno postavljene pogoje, nemudoma omogočena vključitev. V tem primeru omenjene meje ne bodo nove razmejitvene crte, ampak zagotovilo za učinkovito in delujočo unijo," meni madžarski predsednik.

"Razširitev obstoječega institucionalnega okvira na tiste, ki so pripravljeni in sposobni sodelovati bo zagotovilo evropsko varnost v širšem smislu. Modernizacija Evropske unije in modernizacija ostale celine je odvisna od procesa siritve,

za katerega so večkrat zatrdili, da se bo začel šest mesecev uspešni sklenitvi medvladne konference. Vse to me napeljuje, da prihodnjo Evropo vidim kot učinkovito organizirano, varno in uspešno območje," je dejal Goencz.

Govorec o siritvi zveze NATO je madžarski predsednik ocenil, da se Evropa sooča z novimi varnostnimi izzivi, ki ne prihajajo iz tradicionalnih virov - soočamo se z agresivnim nacionalizmom, organiziranim kriminalom, sirjenjem orožja za množično uničenje in propad nacionalnih gospodarstev, kar vse povzroča nestabilnost. "V takem položaju bo proces siritve zveze NATO, ki je postal nepovraten, občutno povečal varnost in stabilnost v Evropi, ne le znotraj zavezništva in v njegovih novih članicah, ampak tudi v državah, ki se ne bodo kmalu vključile v NATO. To jasno nakazuje podpis Temeljne listine med Rusijo in zvezo NATO ter ustanovitev Sveta za evroatlantsko partnerstvo," je se dejal madžarski predsednik Arpad Goencz. (STA)

AVSTRIJA / POLOŽAJ MANJŠIN

Center avstrijskih narodnosti bo seznanil evropsko javnost

Prihodnji teden v Evropskem parlamentu predstavitev »Manjšinskega poročila '96«

DUNAJ/STRASBOURG - V parlamentu na Dunaju niso bili zaželeni, v parlamentu Evrope v Strasbourg budo zastopniki vseh avstrijskih manjšin prihodnji teden lahko predstavili »Poročilo o položaju avstrijskih manjšin«, ki ga je konec leta 1996 izdal Center avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju. Predsednik centra, koroski Slovenec Marijan Pipp, bo poročilo predstavil v sredo na mednarodni tiskovni konferenci, v četrtek pa bo delegacija avstrijskih manjšin poročilo predstavila poslancem Evropskega parlamenta.

Kot smo ob predstavitvi v Av-

striji poročali, poročilo zelo kritično ocenjuje situacijo manjšin v Avstriji. V njem med drugim pise, da je položaj avstrijskih manjšin katastrofalen, neaktivnost zvezne vlade pa da resno ogroža ne le manjšine, temveč multikulturno in multietnično avstrijsko identiteto. Poročilo vsebuje tudi poziv vladi, naj takoj ukrepa in korenito spremeni svoj odnos do manjšin, kajti v nasprotnem primeru bo Avstrija v prihodnjem tisočletju postala »država brez narodnih skupnosti«, je ob predstavitvi decembra lani na Dunaju dejal predsednik CAN-a Pipp, ki je poročilo

dobesedno označil za »190 strani obsegaajočo obtožnico« in ob tem navedel dolgo listo zamud avstrijske zvezne vlade na področju zaščite manjšinskih pravic.

V »Volksgruppenreport 1996« Centra avstrijskih narodnosti so objavljena poročila o položaju vseh avstrijskih narodnostnih skupnosti, torej Slovencev na Korškem in na Stajerskem, gradiscanskih Hrvatov, Madžarov, Cehov, Slovakov ter Romov. V poročilu je med drugim povedano, da avstrijska zvezna vlada s svojo neaktivnostjo se pospešuje hitro napredovanje asimilacije

narodnostnih skupnosti, manjšine pa da izgubljajo tudi na funkcionalnosti, kajti tudi glede medijev so medtem potisnjene na rob. Nadalje poročilo kritizira, da v Avstriji ne obstajajo enake zaščitne norme za vse manjšine. Kot svoj prispevek k izboljšanju položaja avstrijskih narodnosti je CAN že leta 1995 izdelal predlog Temeljne zakona o narodnostnih skupnostih, katerega pa parlamentarne stranke doslej niso vzele v obravnavo, čeprav je to bilo predstavnikom centra zagotovljeno.

Ivan Lukan

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE

Danes spet o ustavnosti zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma

LJUBLJANA - Ustavno sodišče bo danes nadaljevalo z obravnavo vladne zahteve za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma. Ustavno sodišče je omenjeno zadevo nazadnje obravnavalo 22. maja.

Sodnik poročevalec Peter Jambrek naj bi v tem času pridobil mnenja strokovnjakov mednarodnega prava, tudi nekaterih tujih, na tej podlagi pa naj bi se ustavno sodišče dokončno odločilo.

Vlada je na ustavno sodišče zahtevo za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma, v katerem posebej poudarja vprašanje skladnosti oziroma mnenje glede priloge št. 13, t.i. španskega predloga, naslovljena 15. maja. Prva obravnavna ustavne skladnosti predložene ratifikacije, ki je potekala v torek, 20. maja, ni bila na-

menjena dosegi končne odločitve, temveč izmenjavi stališč do tega vprašanja. Istega dne pa je vlada zahtevala za presojo ustavnosti pridruženega sporazuma dopolnila, in sicer tako, da naj ustavno sodišče tudi odgovori, ali je zaveza, da bo spreminjena ustava, ki bi jo dali z ratifikacijo, protiustavna.

Za ustavno presojo se je vlada odločila zato, da bi ob izraženih dvomih opozicijskih strank že pred razpravo v parlamentu razčistila ključno vprašanje pri ratifikaciji pridruženega sporazuma. Obenem naj bi mnenje ustavnega sodišča o ustavnosti pridruženega sporazuma pomembno prispevalo k vzpostavitvi soglasja parlamentarnih strank glede potrebnih ustavnih sprememb ob vključevanju v Evropsko unijo. (STA)

PISMI UREDNIŠTVU

Zakaj ne risanke v slovenščini

Naša zamejska televizija predvaja vsak večer, pred večernim dnevnikom, krajšo otosko risanko, ki jo naši zamejski otroci radi gledajo. Ima pa samo eno veliko napako, saj je ta risanka brez govorne podlage. Imam veliko stika z osnovnošolskimi otroci in vem, da se oni najraje med igro, pred solo, v športu in v družabnosti pogovarjajo kar po italijansko. Saj je to razumljivo, ker je pri nas veliko mesanih zakonov in je torej italijanscina dominantni jezik. Bilo bi prav, da bi se odgovorni na Radiu Trst A potrudili in si dobili kaksno slovensko risanko (ali s slovenskim prevodom, kot jih predvaja TV Slovenija), ki bi imela v podlagi lepo slovensko besedo. Morda bi bile takšne risanke dražje kot so te, ki jih sedaj predvaja naša zamejska televizija, toda zelo koristne bi bile za naše otroke.

Namesto, da bi jih uspravili z

lahkotnimi muzikami, bi ob zanimivi televizijski predstavi slisali se prepotrebno slovensko besedo.

Walter Corbatti

Potrebovali bi lektorja

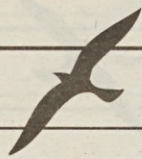
Spodstovano uredništvo Pri-morskega dnevnika, zahvaljujem se Vam, da ste posvetili toliko pozornosti obisku naših dijakinj v Rimu, toda v Vašem prevodu mojega pisma poslancu Violanteju je prišlo do vrste neljubih napak.

Ker pač poučujem slovenscino, me ti spodrsrljaji hudo motijo. Nujno bi bilo, da bi na Primorskem dnevniku imeli lektorja, ki bi prispeval k se večji kvalitati casopisa.

S spoustovanjem

prof. Mariza Skerk

Pripis urednistva: Tudi v urednistvu bi zeleli imeti lektorja, pa tudi korektorje, kot smo jih nekoč imeli. Zal finančne razmere podjetja tega ne dovoljujejo, zato računamo na razumevanje bralcev.



POLITIKA / TRŽAŠKA OBČINSKA SKUPŠČINA

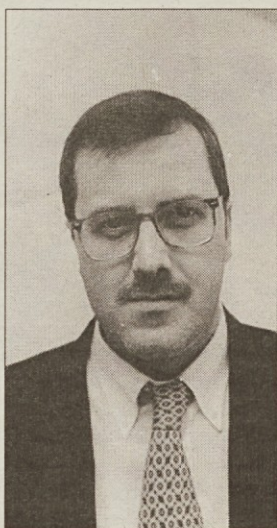
Dolenc je odstopil Berdonu mesto v KGS

Svetovalci odobrili program župana Riccarda Illyja

V skupščini Kraske gorske skupnosti bodo Obcino Trst zastopali Andrej Berdon (Oljka-SSk), Silvana Moro (Oljka-LS), Alberto Russignan (Oljka-Zeleni) in Renato De Carli (Illyjeva lista) iz vrst Illyjeve večine ter Igor Canciani (SKP), Paolo Sardos Albertini (FI-LPT) ter Salvatore Porro (NZ). Tako je prejšnjo noc sklenil občinski svet, pred glasovanjem pa je prislo do trenj v Oljki ter med njo in Illyjevo občansko listo. Slednja hoče od vseh priložnostih biti enakovreden zaveznik leve sredine, kar se odraža tudi v zahtevi po vplivnih mestih in funkcijah.

Popoldne se je Illyjeva koalicija z veliko težavo sporazumela, da bodo Trst v gorski skupnosti zastopali Dolenc (Oljka-DSL), Russignan, Moro-va in De Carli. S tem bi na nek način uravnovesili predsedstva svetovalskih komisij in na osnovi tega dogovora bi bil za predsednika urbanistične komisije karsneje izvoljen Peter Mocnik (Oljka-SSk), ki je to funkcijo že opravljal v prejšnji mandatni dobi. Njegova stranka pa s tem ni soglasala, ker je bila mnenja, da bi Berdon sodil v KGS, ki je odraz narodnostno mešanega kraskega teritorija.

Pri tem je izpostavljala tudi dejstvo, da je bil Berdon svojcas podpredsednik KGS in da dobro pozna probleme kraskega cloveka ter teritorija. Nad izključitvijo Berdona je vplival tudi položaj

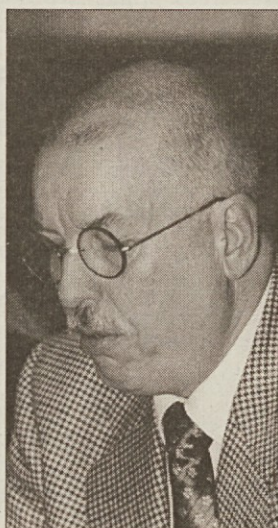


Andrej Berdon (Oljka-SSk)

zelenega Russignana, ki ga večina in Illy nista hotela na krmilu urbanistične komisije, zato je bilo treba zanj poskrbeti drugace.

Stvarnim političnim težavam so se nato pridružile se nekatere spletke v svetovalski skupini Oljke. Ko so svetovalci ocenjevali Illyjev program, so se na hodnikih in sobanah županstva začela mučna pogajanja, v katerih so sodelovali tudi tajniki nekaterih večinskih sil. Medtem ko je novinar Piccola v svoji domisljiji celo opazil Dolenca, ki se je na telefonu zjokal z Milosem Budinom (nisiem nagnjen k joku in se sploh nisem pogovarjal z Budinom, nam je dejal slovenski svetovalec).

Dolenc je vseskozi vztrajal na stališču, da bi moral v skupščino KGS, poleg njega, tudi Berdon, ker je prav, da so Slovenci primerno in dostojno zastopani v gorski skupnosti. Pri tem



Igor Dolenc (Oljka-DSL)

je naletel na gluha usesa, da se zadeva ne bi dodatno zaostila je na koncu vidno jezni Dolenc prepustil mesto

svetovalcu Slovenske skupnosti. Zadeve ne maram komentirati in tudi ne ustvariti nepotrebnih polemik, nam je dejal predstavnik DSL. Da v svetovalski skupini Oljke nekaj ne gre, pa je vsem pred očmi.

Občinski svet je pred tem z glasovi levosredinske koalicije in Illyjeve občanske liste odobril zupinov upravni in politični program. Zanj je glasovalo 25 svetovalcev, proti pa pa je bilo vseh 15 svetovalcev opozicije, in sicer SKP, Se-verne lige, Nord libero, CCD, LpT-Forza Italia in Nacionalnega zavezništva. Illy je s tem premostil prvo resnejšo oviro in njegova uprava je sedaj tudi politično pravnomočna.

UNIVERZA / PO VČERAJŠNJEM DRUGEM KROGU

Še brez novega rektorja

Dekan fakultete za inženirstvo Delcaro zgrešil cilj za 13 glasov

Se vedno ni odločeno, kdo bo novi rektor Univerze v Trstu. Niti na včerajšnjem drugem krogu ni noben kandidat dosegel kvalificirane večine, zaradi česar bodo danes volitve tretjič ponovili.

Se vedno ostaja favorit za izvolitev na to prestižno mesto dosedanj dekan fakultete za inženirstvo prof. Lucio Del Caro, ki je včeraj zgrešil cilj za borih 13 glasov. Zanj se je namreč izreklo 429 volilnih upravičencev, izvoljen pa bi bil, ko bi bil prejel najmanj 442 glasov. V primerjavi s torkovimi prvimi volitvami je prof. Del Caro pridobil 20 glasov, saj mu je tedaj zaupalo svoj glas 409 volilnih upravičencev. Drugi kandidat, dekanka leposlovne in filozofske fakultete prof. Silva Monti, pa je včeraj prejela 185 glasov, kar pomeni, da je v primerjavi s torkovimi volitvami nazadovala za

31 glasov, saj se je tedaj zanj izreklo 216 volilnih upravičencev.

Pristavimo naj, da je bila včerajšnja volilna udeležba nekoliko nižja kot na prvih volitvah. Včeraj je namreč slo na volišče 631 od skupnih 882 volilnih upravičencev, medtem ko jih je v torek slo 660.

Kot receno, bodo danes volitve tretjič ponovili. Volišče bo kot ponavadi odprto od 8.30 do 17. ure v učilnici Cammarata na Novi univerzi na Trgu Evropa 1. Če niti danes ne bo noben kandidat dosegel kvalificirane večine, bo čez teden dni balotaza med kandidatoma, ki bosta danes prejela največ glasov. Poleg rednih in izrednih profesorjev ter predstavnikov raziskovalcev imajo volilno pravico predstavniki studentov in tehnično-upravnega osebja.

DEVIN-NABREŽINA / SKLEP OBČINSKEGA SVETA

Nekaj pojasnil glede davka ICI

Za glavna bivališča letos nekoliko nižji

Devinsko-nabrežinski občinski svet je na predlog odbora na svoji predsednični seji med drugim sprejel sklep, s katerim je natančneje opredelil, kaj je treba razumeti z izrazom glavno bivališče (it. prima casa) pri občinskem davku na nepremičnine ICI. V skladu z državnim zakonom st. 662 iz leta 1996, h glavnemu bivališču sodijo poleg stanovanj v ožjem pomenu besede se kleti, podstresja ter garaže in drugi podobni prostori, ki jih uporablja lastnik stanovanja, pa ceprav imajo samostojne katastrske dohodke.

V primeru glavnih bivališč v pravkar pojasnjenem smislu velja v občini Devin-Nabrežina za davek ICI po novem količnik 5, 5 promile, medtem ko je

poprej veljal količnik 6 promile. Sklep o zmanjšanju tega količnika za 0,5 promile je sprejel devinsko-nabrežinski občinski odbor 28. februarja letos. Tedaj je odbor tudi sklenil, da nekoliko povisa količnik za davek ICI na nepremičnine, ki ne sodijo h glavnemu stanovanju, in sicer s 6 na 6, 5 promile.

Kaj vse to konkretno pomeni? V bistvu to, da bodo lastniki glavnih bivališč v občini, se pravi velika večina placevalcev davka na neprmičnine, v tem letu plačali nekoliko manjši davek ICI kot prejšnje leto. Na osnovi sklepa odbora odbora bi moralo znižanje znasati približno 12 odstotkov, ker pa je medtem rimska vlada zvisala kata-

strsko vrednost nepremičnin za 5 odstotkov, bodo lastniki glavnih bivališč dejansko plačali približno 7-odstotno manjše zneske kot lani. Drugače je seveda za lastniki nepremičnin, ki ne sodijo h glavnemu bivališču, saj bodo morali le-ti odsteti več kot v preteklih letih.

Pristavimo naj se informacijo, da je za glavno bivališče pri izračunavanju davka ICI predviden odtegljaj v vrednosti 200 tisoč lir. To v skladu z določilom v 3. členu že omenjenega zakona 662 iz leta 1996, ki ustrezno dopolnjuje oziroma popravlja 8. člen zakonskega odloka st. 504 iz leta 1992. V preteklih letih je odtegljaj znasal 180 tisoč lir, se pravi 20 tisoč lir manj.

NOVICE

Vzhodnokraški sosvet še brez predsednika

Vzhodnokraški rajonski svet na predsednični seji ni izvolil predsednika in podpredsednika. Kandidaturi za ti dve funkciji je predložil edinole Pol svoboscin, ki pa nima zadostnega števila glasov. Na potezi sta Oljka in Illyjeva lista, ki pa nista se dosigli dogovora.

Predstavniki združenja trgovcev na drobno pri županu Illyju

Delegacija trzaskega združenja trgovcev na drobno (Associazione commercianti al dettaglio) pod vodstvom predsednika Umberta Dorliga se je včeraj sestala z županom Illyjem in z odbornikom za gospodarstvo Fabiom Nerijem. Sogovorniki so obravnavali glavne teme, ki zanimajo trgovce na drobno, od omejitve prometa do splosne krize sektorja, za katero trgovci ponujajo tudi metodo reševanja: občinska uprava naj bi uvedla institucionalni dialog s stanovskimi organizacijami, da bi poiskali najustreznejše skupne rešitve za težave, ki tarejo trgovski sektor.

Dvajset mest za drugi master MIB

V ponedeljek, 9. junija, bo dokočno zapadel rok za vpis v drugi master MIB, ki ga Konzorcij MIB prireja za specializacijo v intermodalnosti in logistiki na področju prevozov. Sestmesečni podiplomski in povsem brezplačni tečaj je Konzorcij pripravil s sodelovanjem trzaskega univerzitetnega Zavoda za preučevanje prevozov v evropski ekonomski integraciji (ISTIEE) in s finančno podporo Evropske unije, ministrstva za delo in Dezele FJK. Prostim mest za tečaj je 20, udeležijo pa se ga lahko kandidati z univerzitetno diplomijo iz inženirstva, ekonomije, prava in političnih ved, ki 23. junija letos se ne bodo dopolnili 27 let. Prijave za udeležbo, ki jim je treba priložiti curriculum, je treba (lahko tudi po faxu) poslati na Konzorcij MIB, Ul. E. Weiss 15, 34127 Trst (fax: 5708031).

Sirote iz Kijeva na Pokrajini

Predstavnstvo skupine otrok iz sirotišnice Maljatko v Kijevu je v spremstvu svoje učiteljice Tatjane Kricevič in predsednice združenja Euroest Cultura Magi Pepeu včeraj obiskalo pokrajinskega odbornika za socialne zadeve Manfredija Poilluccija. Ta je obiskovalcem, ki so na počitnicah v Trstu, podaril angleško izdajo knjige Atmosfera di Trieste, njihovi učiteljici pa pecat Pokrajine Trst. Poillucci je izrazil pohvalo pokrajinske uprave tistim družinam, ki so sirote iz Kijeva sprejele medse, pri čemer je podčrtal vlogo Trsta kot krizišča kulturnih in gospodarskih izmenjav v novi Evropi. Skupino je nato sprejela se predsednica 4. komisije Adele Pino.

Predavanje o Ebli

Na povabilo Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost in s sodelovanjem trzaskega občinskega odbornistva za kulturo bo v soboto, 7. junija ob 18. uri v dvorani železničarskega krozka (Trg V. Veneto 3) prof. Paolo Matthiaie predaval o Ebli in velikih imperijih starega orienta.

OD MIRAMARA DO DEVINA

Prijavili dvanajst kršiteljev

Agenti finančne straže so tri mesece pregledovali obalo

Akcija je trajala kar tri mesece, poimenovali so jo »Promenade«, zaključila pa se je s prijavo dvanajstih oseb, ki jih obtožujejo raznih nepravilnosti in kršenja pomorskega zakonika, zakona Galasso ter drugih določil: brez ustreznih dovoljenj so postavljali manjše pomole za privez colnov, betonske plošče, kjer so se po mili volji in v miru sončili ter si omislili marsikaj, kar »lajsa« pocitnice in jih dela prijetnejše. Nekdo si je privoščil tudi nekakšno vrnto utico, veliko okrog 40 kvadratnih metrov, prav ob morskem demaniju. Nikogar ni zaprosil za dovoljenje in zato so zgradbo »zapecatili«.

Akcijo so izpeljali agenti pomorskega poveljstva finančne straže, zaobjela pa je celotno obalo od miramarskega morskega parka do občine Devin-Nabrežina, kot cilj pa je imela preverjanje dejanskih razsežnosti raznih zgradb (luksuznih vil in pogostoma pravih stanovanjskih kompleksov), saj pogostoma prihaja do protizakonite zasedbe demanijske površine, kar povzroca škodo davkarji. Poleg tega niso nobena redkost razne nedovoljene betonske zgradbe, ki kvirijo morfolosko in urbanistično ureditev ter druge značilnosti teritorija. Vsekakor gre za hvalevredno pobudo, ker take lepe in zanimive obale (vse do nabrežinskega portica - pri

Cupah - je ob morju flis, takoj za njim je apnenec, od portica dalje skala pride do morja) ni v bližini: srečamo jo od Reke proti Opatiji, a na italijanski strani sele pri Anconi.

Imela je srečo

Iz previdnosti so jo odpeljali v bolnišnico, vendar ni bilo nič hujšega: Paola Ventruto je imela veliko sreče, saj se je njen avtomobil celo prevrnil, potem ko ga je odbilo od varnostne ograje. Do nezgode je prislo včeraj ob 8.40 na hitri cesti, v višini izhoda za Trebce. Ventrutova, ki prebiva v Ul. Crispi 56, je bila s fiat uno namenjena proti mestu. Pri prehitevanju naj bi zadel ob betonski rob na levi strani, tako da je izgubila nadzor nad avtom. Zaneslo jo je v varnostno ograjo in odbilo na desno stran cestisca, kjer se je avto večkrat prevrnil. Prav tedaj se je na nasprotnem voznem pasu, v smeri Sesslana, znašel resilec Rdečega kriza, peljal je nekega ranjenca in je bil namenjen v Videm. Nemudoma se je ustavil, da bi morebitnim ponesrečencem nudil pomoč, saj je bila nezgoda spektakularna. Izkazalo pa se je, da lahko mirno nadaljuje pot, Ventrutova se je izmazala le z nekaj udarci. Na kraj so prisli tudi gasilci, izvide pa so opravili karabinjerji.

OBISK PREDSTAVNIKOV EZIT

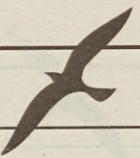
Dolinska obrtna cona razveseljiva stvarnost

V sredo, 4. junija t.l. so najvišji predstavniki ustanove EZIT obiskali občino Dolina in Obrtno cono Dolina.

Predsednik dr. Francesco Slocovich, generalni direktor Roberto Dallegno in funkcionar geom. Roberto Drozina so se najprej srečali z županom B. Pangercem, nakar so se podali v Obrtno cono, kjer jih je pričakal predsednik Konzorcija Dolie Franco Mingot z nekaterimi predstavniki upravnega odbora Obrtne cone.

Ker je bil to prvi uradni obisk visokih predstavnikov ustanove EZIT v dolinskem obrtnem središču, jim je predsednik Mingot oralis nastanek in strukturo obrtne cone, nato so si gostje ogledali nekatere obrate in se zadržali v daljšem pogovoru s predstavniki dolinskih obrtnikov, ki so - čeprav sredi delovnega urnika - podrobno orisali svoje dejavnosti, pa tudi probleme, s katerimi se srečujejo. Tako sta dr. Slocovich in generalni direktor Dallegno spoznala, da se obrtna cona Dolina hitro in dobro razvija, da dosegajo nekatera podjetja evropsko razsežnost sodelovanja, da pa vsem primanjkuje specializirane delovne sile in da bi že danes v coni lahko dobilo zaposlitev približno 30 do 40 novih moci.

Ob koncu obiska je podjetje Parovel Group počastilo visoke goste s svojimi odličnimi pridelki. Predsednik dr. Slocovich je v zahvalnem nagovoru izrazil svoje največje občudovanje za podjetnost in visoko strokovno usposobljenost dolinskih obrtnikov, čestital za dosežke in poudaril, da je Obrtna cona Dolina stvarnost, s katero mora Trst resno računati. Prisotni obrtniki in njihovi predstavniki so imeli vtis, da se je z obiskom dr. Slocovicha in generalnega direktorja Dallegna odnos med ustanovo EZIT in Obrtno cono Dolina bistveno pomaknil v pozitivno smer.



ŠOLSTVO / RAZSTAVA ŠOLE SV. CIRILA IN METODA

Vzgoja v luči združene Evrope

Tam gori na daljni Irski v mestecu imenovanem Ráth Cúil pri Dublinu vedo, kakšno vreme je bilo letošnje zimo in pomlad na Trzaskem. O njem so jih tedensko s svojimi dopisi vestno obvesčali dijaki nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda od Sv. Ivana. Dopisovanje je spadalo v okvir evropskega vzgojnega načrta Evropske zveze Comenius, pri katerem so poleg slovenske nižje srednje sole in irske sole Scoil Chrónáin sodelovali se osnovna sola Petra Butkovića-Domna iz Sovodenj in osnovne sole Ysgol Gynradd iz Chwiloga na Severnem Walesu.

Načrt Comenius zeli spodbuditi stike med različnimi solami iz raznih držav, da bi s tem že iz mladih nog prispevali k uresničevanju ideje in idealov o združeni Evropi. In ker združena Evropa ni le meteorološki pojem, kot bi morda menil Peter Handke, so si dijaki, poleg golih, včasih suhoparnih podatkov o vremenu, dopisovali se o marsičem drugem: o praznikih v različnih državah, o sportu, igrah, hrani, o najbolj priljubljenih televizijskih programih. Izmenjali so si tudi slike in sodelovali pri skupnem projektu z naslovom Jezik, kultura, stil življenja.

Celoletni trud dijakov in profesorjev trzasko nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda so predstavili sinoci na razstavi v galeriji trzasko knjigarni. O načrtu, ki je stekel v začetku solskega leta in se je postopoma razvijal vse do teh dni s srečanj, gosto-

vanji, plodnimi in bogatimi stiki, je spregovoril ravnatelj Marjan Kravos, medtem ko je trzaska koordinatorica načrta prof. Marina Čebulec podrobno razčlenila posamezne dejavnosti. Bilo jih je kar mnogo. Solarji starih sol iz treh držav so skupno izdelali večjezični koledar, pripravili so prav tako večjezično publikacijo o bajkah, ki so jo opremili s številnimi slikami. Prof. Jasna Merku je orisala razstavo v njenih posameznih sklopih: koledar s pregovori v slovenščini, italijansčini in angleščini, postno umetnost (dijaki so sami risali razglednice, ki so jih posiljali na Irsko in v Wales), grafike in risbe o bajkah. Med risbami je bil tudi sklop stripa učencev sovodenjske sole Petra Butkovića-Domna. Razstava, ki si jo je ob odprtju ogledalo veliko ljudi, predstavlja lepo priznanje za dijake in profesorje, ki so sodelovali pri uresničevanju načrta Comeniusa, in je dokaz, da se da z motiviranim delom marsikaj postoriti.

Na odprtje razstave je sola povabila tudi svoje partnerje z Irske in iz Walesa, ki pa se je - razumljivo - niso mogli udeležiti. Prisotni pa so preko televizijskega ekrana vsekakor lahko slisali in videli cestitko ravnateljke walske sole Edwarda, ki je zazelel, naj »Comenius se dolgo živi«, medtem ko so walski učenci zapeli in zaplesali nasim dijakom v pozdrav. Res simpatična gesta iz daljne dežele, ki verjetno ne bo zadnja. Načrt se bo namreč nadaljeval tudi prihodnje solsko leto.



Z včerajšnjega srečanja v Trzaski knjigarni (foto KROMA)

ŠOLSTVO / PROTEST STARŠEV

Boljunec: resolucija proti ukinitvi italijanske šole

Starši otrok italijanske osnovne sole iz Boljunca so konec maja sestavili resolucijo, ki jo bodo poslali dolinskemu zupanu, solskemu skrbniku, italijanski didaktični ravnateljici in področnemu svetu, ker nasprotujejo nameravanemu zaprtju sole. Solo naj bi zaprli v solskem letu 1998/99, medtem ko naj bi v občini se nadalje delovala italijanska osnovna sola pri Domju.

V svojem pismu ugotavljajo, da se nahaja boljunska sola v središču občinskega teritorija in je zato lažje dosegljiva kot sola pri Domju, ki se nahaja na obrobju občine in tudi v neposredni bližini osnovne sole Visintini v Naselju Sv. Sergija. Na soli v Boljuncu delujeta celodnevna sekcija in dva razreda s podaljšanim poukom,

kar ustreza potrebam družin, medtem ko ima sola pri Domju modularno organiziran urnik. Starši tudi opozarjajo, da prav zaradi tega del staršev ne bo vpisal svojih otrok na solo pri Domju, pač pa v celodnevne sole v drugih občinah. S tem je tudi predvidevati znižanje vpisov v solo pri Domju.

V resoluciji, ki jo je podpisalo veliko stevilo občanov, je zapisano tudi, da so bile v zadnjih letih že ukinjene italijanske osnovne sole v Dolini in v Ricmanjih. Zaprtje sole v Boljuncu bi v kratkem lahko privedlo do ukinitve vseh italijanskih sol v občini, kar bi povzročilo veliko družbeno škodo. Zato starši pozivajo oblasti, naj ohranijo celodnevno italijansko solo v Boljuncu pri življenju.

DREVI V GOETHE INTITUTU

Nastop godalnega orkestra GM

Orkester bo obogaten z nekaterimi učenci pihalnega oddelka

Nocoj bo v dvorani Goethe Instituta predzadnja akademija Glasbene matice sole »M. Kogoj«, na kateri bo igral Sol-ski godalni orkester. Letos je orkester obogaten tudi z nekaterimi učenci pihalnega oddelka. Pod skrbno roko mentorja - dirigenta Petra Filipčica nam bodo zaigrali Sorkočevićovo Simfonijo st. 7 v G-duru, Vivaldijev Concerto grosso za dve violini in godala, solista bosta Raffaella Petronio (raz. prof. M. Bitežnik) namesto Mateja Santija in Iztok Cergol (raz. prof. J. Kjuder); Weissov Koncert za kitaro in godala s solistko Anjo Stoka, (raz. prof. M. Feri), ki je letos dobila na državnem tekmovanju R Slovenije 2. nagrado v svoji kategoriji.

Sledita se dve Mozartovi skladbi:

V Ljubljano na vinski sejem

Kmečka zveza organizira obisk mednarodnega vinskega sejma na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani. Kdor se ga želi udeležiti, je vabljen, da se zbere na mejnem prehodu pri Fernetičih danes, 5. t.m., ob 12.30 za skupni odhod z osebnimi avtomobili.

ŠOLSTVO / ŠTIRI ŠOLE DOLINSKEGA RAVNATELJSTVA

Bralne značke v KD Venturini

Podelila jih je Nelda Štok-Vojška



Slovenska pesnica Nelda Štok-Vojška je bila res prijetno presenečena nad sprejemom, ki so ji ga priredile včeraj dopoldne štiri osnovne sole dolinskega didaktičnega ravnateljstva v dvorani KD Fran Venturini pri Domju. Med zamejske otroke, učence sol Ivana Trinka iz Ricmanj, Mare Samse od Domja, Albina Bubniča iz Milj in Prezihovega Voranca iz Doline, je prišla, da bi jim podelila bralne značke, že tradicionalna priznanja za njihovo zavzetost in ljubezen do branja slovenske besede, srečanje pa se je kaj kmalu spremenilo v res domać, zanimiv klepet z umetnico iz Marezig.

Nelda Štok-Vojška je na solah didaktičnega ravnateljstva znano ime. Pred časom je namreč vsaki soli podarila dve svoji knjigi: Istrske Besedice in dvojezične Nagajive prijatelje. Prav ta

knjiga je tako pritegnila učence in učitelje 3. razreda celodnevne osnovne sole Mare Samsa od Domja, da so včeraj pripravili prizorček s protagonisti iz knjige, ki so ga tudi uprizorili pred avtorico. V prizorčku so nastopile posamezne črke (nagajivi prijatelji), ki so se kar sprle med seboj, ker je hotela vsaka dokazati drugim, da je najlažja, najboljša, da največ zmore in tudi zna.

Avtorica se je ob lustnem nastopu učencev nasmejala in se zahvalila zanj, potem pa se je predala radovednosti mladih knjižnih moljcev. Tako so otroci izvedeli, da ima že pripravljeno novo knjigo s humoriistično vsebino, ki ji jo je navdihnilo petje v zboru v Divaci. Tik pred zdajci pa je tudi izid druge knjige, Istrske anekdote, za katero je zbrala gradivo po istrskih vaseh. Učenci so prebrali nekaj

njenih pesmi, pa tudi sama jih je nekaj prebrala, da so otroci videli, kako pesniki prebirajo svoja dela.

Srečanje se je sklenilo s podelitvijo priznanj za branje. Učenci petih razredov so za svoj trud prejeli literarno mapo, nekateri najbolj vztrajni mladi bralci pa so bili deležni tudi pohvale.

TV oddaja Pri nas doma o Zadrugi PD

Bi radi v zvezi z delovanjem Zadruge Primorski dnevnik karkoli vprašali njene voditelje? Pokličite že od danes naprej telefonsko tajnico 040/7784346 slovenske TV Rai v Trstu, ali pa se boste lahko oglasili neposredno v oddaji Pri nas doma, ki bo na sporedu v nedeljo 15. junija s pričetkom ob 20.50.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAM domačo belo vino. Tel. ob večernih urah na st. 040/8327105.

PRODAM AUTOBIANCHI Y10, letnik 1991, zelene metalizirane barve, 47.000 km, v odličnem stanju. Tel. 0481/419946.

OPRAVLJAM vrtnarska dela. Tel. 228547.

PRODAM OPEL CORSA GLS 12, novi model '93 v odličnem stanju, »full optional«. Tel. na št. 421412 ob uri kosila oziroma zvečer.

PIVNICA PRI STUDENCU v Dolini je odprta od 18. do 2. ure. Nudi veliko izbiro odličnih točenih piv in toplih sendvičev. Vljudno vabljeni!

PODJETJE ZAPOSILI go-spo za delovno mesto prodajalke. Delavni urnik 8.30-12.30 ter 16.00-19.30. Pismene ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »rada prodajam«.

BORIS SPORTS CLUB - Sportni center Ervatti, Brisciki prireja v petek, 6. junija, ob 21.30 rock n'rollski koncert skupine »Dirty fingers«. Obeta se nepozaben večer! Vstop prost. Ne zamudite!!

PODJETJE isce delavca avtolicarja z večletno prakso. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »avtolicar«.

ZADRUGA ZAPOSILI zensko osebje z italijanskim državljanstvom za čiščenje uradov. Tel. 943294.

POTREBUJETE LESTVE za nabiranje cesenj? Nudimo vam to in veliko drugega - Pohistvo Korsic, ul. S. Cilino 29, Trst, tel. 54390.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu. Tel. 0038667/42250.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

V BORSTU je odprl osmico Emil Petaros.

MEDJA VAS 1, pri Zupanovih je osmica.

OSMICO sta odprla Cvetko in Ivan Colja v Samatorci st. 20.

OSMICO so odprli pri Batkovi, Repen 32. Nudijo domaco kapljico in domac prigrizek.

OSMICO je v Salezu odprl Jozko Skrk.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici prane smrti naše drage Majde darujeta mama in tata 100.000 lir za osnovno solo »Bazoviski junaki« - Rojan.

V spomin na Majdo Legisa por. Milic daruje stric Sergio z družino 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na naso nepozabno Majdo daruje tata Zvonka z družino 50.000 lir za samatorsko cerkev.

V spomin na Majdo daruje Nadja 50.000 lir za samatorsko cerkev.

V spomin na drago Majdo darujeta Mara in Ladi 50.000 lir za osnovno solo »Bazoviski junaki«.

V spomin na dobro in drago teto Marijo Blazina vd. Gombac darujeta Neva in Lucijan Volk z družino 100.000 lir za obnovo Stadiona 1. maj.

V spomin na Jurija Slokarja darujejo prijatelji iz solskih klopi 350.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na Marijo Blazina vd. Gombac darujeta Silvana in Vojko Slavec 100.000 lir za SPD Trst.

Ob 2. obletnici smrti Pepija Krizmančica daruje

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

družina 100.000 lir za KD Slovan.

Ob 70-letnici rojstva brata Milkota, padlega partizana, daruje Srečko 30.000 lir za spomenik v Krizu.

Ob obletnici smrti staršev in v spomin na pokojne sorodnike daruje družina Bertolino 80.000 lir za Skupnost družina Opcone.

N.N. iz Padric daruje 50.000 lir za Skupnost družina Opcone.

Namesto cvetja na grob Ide Bortolotti darujejo Aurelia, Slavica in Mila Pertot 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

V spomin na Nataleja Burdai darujeta družini Ban in Cerne 100.000 lir za cerkev sv. Florjana pri Banih.

V spomin na teto Santino daruje Sandro z družino 50.000 lir za gradnjo sportno-kulturnega centra v Lonjerju.

V spomin na Borisa Husu darujejo družine Zuzic, Pahor, Kapun, Starc, Cecchi in Kalc 180.000 lir za FC Primorje.

V spomin na drago prijateljico Bogomilo Svab daruje Kati Kosuta 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na pokojno teto Peppo Lukovec daruje Nadja Kosmac 50.000 lir za gradnjo sportno-kulturnega centra v Lonjerju.

Ob priliki zaključne večerje daruje telovadni odsek Adrie 135.000 lir za gradnjo sportno-kulturnega centra v Lonjerju.



KD IVAN GRBEC,
Skedenjska ulica 124

vabi male in velike
na ogled glasbene pravljice

RDEČA PUTKA

ki bo v četrtek, 5. junija, ob 20.30
Igrajo učenci COS Albin Bubnič iz Milj.

Čakamo vas!

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
5. junija 1997
BONIFACIJ

Sonce vzide ob 5.23
in zatone ob 20.43 -
Dolžina dneva 15.20 -
Luna vzide ob 6.04 in
zatone ob 21.07

Jutri, PETEK,
6. junija 1997
NORBERT

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 18,7 stopinje,
zračni tlak 1018,4 mb
narašča, veter 7 km na
uro severozahodnik, vla-
ga 74-odstotna, nebo
rahlo pooblačeno, morje
skoraj mirno, temperatu-
ra morja 18,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Gian-
luca Vrh, Teresa Fattori-
ni, Barbara Pillinini, Sa-
brina Bussolin, Rita
Nani, Maja Kocina.

UMRLI SO: 68-letni
Giovanni Vettorazzo, 90-
letna Maria Blasina, 74-
letni Omero Leiter, 75-
letna Maria Katalinic,
77-letni Nereo Querci,
71-letni Bruno Pecchiar,
68-letna Bruna Sancin,
75-letni Evaldo Tonzar.



LEKARNE

Od **PONEDELJKA, 2.**
do **SOBOTE, 7. junija**
1997

Normalen urnik
lekarn ob 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Largo Piave 2 (tel.
361655), Ul. Felluga 46
(tel. 390280), Milje -
Lungomare Venezia 3
(tel. 274998).

OPCINE, Proseška uli-
ca 3 (tel. 215170) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi
od 19.30 do 20.30

Largo Piave 46, Ul.
Felluga 46, Ul. Bernini
4, Milje - Lungomare Ve-
nezia 3.

OPCINE, Proseška uli-
ca 3 - (tel. 215170) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odbrpta od
20.30 do 8.30
Ul. Bernini 4 (tel.
309114).

Za dostavljanje zdra-
vil na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od pone-
deljka do petka ob 8. do
13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dezurna
sluzba

Nočna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8.
do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00,
18.45, 20.30, 22.15 »Ca-
mere da letto«, r. Simo-
na Izzo, i. Diego Abatan-
tuono, Maria Grazia Cu-
cinotta.

EXCELSIOR - 17.00,
19.30, 22.00 »La dodice-
sima notte, po komediji
William Shakespeara.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 18.00, 20.00, 22.00
»Shine«.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Potere assoluto«,
i. Clint Eastwood.

NAZIONALE 1 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Hamlet«, R. K.
Branagh.

NAZIONALE 2 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »L'ultimo appel-
lo«, i. Gene Hackman.

NAZIONALE 3 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Il Santo«, i. Val
Kilmer.

NAZIONALE 4 -17.00,
18.40, 20.30, 22.15 »Il
ciclone«.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Il toro e la infor-
mane«, porn., prepove-
dan mladini pod 18. le-
tom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.10, 22.10 »Un
giorno per caso«, i. Mi-
chael Pfeiffer, George
Cloney.

ALCIONE - 16.00,
18.00, 20.00, 22.00 »Il
bagno turco-Hamam«, r.
Ferzan Ozpetek, i. Ales-
sandro Gassman, France-
sca D'Aloja, Carlo Cec-
chi.

LUMIERE - 20.15,

naša bivanja:

PALMA DE MAIORCA (polet iz Trsta)
od 15. do 22. julija - polpenzion - hotel 3
zvezde - brezplačno za otroke 2/12 let
cena 1.060.000 lir

OTOK KRETA (polet iz Trsta)
od 24. junija do 1. julija - hotel Club - pol-
ni penzion, pijače vključene - brezplačno za
otroke 2/12 let
cena 1.540.000 lir

IBIZA (polet iz Trevisa)
od 17. do 24. junija - formula club - polni
penzion, pijače vključene - za mlade
cena 880.000 lir

naši izleti:

ISTANBUL in KAPADOČA
od 23. do 30. junija - polni penzion, hotel
4/5 zvezde
cena 1.200.000 lir

TURCIJA SUPER
iz Istanbula do Pamukkale
zajamčeni odhodi: 23. in 30. junija ter 1.,
14. in 21. julija - polni penzion, hotel 4/5
zvezde
cena 1.340.000 lir

PARIZ in GRADOVI LOIRE
od 29. junija do 6. julija - hotel 3 zvezde,
polni penzion
cena 1.490.000 lir
+ vpisnina

22.15 »Basquiat«, i. Jef-
frey Wright, Benicio del
Toro, David Bowie.



PRIREDITVE

SKD PRIMOREC
TREBCE prireja večer
narečne pesmi jutri, 6.
junija 1997, ob 20.30 v
Ljudskem domu v
Trebcah. Sodelujejo Ati-
lija Kralj, godba Viktor
Parma in člani domačega
društva.

MPZ IGO GRUDEN
vabi na ZAKLJUCNI
KONCERT, ki bo v soboto,
7. junija 1997, v Na-
brežini, na borjaču pri
USAJU ob 21. uri.s

GLEDALISKA SKUPI-

NA SLOVENSKEGA
KULTURNEGA KLUBA
vabi v nedeljo, 8. ju-
nija, ob 19. uri v Ma-
rijin dom v Rojanu, na
premiero celovečerne

igre TAJNO DRUSTVO
PGC. Režija Lučka Su-
sic, scena Magda Sa-
mec. Predpremiera bo v
soboto, 7. junija, ob 17.
uri v isti dvorani. Va-
bljeni otroci in odrasli.



ČESTITKE

V torek, 3. junija, se
je v Ljubljani rodila
KRISTINA Zetko. Z Ni-
no, Alešem in Sebastia-
nom se veselijo vsi so-
rodniki iz Trsta



IZLETI

PARTIZANSKI KLUB
- Boljunec priredi v ne-
deljo, 8. junija 1997, iz-
let v SLOVENIJO. Ogle-
dali si bomo Idrijo in
partizansko bolnišnico
Franjo. Spremljali nas
bodo VESELI GODCI.
Podrobnejše informacije
dobite v Klubu ali na tel.
st. 228050.

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV
Trst prireja 11. junija iz-
let v Sirmione ob Gard-
skem jezeru. Vpisovanje
v torek, 3. junija na se-
dezu društva v ul. Cice-
rone 8, tel. 360324.



OBVESTILA

ZVEZA CERKVENIH
PEVSKIH ZBOROV iz Tr-
sta vabi pevce, da se ude-
ležijo pevskega vzhajajo-
čega zbora, ki bodo dan-
es, 5. t. m., ob 20.30 v
dvorani v ul. Risorta 3 v
Trstu, da bi pod vodst-
vom Edija Raceta sode-
lovali pri spominski
masi, ki jo bo skofov
vikar Msgr. Vončina daro-
val v Rizarni v nedeljo, 8.
junija, ob 17. uri. Teden
dni kasneje, četrtek, 12. t.
m., ob 20.30, pa bodo
prav tam vaje za sodele-
vanje pri masi ob prazno-
vanju farnega zavetnika
sv. Antona Padovanskega,
ki bo naslednjega dne na
svetnikov god pri svetem
Antonu novem v Trstu ob
16.30.

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
Krožek Milje prireja
PRAZNIK TISKA ob
morju. Danes, 5. junija,
skupina Ferdi ed Mapo,
petek, 6. junija, skupina

Xi'am in skupina Molo-
tov. V soboto, 7. junija in
nedeljo, 8. junija, ansam-
bel Status Symbol, v po-
nedeljek, 9. junija, an-
sambel Expander.

ZVEZA KULTURNIH
ORGANIZACIJ KOPER in
literarna revija FONTA-
NA vabita na predstavitev
knjige Neve Lukes
»Delčki našega vsakdana«
jutri, petek 6. junija, ob
19. uri v plesno dvorano
Gledališča Koper. Avtor-
ico in njen knjižni prve-
nec bodo predstavili:
prof. Bogomila Kravos,
Zdenko Ferletic (Radio
Koper), in Danilo Japelj
(Fontana). Istrske narode-
ne napeve bodo zaigrali
Istrske muzikante.

FOTOKROZEK TRST
80 obvesca, člani in
prijatelje, da jutri, 6. ju-
nija odpade običajno
srečanje. Naslednja seja
bo 13. junija. Predlagamo
udeležbo na ex-tempore
Kras'97 v prireditvi fotok-
rozka Zarek v Stanjelu v
soboto, 7. in nedeljo, 8.
junija.

KONTOVELSKI JU-
SARSKI ODBOR sklicuje
občni zbor jutri, 6. ju-
nija1997, ob 20.30 v pr-
vem in 21. uri v drugem
sklicanju v prostorih tel-
ovadnice SD Kontovel.

KD FRAN VENTURINI
priredi SAGRO NA KR-
MENKI. V soboto, 7. ju-
nija ob 20. uri ples z an-
samblom Adria kvintet. V
nedeljo, 8. junija, ob 18.
uri kulturni program: Big
Band Long Zlunk, otroški
in mladinski plesni pari
kluba Diamante iz Folja-
na, ob 20. uri ples z an-
samblom Kraski kvintet &
Braco Koren. V pone-
deljek, 9. junija, ob 20.
uri ples z ansambлом
Happy Day. Delovalji bo-
do dobro založeni kioski
s specialitetami na zaru
in domaco kapljico.

PRAZNIK SPORTA IN
TISKA - V dneih 7. - 8. -
14. in 15. junija, na prire-
ditvenem prostoru Griza
ob nogometnem igrišču v
Trebcah. Odprtje dobro
založenih kioskov vsaki
dan ob 17. uri. Za glasbo
bodo poskrbeli ansambli
Happy Day, Status Sym-
bol in Cuba Libre. Istoca-
sno se bo odvijal turnir v
malem nogometu za 3.
Trofejo Gostilne-pizzerije
Veto.

FOTOGRAFSKI IN
STUDIJSKI KORZEK ZA-
REK iz Sezane vabi ljubi-
telje fotografije k udeležbi
na ex-tempore KRAS '97,
ki se bo vršil v Stanjelu, v
dneih 7. in 8. junija 1997.
Pravilniki so na razpolago
v Trzaski knjigarni.

POJ, PLEŠI, IGRAJ IN
SE KAJ V VESELJE SEBI
IN DRUGIM, velika
otroška prireditev pevske-
ga društva Vesela pomlad
in Marijanisca na Opci-
nah, Narodna, 89. Sobota,
7. junija ob 20. uri v dvo-
rani Finzgarjevega doma
koncert OPZ OS Danila
Lokarja iz Ajdovscine
pod vodstvom Marinke
Sustar in ob klavirski
spremljavi Tatjane Krapez
ter nastop zborov Ve-
sela pomlad. Nedelja, 8.
junija: ob 9. uri sv. masa
na prostem; ob 10. uri od-
prtje delavnic, ki jih bodo
vodili številni animatorji;

ob 13. uri skupno kosilo;
ob 14. uri lutkovna igrice
Lencke Kuperjeve Kapljice
Mavrinka v izvedbi
lutkarjev SKD Smihel s
Korošev; ob 14.30 vodene
otroške igre; ob 16. uri
prikaz izdelkov in animi-
ranih točk otrok iz vseh
sodelujočih delavnic, na-
stop ansambla Zamejski
kvintet, dua Martina in
Mitja Malalan, harmo-
nikarjev Alme in Boruta
Vidau, fantovske vokalne
skupine ter malih solistov
OPZ Vesela pomlad. Po-
vezovala bo Sara Baldè.
Prisrčno vabljeni!

KD VESNA in OS Al-
berta Sirkva priredita
VEČER V SPOMIN NA
ALBERTA SIRKA, ki bo v
nedeljo, 8. junija 1997, v
Domu Alberta Sirkva v
Križu: ob 17. uri bo na vr-
sti odprtje razstave del
likovnega natečaja
trzaskih osnovnih sol na
temo Morje in ribištvo; ob
18. uri bodo v dvorani
nastopili malčki kriskega
vrtca in učenci vaske
osnovne sole. Vljudno va-
bljeni!

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
Krožek Kras, vabi na
srečanje o referendumu o
solstvu, v ponedeljek, 9.
junija, ob 18. uri v gostil-
ni Gruden »Klop« v Na-
brežini.

SK BRDINA organizira
v nedeljo, 15. junija v Re-
pnu (blizu nogometnega
igrišča) 6. kraski bike
slalom in vzpredni bike
slalom s pričetkom ob 10.
uri. Vpisovanje na sedežu
kluba - Proseška ul. 131
na Opcinah, v petek 13.
junija, ob 19. do 21. ure.
Inf. na tel. st. 212859 in
299573.

SKD VIGRED prireja
zaključno prireditev v to-
rek, 10. junija, ob 21. na
solskem dvorišču v Sem-
polaju. Vabljeni!

OBCINA ZGONIK raz-
pisuje javno selekcijo za
dodelitev poklicnega na-
loga za animatorja/ko po-
letnega centra, ki bo od
30. junija do 11. julija
1997. Rok za predložitev
prošenj zapade 14. junija
1997.

MLADINSKI ODBOR
SLOVENSKE PROSVETE
(ul. Donizetti, 3) obvesca,
da so na razpolago infor-
macije o raznih pobudah
za preživetje poletnih
pocitnic za mlade in stu-
dente: POLETNI TEDNI V
TAIZEJU, v Franciji, IN-
TERNATIONAL SUM-
MER CAMP v Logarski
dolini, DRAGA MLADIH
na temo »Prihodnja po-
staja: Evropa!«, na Opci-
nah, POTOVANJA za stu-
dente (Irska, Škotska,
Skandinavija, južna Ita-
lija in Sicilija, Aquafun,
Česka in Slovaška, Grčija,
Turcija, Egipt, ZDA), ki
jih ponuja Studentska or-
ganizacija Univerze v Lju-
bljani. Za vse informacije:
tel. st 370846 - od pon.
do pet. od 9. do 17. ure.

KD LONJER-KATINA-
RA prireja OTROSKI PO-
LETNI CENTER od pone-
deljka, 21. julija, do
petka, 1. avgusta na se-
dezu drstva v Lonjerju
(urnik 8.00 - 13.00). Za
informacije in vpisovanje
sta na razpolago Jana
(910178) in Vesna
(910850). Poklicite cim-
prej!

SKLAD MITJA CUK
vpisuje otroke v POLET-
NA SREDISCA. 1) POLET-
no središče v otroškem
vrtcu na Proseku: od 1.
do 14. avgusta ob 8. do
17. ure. 2) Poletno sre-
dišče v otroškem vrtcu na
Opcinah: od 18. do 30.
avgusta ob 8. do 17. ure.
Vpisovanje v uradih na
Narodni ul. 126, na Opci-
nah, vsak dan med 13. in
15. uro razen ob sobotah
(tel. 212289). 3) Poletno
varstvo na Opcinah: od 1.
julija do 30. septembra ob
8. do 13. ure - možno vpi-
sovanje iz tedna v teden.

KD O. ZUPANCIC bo
20. sept. letos priredilo

izlet v R. Emilio na kon-
cert rock skupine U2. Za-
radi omejenega števila
vstopnic, prijave cimprej!
Tel. 0481/537525.



ŠOLSKE VESTI

DIDAKTICNO RAV-
NATELJSTVO PRI SV.
JAKOBU, DIDAKTICNO
RAVNATELJSTVO NA
OPCINAH in DOBRO-
DELNO DRUSTVO TRST
vabijo na razstavo likov-
nega natečaja, ki bo v
prostorih Zadrúžne
kraske banke na Opcinah.
Otvoritev in nagajevanje
bosta jutri, 6. t. m., ob 18.
uri s kratkim glasbeno-
plesnim nastopom na
ploscadi Prosvetnega do-
ma. Sodelujejo otroci slo-
venskih osnovnih sol
obeh ravnateljstev in ita-
lijanska osnovna sola Ju-
lius Kugy z Banov.

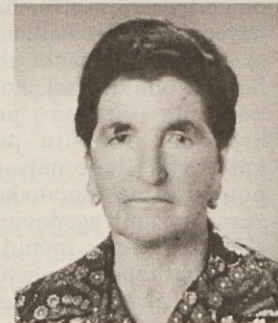
UCENCI IN UCITELJI-
CE osnovnih sol Primoza
Trubarja iz Bazovice in
Karla Destovnika Kajuha
iz Gropade vas vabimo na
odprtje razstave ročnih in
likovnih izdelkov, ki bo v
torek, 10. junija ob 11. uri
v osnovni soli v Bazovici.
Razstava bo odprta od
11., do 14. junija, od 9.
do 12. ure.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE v ul.
Carducci 8, tel. 370301,
redno posluje vsak torek
in četrtek, od 16. do
17.30.



Dne 3. junija, nas je v
94. letu starosti zapustila
nasa draga mama

Pepka Rustja vd. Černjava



Pogreb bo jutri, petek
6. junija, ob 12. uri iz
mrtvašnice v ul. Costa-
lunga v proseško cerkev.

Sinova Ivan in Mario z
Gracijelo ter ostalo
sorodstvo

Gabrovec, 5. junija 1997
(Pogrebno podjetje Zimolo)

5. 6. 1994 5. 6. 1997

Majda Legiša por. Milič



Bolec je spomin na
tvoj prerani odhod.

Rado, mama, tata, brat
in vsi, ki so te imeli radi

Salez, Praprotn,
5. junia 1997

Ob smrti očeta oziro-
ma moža Ivana izreka-
mo Radu in Zalki iskren-
no sozaljje

Livio, Elena, Jar in Neja



Dne 3. junija, nas je v
92. letu starosti zapustila

Ljuba Štranj vd. Štranj



Pogreb bo v soboto, 7.
junija, ob 10. uri iz mrt-
vašnice v ul. Costalunga
v dolinsko cerkev.

Zalostno vest
sporočajo hci Ici s
Sergijem, vnukinja
Ester z družino,
vnukinja Luisa z
družino, zet Gianni
in ostalo sorodstvo.

Namesto cvetja darujte
v dobrodelne namene.
Dolina, Trst,
5. junija 1997

Draga nona Ljuba,
imeli smo te zelo radi,
tvoji ljubljani pravnuki

Matija, Dajana, Petra in
Erik

Ob izgubi drage Brune
Sancin izreka občuteno
sozaljje bratu Vilku in
svojem

SKP občine Dolina

Ob izgubi očeta izreka
Marinu Kokorovcu in
družini iskreno sozaljje

glavno tajništvo, deželni
in pokrajinski odbor
italijanske zveze za
hokej in umetnostno
kotalkanje

SD Polet izreka svoje-
mu predsedniku Marinu
Kokorovcu in bratu
Gianniju in družinama
iskreno sozaljje ob izgubi
dragega očeta Karla.

Ob izgubi dragega
očeta Karla izraza clanu
razsodišča Marinu
Kokorovcu in družini
globoko sozaljje

ZSSDI

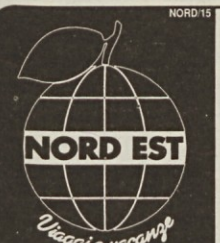
Pevci MoPZ Vesna
socustvujejo z njihovim
dolgoletnim zboro-
vodjem Frančkom
Žerjalom ob izgubi zene
Giustine.

Ob izgubi drage mame
Marije izreka sočutno
sozaljje bivsemu tajniku
Ervinu Gombacu in
vsem sorodnikom

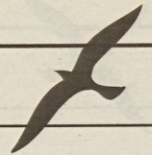
Slovensko planinsko
društvo Trst

Prijatelju Cibi in osta-
lim svojim izrekajo
iskreno sozaljje ob izgubi
drage mame

Rado in Ani, Miloš in
Ani, Dusko in Ana, Borut
in Marta, Dusko in Sonja



Largo
Barriera
Vecchia 15</



TRST / GUTENBERGOV TRG

Pri Lintu pripravili celovit prikaz Istre

V zajetni, a lahko prenosljivi knjigi, je vrsta informacij

V okviru letosnjega sporeda Gutenbergovega trga v Trstu so prireditelji posvetili se največ pozornosti krajevnim založnikom, ki so imeli priložnost predstaviti svoje novejšje izdaje. Tako sta se v torek predstavili trzaski založniški hiši Asterios in Lint. Zlasti slednja je privabila skupnico motiviranih potencialnih bralcev ob predstavitvi nove knjige z naslovom Iстри: storia arte e cultura (Istra: zgodovina, umetnost in kultura), ki jo je z veliko predanostjo spisal Dario Alberi, ki je sicer po poklicu podjetnik, a se je ob odhodu v pokoj z uspehom posvetil novemu delu, pisanju vodnika po Istri, ki naj bo odgovor njegovim intuicijam vprašanjem o preteklosti in drugih značilnostih raznih istrskih krajev in vasi, je povedal predstavnik založnika

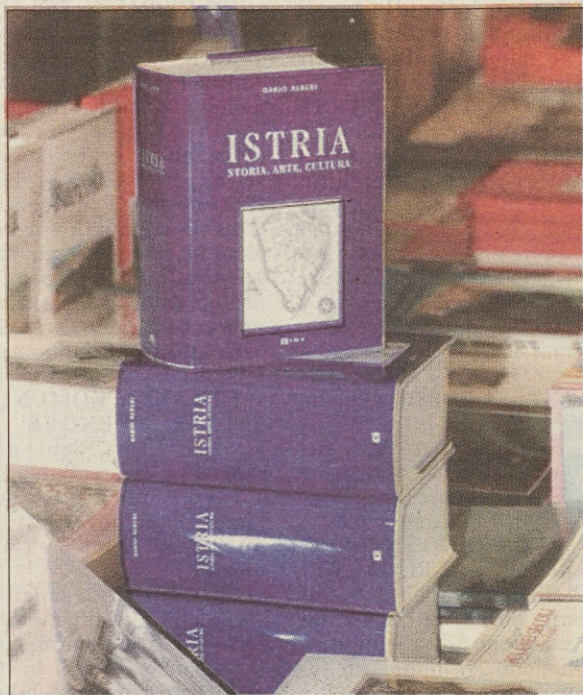
Umetniki za Sarajevo

Danes dopoldne bodo na županstvu v Benetkah predstavili likovno razstavo Umetniki za Sarajevo, ki sodi v okvir širšega kulturnega projekta Sarajevo 2000. S to pobudo želijo zbrati sredstva za muzej sodobne umetnosti, ki naj bi ga leta 2000 odprli v Sarajevu.

Razstavo v Benetkah organizira sklad Bevilacqua la Masa občinske uprave, na njej bo sodelovala vrsta vidnih slikarjev. Razstava bo odprta od 15. junija do 7. septembra

Fabio Amodeo, ki je se dodal, da je bila knjiga zanje pravi izziv, ker je doslej edini celoviti prikaz Istre. Knjiga, ki je na prodaj za dosegljivo ceno 58.000 lir in šteje kar 2.016 gosto tiskanih strani, zemljevide za vsako obravnavano vas in vrsto ilustracij, med katerimi sta predstavljata omenila Bressanutijske in Franceschijske, je vodnik, ki ga lahko vsakdo nosi s sabo, saj je kljub zajetnosti lahko prenosljiva, zlasti pa naj bi bila za naslednjih trideset let vir, po katerem bo posegel vsakdo, ki bo iskal informacijo o se najmanjši vasi v Istri. Geografsko zajema področje od Glinščice do Verude pri Pulju, tematsko pa obravnava geoloske, kulturne in zgodovinske značilnosti tega ozemlja.

Avtor je poudaril, da se je pri pisanju knjige strogo vzdržal kakršnegakoli političnega vidika, zlasti v obravnavanju zgodovine, ki gre od prazgodovinskih časov do današnjih dni; poleg tega so vsa imena navedena tako v italijanski, kot v slovenski ali hrvaški obliki. Vsekakor pa ima bralec po kratkem brskanju po knjigi vtis, da je največ poudarka na romansko zaznamovanih zgodovinskih dogodkih, in tudi glede navedbe imen je tu pa tam kaka nedopustna napaka (denimo Sabrezec namesto Zabrezec), poleg tega so imena krajev brez lastnega poglavja navedena izključno v italijanskini (nikjer ni, denimo, napisano, da



je »Badica« pri Plavjah po slovensko Badiha).

Vsekakor dozivlja knjiga velik uspeh, so se povedali predstavniki založnika, zlasti med istrskimi izseljenci. V jeseni jo bodo predstavili celo v New Yorku na pobudo tamkajšnje pomembne istrske organizacije.

Kot je v kratki debati po predstavitvi omenil Slovenec iz Mackolj, ki ni povedal svojega imena, je tudi upati, da je vodnik po Istri, ki umirjeno obravnava te kraje, vplival tudi na uravnoteženje našega vsakdanjega življenja. (bov)

Natečaj za izvirno otroško igro

Moje gledališče razpisuje natečaj za izvirno slovensko dramsko besedilo za igrano predstavo za otroke. Natečaj je anonimen; avtorji naj svoja besedila, opremljena s sifro, posljejo do 30. oktobra letos na sedež Mojega gledališča, Kulturni dom Spanski borci, Zaloška 61, Ljubljana.

Avtor najboljšega dramskega besedila po odločitvi žirije bo prejel nagrado 180.000 tolarjev. Rezultate natečaja bodo razglasili ob sklepni prireditvi festivala Zlata palčica, 20. decembra letos, v KD Spanski borci. (STA)

TREVISO / VELIK ODZIV OBČINSTVA

Pino Daniele vse uspešnejši

Tudi v torek je bila dvorana prepolna

Uspešnost in priljubljenost kateregakoli glasbenika lahko merimo na več načinov. Pomembne so seveda ocene kritikov, zelo važni so podatki o prodaji in številu izdanih plošč, najpomembnejši pa je morda odziv publike na njihove koncerte. Pino Daniele sodi brez dvoma med najbolj uspešne in najbolj priljubljene italijanske glasbenike. V okviru promocijske turnee nove plošče Dimmi cosa succede sulla terra je v teh tednih napolnil vse dvorane, v katerih je nastopal. Tako je bilo tudi v torek v Trevisu, kjer je koncertu neapeljskega glasbenika sledilo skoraj šesttisot ljudi, ki so napolnili vsa razpoložljiva mesta in prehode dokaj velike dvorane Palaverde (foto AW).

Pino Daniele je v izredni formi. Premostil je vse zdravstvene probleme, ki so v zadnjih letih precej ohromile njegovo koncertno dejavnost, napisal in uglasbil zadnja dva izredno uspešna albuma, zbral zelo dobro skupino glasbenikov in pripravil soliden dvourni program.

Koncert se je začel z močnim tempom tolkal, ki je uvedel prvo skladbo zadnjega albuma, hit Pianeta di parole. Uvodni del koncerta je bil skoraj v celoti posvečen letošnjim skladbam. Pino Daniele je igral na posebno kitaro, opremljeno z najlonskimi strunami, ki je njegovi glasbi dajala poseben, zanj značilen zvok, na katerem je potem slonel ves koncert. Pino je seveda odličan



kitarist, kar je v nadaljevanju koncerta dokazal tako z jazz, kot z rock in akustičnimi soli, zelo dobro pa so z njim sodelovali tudi basist Jimmy Earl, bobnar Lele Melotti in tolkač Hossam Ramzy, za melodično podlago je poskrbela klaviristka Rachel »Z«, Danielejeva »senca« pa je bil kitarist in klavirist Fabio Massimo Colasanti. Kot smo že dejali, je bil Pinov nastop prava zmes različnih ritmov. V izvajanju skladb je bilo močno cutiti prisotnost jazz-rock podlage, mediteranski ritmi so kot običajno spremljali tako starejše kot nove skladbe, publika pa se je »vzgala« tudi ob akustičnem intermezzu, ko je neke sredi koncerta zaigral hito Quando, Napule é in Quanno chiove. Tudi

rock je seveda dobil svoje mesto, saj je poleg zelo znanih Je so pazzo in Yes I know my way ta glasbena zvrst spremljala izvajanje hitov Occhi blu, Io per lei in Continueremo a navigare.

Dve uri nastopa sta minili izredno hitro, velik del občinstva pa je že od samega začetka sledil nastopu s petjem in plesanjem.

Na koncu so Pino Daniele in ostali glasbeniki, sicer po programu, se dvakrat stopili na oder in zapeli Amici come prima, Sono un cantante di blues in zadnjo Che Dio ti benedica, ki je zaključila tako nastop Pina danielaja in njegove skupine kot tudi izredno bogato zimsko-spomladansko sezono koncertov v tej dvorani.

Ales Waltritsch

MILAN / STAR JE BIL 81 LET

Umrli slikar Fiume

V milanski bolnišnici San Raffaele, v katero so ga sprejeli pred dvema tednoma zaradi težav s hrbtenico, je umrl veliki talijanski slikar Salvatore Fiume. Pred 81. leti se je rodil v Comisu na Siciliji, vendar se je že po zaključenem solanju na slikarski akademiji v Urbino preselil na »kopno«, zadnja leta je živel v Canzu (Lecco). Fiume je slikar z izrazito osebnostjo, v njegovem nadrealističnem slikarstvu, ki ga odlikujeta med drugimi ironija in velika kultiviranost, imajo posebno mesto ženske. O njih je večkrat izjavil, da so planet neizmerne sreče, na katerem je skrit skrivnostni kotiček. Zanj se same ne vedo, odkrijejo ga s pomočjo moškega, ki ga ljubijo. Sam jim je pri tem iskanju, tako je izjavil, zelo rad pomagal. Njegove ženske so sončne, kot je zelo barvito tudi njegovo slikarstvo nasploh.

Ob ženskah so osrednja tema njegovega



slikarstva arhitektonske oblike, ki so se pojavile že v delu Mešto kipov (Città di statue), s katerim se je leta '50 prvič predstavil na beneškem bienalu. Kot je sam povedal, kipi oz. razne figure pred-

stavljajo njegov domišljjski svet, v katerem bi rad počival, vendar si je stalno zelel in upal, da bo njegov namišljeni svet postal resničen. Ob slikarstvu se je Fiume veliko posvečal tudi scenografiji.

Z deseto številko Pastirček želi vsem vesele počitnice



Ob koncu solskega leta se od svojih zvestih mladih bralcev poslavlja tudi revija Pastirček. V zadnji, deseti letošnji številki se urednik Marijan Markežič zahvaljuje za sodelovanje vsem odraslim in mladim sodelavcem, ki so uredništvu odposlali še več prispevkov kot v prejšnjih letih, tako da vsi niso sli v objavo. Vendar pa je

bila velika zavzetost sodelavcev dvakrat »placana«: tiskali so dodatno (deseto) številko revije in pripravili so zanimivo prilogo S kolesom po Sloveniji (na sliki). Z njo je urednik svojim bralcem zadel lepe, dolge in brezskrbne počitnice, med katerimi bi lahko marsikdo pridno uporabil koristo Pastirčkovo prilogo. Zaključek

ene pa že odpira priprave na naslednjo sezono, v njej bo Pastirček nastopil z novo naslovnico, izbrano med risbicami mladih bralcev. Kdor želi sodelovati pri oblikovanju naslovnice, mora uredništvu poslati pokončno risbico na papirju formata A4 z vidno izpisanim naslovom Pastirček in oznako solskega leta.



NEMČIJA / LEVA OPOZICIJA NI IZGLASOVALA ODSTOPA FINANČNEGA MINISTRA

Waigel se je za sedaj rešil, Bundesbanka pa še vztraja

Guverner Tietmeyer pristal na ovrednotenje zlata, a šele leta 1998

BONN - Kohlovi vladi je v Bundestagu uspelo strniti svoje vrste v bran finančnega ministra Thea Waigla, ki se je zaradi zapletov z ovrednotenjem zlatih rezerv Bundesbanke znašel na udaru levicarske opozicije, ki je zahtevala njegov odstop. Zahtevo so včeraj v spodnjem domu nemškega parlamenta zavrnili s sedemnajstimi glasovi večine.

Pred glasovanjem sta tako kancler Kohl kot vodja svobodnjakov (FDP) in zunanji minister Kinkel vsestransko podprla Waigla (na sliki AP). Kohl je med drugim poudaril, da je Waigel »izreden finančni minister, ki uživa vsestranski ugled tudi v tujini«. Opozicija pa ni varčevala z napadi na Waigla in vladno finančno politiko, ki je po mnenju voditelja SPD Oskarja Lafontaineja »klavirno propadla«. Tega mnenja je bil tudi vodja Zelenih Joschka Fischer.

Vladni večini je torej uspelo postrojiti svoje vrste, ker je obstajala resna nevarnost, da bi poslanci Kohlove CDU s Severnega Porenja-Vestfalije osvojili zahtevo po odstopu Thea Waigla, ker so se v zapletu z zlatimi rezervami Bundesbanke odlo-

no postavili na stran nemškega emisijskega zavoda in guvernerja Hansa Tietmeyerja.

Ta je včeraj v švicarskem Interlaknu po koncu mednarodne denarne konference demantiral vesti o kompromisnem dogovoru in navedel, da Bundesbanka namerava revalorizirati zlate rezerve, a da ne bi bilo korektno, ko bi to storili že letos. Do revalorizacije naj bi prislo šele leta 1998, vsekakor pa je Tietmeyer izključil, da bi Bundesbanka prodala del svojih zlatih rezerv.

Ker je sedaj lahko vsem jasno, da Kohlova vlada ne bo tudi po morebitnem kompromisnem dogovoru med nemško zvezno vlado in Bundesbanko za letos razpolagala s knjigovodsko postavko ovrednotenih zlatih rezerv, bo moral Kohl druge poiskati nova sredstva.

Waigel in Kohl sta včeraj zagotavljala, da bo Nemcija spoštovala maastrichtska določila, a nista navedla, kako ji bo to uspelo. Kinklovi svobodnjaki namreč odločno nasprotujejo novim davkom, a ti so skoraj neizbežni, ker znaša državni primanjkljaj kar 20 milijard mark.



MALMOE / SREČANJE

Blair in Jospin zvezdi evropske socialdemokracije

MALMOE - V švedskem Malmöju bo od danes do sobote tretji kongres predsednikov vlad in socialdemokratskih strank držav Evropske unije. Sestanek bo posebej pomemben zaradi bližnjega evropskega vrha v Amsterdamu, po-

torka novi sef v palači Matignon Lionel Jospin. V Malmöju pričakujejo tudi predsednika nizozemske vlade Wima Koka, grškega premiera Konstantina Simitisa, sefa portugalske vlade Antonia Gueterresa, premiera Avstrije Viktorja Klimo, domačega premiera Goerana Perssona ter predsednike vlad Danske, Finske in Norveške (ni članica EU) - Poula Rasmussena, Paava Liponena in Thornbjorna Jaglanda. Prihod je napovedal se šef nemške opozicijske socialdemokratske stranke (SPD) Oskar Lafontaine, bivši spanski premier in vodja spanskih socialistov Felipe Gonzalez in predsednik Socialistične internacionale Pierre Mauroy.

Na kongresu - v glavnem bo posvečen novi pogodbi, t. i. Maastrichtu 2, ki naj bi ga sprejeli na vrhu EU v Amsterdamu - bodo nastopili tudi sekretar italijanske Demokratske stranke levice (PDS) Massimo d'Alema, bivši predsednik Evropske komisije Jacques Delors in generalni sekretar zveze NATO Javier Solana.

Tiskovni predstavnik Evropske socialistične stranke pa je, kot poroča agencija Ansa, danes napovedal, da se bo tretjega kongresa evropskih socialistov udeležil tudi palestinski predsednik Jaser Arafat. Arafat naj bi v petek popoldne govoril na temo "Ena Evropa, en svet, boj za človekove pravice".

V napovedih jutrišnjega srečanja se ponavlja se ugotovitev, da kar v 13 državah članicah Evropske unije od skupno petnajstih trenutno vladajo socialisti oziroma levosmerne stranke v koaliciji s socialisti. (STA)



Tony Blair



Lionel Jospin

svečen pa bo "izgradnji nove Evrope". "Zvezdi" srečanja bosta, kot napoveduje agencija AFP, nedvomno britanski ministrski predsednik Tony Blair, katerega laburisti so minuli mesec po osemnajstih letih vnovic prevzeli oblast v Veliki Britaniji, ter vodja zmagovitih francoskih socialistov in od

Jospinu uspelo sestaviti vlado v rekordnem času

PARIZ - Po dveh srečanjih s predsednikom republike Chiracom je francoski premier Lionel Jospin objavil seznam ministrov svoje vlade, v kateri sta kot pričakovano dva komunistična ministra, in sicer Jean-Claude Gaysot za prevoze in Marie-George Buffet za mladino in sport. Prav tako se je uresničila napoved o »feminizaciji« nove francoske vlade, saj so med petnajstimi ministri kar štiri ženske: Elisabeth Guigou (PS) za pravosodje, Martine Aubry (PS) za zaposlitev in solidarnost, Catherine Trautman (PS) za kulturo, ki bo obenem tudi vladna predstavnica za tisk, in Dominique Voynet (Zeleni) za okolje.

Seveda je še največje zanimanje vladalo za imena ključnih resorjev, kjer pa se uganjanja niso povsem uresničila. Za dva resorja, zunanje zadeve in obramba, je Jospin moral prejeti privoljenje predsednika republike, ker sta pri teh resorjih predsednik in vlada »sodgovorni«. Zunanji minister je

socialist Hubert Vedrine, obrambni minister pa prav tako socialist Alain Richard. Zaradi francoskih gospodarskih težav in maastrichtske obveze je seveda najpomembnejši tako imenovani »gospodarski superminister«, ki je zadolžen za gospodarstvo, finance in industrijo. To je socialist Dominique Strauss-Khan, ki je že bil leta 1992 minister za industrijo. Njegov je tudi nacrt o uresnitvi 700 tisoč novih delovnih mest, ki je po splošnem mnenju omogočil zmago leve na volitvah. Notranje ministrstvo bo vodil Jean Pierre Chevenement (Državljanjsko gibanje), javne funkcije in državne reforme Emile Zuccarelli (Radikalni socialisti), odnose s parlamentom Daniel Vaillant (PS), vzgojo pa Claude Allegre (PS). Delegirani ministri pa so Pierre Moscovici (PS) za evropske odnose in Segolene Royal (PS) za solstvo. Pred sestavo vlade pa je Francois Hollande začasno prevzel Jospinovo funkcijo na celu socialistične stranke.

SARAJEVO / LETNO SREČANJE SREDNJEVROPSKE POBUDE

Ministri SEP razpravljajo o sodelovanju

Med prednostnimi nalogami organizacije tudi prometna povezava Trst - Budimpešta - Kijev

LJUBLJANA - V Sarajevu bo jutri in v soboto redno letno zasedanje ministrov za zunanje zadeve držav članic Srednjeevropske pobude (SEP), ki se ga bo udeležil tudi slovenski minister za zunanje zadeve Zoran Thaler. Vodja slovenske diplomacije bo imel ob robu zasedanja več dvostranskih srečanj, sprejel pa naj bi ga tudi predsednik predsedstva BiH Alija Izetbegović.

Na povabilo letošnje predsedujoče SEP, Bosne in Hercegovine, bo 6. junija neformalni sestanek zunanjih ministrov, dan kasneje pa bo plenarno zasedanje s predstavitvijo uradnih izjav, razpravo in sprejemom sklepnega dokumenta.

Zunanji ministri držav SEP naj bi na srečanju v Sarajevu posebno pozornost namenili vprašanjem integracijskih procesov v Evropi s poudarkom na potrebi po zmanjšanju vpliva razlik med državami članicami, odnosom SEP z drugimi subregionalnimi skupnostmi, predvsem s Črnomoorsko ekonomsko skupnostjo in Svetom baltskih držav, sodelovanju med državami članicami SEP na različnih področjih ter pospeševanju povezovanja in solidarnosti v Evropi, med drugim

z obravnavo razmer v BiH, na Hrvaškem, v Albaniji, Belorusiji in Ukrajini. Na zasedanju pričakujejo tudi predstavnike EU, OVSE, EBRD in Ekonomske komisije ZN za Evropo.

Na formalnem sestanku, ki mu bo predsedoval zunanji minister BiH Jadranko Prlić, bodo ministri obravnavali razmere v BiH in Albaniji v širšem okviru evropske stabilnosti, vključno s sprejemom stališča SEP za solunsko ministarsko konferenco 9. in 10. junija letos, ter širitev in transformacijski proces političnih, ekonomskih in varnostnih struktur v Evropi, predvsem zveze NATO in EU. Na plenarnem zasedanju, tudi pod vodstvom zunanjega ministra BiH, pa bodo sprejeli sklepni dokument, v katerem naj bi predvidoma izrazili solidarnost z BiH v njenih naporih za vzpostavitev miru in obnovo v vojni prizadetih območjih ter trdno podporo mirovnemu procesu, ki temelji na Washingtonskih in Daytonskih sporazumih. Oblast BiH in mednarodno skupnost naj bi pozvali k popolni uresnitvi določb mirovnega sporazuma, države članice SEP pa k nadaljnji pomoči za obnovo BiH in Hrvaške.

Sklepnemu dokumentu bodo predvidoma dodani trije aneksi o projektnih dejavnostih SEP ter seznamom tokočih in novih projektov ter dejavnosti delovnih skupin. Prvi aneks bo med drugim predstavil mednarodno konferenco o čezmejnem sodelovanju v Srednji Evropi s posebnim poudarkom na severno-jadranskih lukah Trst, Koper in Reka, ki bo 17. in 18. oktobra letos v Portorožu in ki naj bi pomenila primer dejanskega čezmejnega sodelovanja med hrvaškimi, italijanskimi in slovenskimi oblastmi ter sodelujočimi iz Avstrije, Madžarske, predstavniki SEP in Delovne skupnosti Alpe-Jadran.

Slovenija osrednjo pozornost namenja sodelovanju v prostoru Srednje Evrope, kjer je po svoji geografski legi zelo pomemben vezni člen, in zeli v tem okviru aktivno prispevati k utrjevanju in poglobljanju sodelovanja v SEP na političnem področju, pa tudi v posameznih delovnih skupinah. Slovenija daje prednost sodelovanju pri infrastrukturnih projektih, v delovni skupini za znanost in tehnologijo, v delovni skupini za mala in srednja podjetja, pa tudi povsod, kjer lahko skupno sodelovanje pri-

pelje do dokončne izvedbe za snovanih in novih projektov. Slovenija predseduje delovni skupini SEP za mala in srednja podjetja ter za energijo. Prednostna naloga Slovenije je izvedba projekta cestne in železniške povezave Trst - Koper - Ljubljana-Budimpešta - Zahony - Kijev ter aktivnosti v delovni skupini za mala in srednja podjetja.

Sodelovanje držav Italije, Madžarske, Avstrije, nekdanje Jugoslavije in Češkoslovaske pod imenom Pentagonala se je julija 1991 po priključitvi Poljske preimenovalo v Heksagonalno. Od novembra 1991, ko sta bili v sodelovanje sprejeti tudi Slovenija in Hrvaška v statusu gosta, pa to regionalno sodelovanje deluje kot Srednjeevropska pobuda (SEP). Slovenija, pa tudi Hrvaška in BiH, so polnopravne članice SEP postale na letnem zasedanju predsednikov vlad držav članic SEP julija 1992 na Dunaju. Leta 1996 so bile v SEP sprejete se Albanija, Belorusija, Bolgarija, Romunija, Ukrajina in Moldavija.

Po Avstriji, ki je SEP predsedovala v letu 1996, je v letu 1997 predsedovanje prevzela BiH, prihodnje leto pa bo predsedujoča Hrvaška. (STA)

Novi veleposlanik Italije v Albaniji

RIM, TIRANA - Vlada je dosedanjemu veleposlaniku Italije v avstralski Camberri Marcellu Spatafori poverila zahtevno nalogo, da vodi italijansko predstavništvo v Tirani. Predtem je vlada razresila Manfreda Incisa di Camerana, ki ni prevzel svoje dolžnosti veleposlanika v Tirani namesto dosedanjega Paola Forestija, zaradi svojih kritičnih mnenj o generalu Angoniju, ki je postal koordinator za civilno pomoč Albaniji. Položaj v Albaniji pa se medtem ne umirja, tako da OVSE že proučuje možnost, da bi za volitve 29. junija okrepili število mednarodnih zaščitnih sil. Italijanski zunanji minister Dini in obrambni minister Andreotta sta že obljubila okrepitve, ker je vsem jasno, da je treba vsaj na dan volitev zagotoviti največjo varnost. Ob tej napovedi so vse glasnejše zahteve, da bi vsaj nekaj dni pred in za volitve prekinili izredno stanje.

Obletnica Tienanmena

PEKING, HONG KONG - Le okrepljene policijske izvidnice na pekinskem Trgu Tienanmen so včeraj spominjale na osmo obletnico krvave zadusitve demonstracij, saj je kot kaže v Pekingu spomin na tiste tragične dogodke že zbledel. Policija je vsekakor zastražila domove svojcev zrtev, ki so v prejšnjih dneh poslali vladi peticijo z zahtevo, naj revidirajo oceno, da je bil protest na Tienanmenu »protirevolucionarno« dejanje. Ob pekinski »normali« pa je bilo zelo »vroče« v Hong Kongu, kjer s strahom pričakujejo prehod pod kitajsko suverenost. Tu so v Victoria Parku postavili »steber sramu« v spomin na skoraj tisoč zrtev krvave represije v Pekingu.

Podtaknjen požar v zavetišču za tujce

BONN - V požaru, ki je včeraj pred zoro izbruhnil v zavetišču za tujce v Friedrichshafnu ob Bodenskem jezeru, je ena oseba izgubila življenje, 50 ljudi pa je bilo ranjenih. Preiskovalci so prepričani, da je bil požar podtaknjen. Za sedaj nimajo dokazov, da bi bili pozigalci do tujcev sovražni Nemci. V zavetišču, kjer je bivalo 300 ljudi iz 27 držav, sta bila v zadnjih tednih dva lažna bombna alarma, tako da preiskovalci sumijo, da je do požara prišlo zaradi notranjih sporov med stanovalci. Med ranjenci je tudi devet otrok, pet odraslih pa je utrpelo zlome, ker so pred plameni skočili skozi okna. Pri gasenju je sodelovalo 68 gasilcev in 200 prostovoljcev.

Papež proti splavu

KALISZ (POLJSKA) - Papež Janez Pavel II. je včeraj v prastarem Kaliszu ostro napadel legalizacijo splava kot pobarbarjenje držav in vzrok vsega zla. Na Poljskem so namreč ponovno sprejeli zakon o prekinitvi nosečnosti, ki pa ga je Ustavno sodišče proglasilo za protiuslavnega, levicarska vlada je sedaj zagrozila z referendumom, ker je matematično gotova, da večina Poljakov podpira zahtevo po prekinitvi nosečnosti. Kasneje se je papež v samostanu Jasna Gora v Censtohovi sestal z nekdanjim voditeljem sindikalnega gibanja Solidarnost in bivsim poljskim predsednikom Lechom Waleso.



POKRAJINA / ODPRTO PISMO

"Cittadini" kritični do Brandolina

Po Zelenih, ki so z odsotnostjo na umestitveni seji dokazali, da se ne strinjajo z načinom in sestavo pokrajinskega odbora ter po kritičnem stališču, ki so ga izrazili predstavniki SKP, ki zahtevajo, da se odnosi v Oljki čimprej razčistijo (srečanje je napovedano v soboto popoldne), so se včeraj z odprtim pismom predsedniku Brandolinu, oglasili tudi predstavniki gibanja "Cittadini per l'Isontino". Pismo je preobširno, da bi ga objavili v celoti, objavljamo pa najpomembnejše dele.

Prva ugotovitev je na račun sestave pokrajinskega odbora, ki je prej odraz ohranjanja ravnotežja med DSL in LS, kakor odraz različnih strank in gibanj, ki so se združile v Oljki. Ni mogoče ob tem mimo ugotovitve, navajajo "Cittadini", da so nekatere osebe ki so danes v pokrajinskem odboru, se pred kratkim nasprotovale operaciji skupnega nastopa pod znakom Oljke.

"Posebno groba napaka pa je bila storjena z izključitvijo Zelenih, zaradi njihove vloge v levo-sredinski koaliciji in zaradi konsenza, ki so ga znali pridobiti. Gre za težko odgovornost, ne glede kdo jo je zagrešil, tistega, ki ni znal (ali hotel) ustvariti pogojev za zblizanje stališč".

V odprtem pismu "Cittadini" omenjajo tudi odnos do pripadnikov slovenske skupnosti. "Dodeliti predstavniku manjšine dostojno mesto bi bil zelo jasan znak in potrditev mednarodne naravnosti in odprtosti programa Oljke".

"Cittadini" ugotavljajo, da je bila povsem zanemarjena prisotnost laičnih komponent v zaveznistvu. Vse se je pac žrtvovalo v korist "večjih" strank. Napako bi bilo mogoče popraviti z bolj pazljivo izbiro članov odbora, oziroma tistih članov, ki so bili predstavljeni kot "tehniki".

In končno se kritika glede nacina izbire predstavnikov Gorice v pokrajinskem odboru. "Izpolnjena je bila sicer sprejeta obveznost, da dobi Gorica v odboru ustrezno predstavnost", navajajo pisci. Zataknilo pa se je v načinu, kako je do te izbire prišlo. Preprosto: izbire so bile opravljene brez sodelovanja Goricanov.

V zaključnem delu pisma "Cittadini" ugotavljajo, da je predsednik Brandolin, ki je tako poudarjal neodvisnost od strank, postal prva žrtev stare logike, po kateri naj bi imele samo stranke pravico političnega predstavnstva. "Gre za zapravljeno priloznost za koalicijo Oljke".

Gibanje "Cittadini per l' Isontino" ne odvzema podpore Brandolinu in bo se naprej sodelovalo z idejami in predlogi (če jih bodo smatrali za umestne) pri upravljanju.

Tako sporočilo. Če ob tem upostevamo se stališče, ki ga je na umestitveni seji zelo jasno iznesel David Grinovero, ki je med kandidati Oljke dobil največ glasov (ne podpisujemo blanko menice), potem bi moral predvsem predsednik Brandolin narediti čimprej naslednjo pametno potezo (s soglasjem strank ali brez).

NOVICE

Koncert na plaži in (v soboto) Koncert na borjaču

KD O. ZUPANCIC vabi na Koncert na plaži, ki bo jutri, v petek, 6. junija, ob 20.30 na "pesčni plaži" Kulturnega doma A. Budal v Standrežu. Nastopili bodo MePZ Oton Zupancic, MoPZ Skala, dekliski zbor Danica iz Vrha, ženski zbor Glasbene matice iz Trsta in MePZ Beneske korenine. Po koncertu bo plesna zabava. V slučaju slabega vremena se bo koncert odvijal v notranjih prostorih doma. Koncert na borjaču pa bo v soboto, 7. junija ob 20.30 v Gabrjah, na pobudo in v prireditvi KD Skala in moskega pevskega zbora SKALA. Kot gost bo nastopil mešani pevski zbor F.B.Sedej iz Steverjana.

Peti zvezek revije Quaderni della luna

V Državni knjižnici v Mameljevi ulici bodo jutri, 6. t.m. ob 17.30 predstavili novo številko literarne revije Quaderni della luna (št. 5), ki nosi naslov Fiera della carne. Na predstavitvi bodo sodelovali Silvio Cumpeta, Gianni Spizzo, Alberto Princis, Luciano Zagabria.

Nocoj v Kulturnem domu film "Nekje vmes"

V Kulturnem domu bo nocoj, ob 20.45, v okviru sporeda Gorca - kinema film Nekje vmes ("Terra di mezzo") italijanskega režiserja Mattea Garroneja. To je trilogija o življenjskih izkušnjah priseljencev, ki se v dogodivčinah treh nigerijskih prostitutk, dveh mladih Albancev in Egipcana izpovedo v vsakdanjosti rimskega življenja. Režiser Matteo Garrone (rodil se je v Rimu leta 1968), ki je poiskal igralce prav med priseljenci in prijatelji, ki živijo v Rimu, je prejel posebno nagrado na mednarodnem mladinskem festivalu v Torinu 1996.

ŠOLA /BRALNA ZNAČKA V KULTURNEM DOMU

Prireditvev je letos izzvenela bolj slovesno

Srečanje z ilustratorko Vesno Benedetič
Dragocen knjižni dar Kmečke banke



Letosnje podeljevanje bralnih značk je za učence osnovnih sol O. Zupancica iz Gorice in F. Erjavca iz Standreža potekalo nekoliko drugače in bolj slovesno. V ponedeljek, 2. junija so se zbrali v Kulturnem domu na otvoritvi razstave slik likovne umetnice Vesne Benedetič. Vesela pesem, ki je zadonela iz mladih grl, je bila prijeten uvod v nadvse mikaven program. Po pozdravnih besedah predsednice Kulturnega doma Nade Komjanc, je učitelj Silvan Bevčar predstavil gostjo Vesno Benedetič. Poznamo jo predvsem kot mladinsko ilustratorko, sama pa se najraje predstavlja kot umetnica, ki riše in slika za otroke. Razstavljene slike, kjer kraljuje pravljnični mačji svet in kjer njene okrogle muce zazivijo tudi brez pisane besede, to nedvomno potrjujejo. Na vrsti so bili nato učenci, ki so z otroško radovednostjo in spontanostjo postavili umetnici nesteto vprašanj. Zanimalo jih je, zakaj tako rada riše muce in če imajo te muce ime, v kolikem času dokonca eno sliko in koliko jih je do sedaj ze naslikala, če ilustrira tudi knjige in s čim se poleg slikanja ukvarja, kdaj in kako slika in se in se... na lastne oči so potem videli, kako njene muce in miske nastajajo, ko je ilustrirala zgodbo o zeleni muc, ki si jo je zamislila učenka Katerina

Quinzi, pripovedovala pa učiteljica Barbara Rustja. Topel aplavz je zaključil prisrčno in zanimivo srečanje z Benedetičevo.

V drugem delu sporeda, je predstavila Odbora staršev osnovnih sol goriskega didaktičnega ravnateljstva, prof. Nevenka Bresciani, nanizala nekaj misli, ki so spremljale starše, ko so sklenili, da bodo letos aktivno sodelovali pri bralni znački. Menijo, da je knjižni dar, ki ga je Odbor staršev pripravil za vsakega učenca, najprimernejše priznanje za tiste, ki z veseljem segajo po knjigah, za tiste, ki se knjig otepajo, pa spodbuda, da bi tudi zanje knjiga postala najboljša prijateljica. Poudarila je se, da je nakup knjig omogočila Kmečka banka in se za dragocen prispevek iskreno zahvalila v imenu vseh staršev, učencev in učiteljev. Po priloznostnih besedah ravnatelja Kmečke banke dr. Cianciola in zahvali didaktične ravnateljice dr. Miroslove Braini vsem, ki so pri pobudi sodelovali, je vsak učenec prejel knjigo in tudi leseno kolajno, ki so jo izdelali starši. Se enkrat je v dvorani pod vodstvom učiteljice Ket Tabaj zadonelo živahno otroško petje in zadovoljstvo, ki je zarelo v otroških očeh, je bilo zgovoren dokaz, da je bila letos bralna značka res praznik. (Foto Bumbaca).

GORICA

Začenja se natečaj za vokalne soliste

V dvorani Goriskega telovadnega društva (Unione Ginnastica Goriziana) se bo danes popoldne in zvečer odvijal prvi del mednarodnega natečaja za komorne pevce soliste. Natečaj prireja društvo "C.A. Seghizzi", sodelovali pa bodo pevci iz šestih držav. Poleg predstavnikov iz Italije, se Avstrijci, Svedi, Nemci, Japonci, in predstavniki iz Južne Koreje. Danes bosta na sporedu dva nastopa: prvi ob 15. uri, drugi pa ob 21. uri. Dvanajst pevcev bo nastopilo na jutrisnji polfinalni preizkušnji.

Kandidate - prijaviteljih je devetnajst - bo ocenjevala mednarodna žirija v sestavi Daniele Zanettovich (Videm), Renato della Torre (Videm), Claudio Strudhof (Trst), Sigrid Prosser (Salzburg), Emil Petrovics (Budimpešta), Karol Borsuk (Berlin), Samo Hubad (Ljubljana).

Vsak od nastopajočih bo ob klavirski spremljavi odpel po dve skladbi, eno starejšega avtorja, drugo sodobnejšo. Nastopajoče bo na klavirju spremljal David Giovanni Leonardi, medtem ko bo za predstavitev poskrbel Elio Devetak.

Mednarodni natečaj za solo petje društvo prireja letos že tretjic. Pri Seghizziju pa že hitijo s pripravami na najbolj odmevno prireditvev, ki bo čez mesec dni: na mednarodno pevsko revijo, ki ima že več kakor tridesetletno tradicijo.

PRIREDITVE

PIHALNI ORKESTER KRAS priredi jutri, v petek, 6. junija, ob 20. uri bogato briskolo pod sotorom v občinskem parku v Doberdobu. Prva nagrada: dva ziva prašica (240 kg), naslednje nagrade: prsuti, salame in druge gastronomske dobrote.

MLADINA GODBE KRAS prireja v soboto, 7. junija Doberdobski avtoraid (zabavni direndaj po Krasu z avtomobili). Vpisovanje istega dne od 12. do 13.30 v občinskem parku. Prva nagrada je tridnevno letovanje za vikend v Münchnu ob Oktoberfestu, za 4 osebe.

MOVIES je naslov prireditve, ki bo jutri, ob 20.30 v Kulturnem domu. Pripravljajo jo ritmičarke SG SRG "DOM" in dekleta skupine "Show dance", ki deluje v okviru ZSKD. Vseh nastopajočih bo skoraj petdeset, za nastop sta jih pripravili Mija in Damjana Čescut.

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI/ANPI Dol-Jamlje vabi v ponedeljek, 9. junija na sestanek, kjer bo beseda o proslavi 20-letnice postavitve spomenika na Palkiscu. Sestanek bo ob 20. uri v nekdanji soli na Palkiscu.

ŠOLSKE VESTI

V SELCAH bo v soboto, 7. junija ob 11. uri, tradicionalno srečanje otrok vrtca in osnovne sole v Romjanu, pod pokroviteljstvom slovenske komisije pri Javnem kulturnem središču.

NA ZUPANSTVU V SOVODNJAH bodo v ponedeljek, 9. t.m. ob 18.30 predstavili projekt "Comenius". Sočasno bodo odprli razstavo in predstavili brošuro. Ob 19. uri pa bo v Kulturnem domu predvajanje videokaset in nastop učencev. Na prireditvev vabi OS Petra Butkovića - Domna.

ZAKLJUCNA SOLSKA PRIREDITEV otrok iz vrtca in OS A. Gradnik v Steverjanu bo v ponedeljek, 9. junija ob 14.30.

RAZSTAVE

ANDREJ KOSIC bo od 6. do 28. junija razstavljal v prostorih ljudske banke iz Cedadale (Banca popolare di Cividale), na Korzu Italia 91.

KINO

GORICA
KULTURNI DOM Spored Gorica - kinema 20.45 »Nekje vmes«.

VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15 »Hamlet«.

VITTORIA 3 18.00-20.15-22.30 »Potere assoluto«.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Kamasutra«. Prepovedan mladini pod 14. letom.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 9.30, Giacomino Montagnana iz kapele glavnega pokopališča; 11.30, Giovanni Nardini iz splosne bolnišnice.

Štandrež: lutkovna igrice

Pravzaprav bo prvi teden junija v znamenju številnih pevskih in glasbenih prireditev. Nikakor ne smemo pozabiti na nastop, ki ga pripravljajo ob koncu sezone, mladi, ki pojejo v otroškem zboru O. Zupancic v Standrežu. V soboto, ob 20. uri vabijo na ogled lutkovne igrice Gozdne zivali prirejajo gostijo. Besedilo je napisala Mariza Perat. In ker so izvajalci tudi člani otroškega pevskega zbora, bo med igrice seveda veliko (ali največ) petja. Pa tudi lutk (izdelala jih je Loredana Princic). Najmlajši člani zbora, ki ga vodi Elda Nanut pa se bodo predstavili kot zabice v sliki Zabja mlaka. Res bo lepo.

KARABINJERJI /OB DANAŠNJEM PRAZNIKU

Obračun enoletnega delovanja zbora karabinjerjev na Goriškem

Ob današnji slovesnosti ob 183. letnici ustanovitve katabinjerkega zbora - slovesnost bo ob 18. uri v vojašnici "Cascino" na Trzaški cesti - je pokrajinsko poveljstvo karabinjerjev predstavilo obračun dejavnosti, zlasti na področju preventive, v razdobju od lanskega maja do letos. Na srečanju z novinarji je podpolkovnik Renato Fallerini, poleg številčnih podatkov, navedel tudi nekaj osnovnih ugotovitev in ocen, predvsem pa poudaril, da Goriška (še) zmeraj velja, v primerjavi z drugimi območji, za nekakšen otok. Tako se huda kazniva dejanja pojavljajo v zelo omejenem številu, mamila so sicer prisotna vendar pa je pojav dokaj omejen in predvsem se ga da nadzorovati. Tukajšnje območje pa je zanimivo kot prehodno območje, saj se tu spletajo in pre-

pletajo dejavnosti, ki so povezane z dogajanjem v drugih krajih države (tihotapstvo z orožjem, goljufije mednarodnih razsežnosti). Kriminalna dejavnost jeseveda prisotna, saj gre za nekakšen fiziološki pojav, vendar gre v glavnem za drobne stvari, ugotavlja poveljnik karabinjerjev na Goriškem, ki je podčrtal vlogo karabinjerjev na področju nadzora glede spostovanja predpisov s področja varstva okolja (voda in zrak) pa tudi nadzora nad kakovostjo živil in nasploh higienskih razmer. V sodelovanju s posebnima enotama (NOE in NAS) so opravili okrog 1900 pregledov in zasegli za 27 milijonov lir za prehrano neprimernih živil. Najbolj pogosta kazniva dejanja so kajpak tatvine, pri čemer (velja tudi za druge predele), je avtorje najbolj težko odkri-

ti. Sicer pa so se karabinjerji v letu dni ukvarjali s približno 3500 ovadbami (najrazličnejša kazniva dejanja). Od hudih kaznivih dejanj so imeli opravka z 8 ropi (v treh primerih so bili storilci odkriti in je bila vložena ovadba), obravnavali so sedem primerov izsiljevanja (vsi odgovorni odkriti), 16 oseb so priprli, ker so jih presenetili pri kaznivem dejanju, 152 prijavi sodišču, zasegli pa so za preko 666 milijonov lir blaga sumljivega izvora. Na področju preventivne dejavnosti proti širjenju mamil so obravnavali 58 primerov, 20 oseb priprli, zasegli 2, 6 kg mamila.

Obsežna je bila dejavnost karabinjerjev na področju splosne preventive, oziroma nadzora teritorija, vključno morja s postajama v Gradezu in Trzicu.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 5. junija 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

Ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRENDI / PO DOKONČNIH PODATKIH STATISTIČNEGA ZAVODA ISTAT

NOVICE

Maja inflacijska stopnja rahlo
višja (1,6%) od predvidene

Stanovske organizacije in sindikati zahtevajo znižanje cene denarja

RIM - Inflacija se je v maju po predvidevanjih znižala, vendar rahlo manj od tistega, kar so napovedovali podatki iz vzorčnih mest. Zavod Istat je včeraj sporočil, da je inflacijska stopnja v primerjavi z lanskim majem znašala 1,6 odstotka (predvidevanje je bilo za 1,5%, potem ko je bila aprila 1,7%), v primerjavi z letošnjim aprilom pa je porasla za 0,3 odstotka, kar je največje zvišanje od lanskega novembra. V zadnjih 12 mesecih smo imeli povprečno inflacijsko stopnjo 2,7 odstotka, majski rezultat pa je vsekakor najnižji od februarja 1969, ko je stopnja inflacije znašala 1,4 odstotka.

Kot kaže, sobotno svari lo guvernerja centralne banke Antonia Fazia o tem, da vsa žarišča inflacije se niso pogašena, le ni iz trte zvito. Upadanje življenjskih stroškov se je maja ustavilo v petih od 20 deželnih središč, v dveh pa so se glede na april celo povzpeli: v Aosti se je letna stopnja inflacije povečala od 1,6 odstotka v aprilu na 1,7 odstotka v maju, v Trentu pa je presla od 0,9 na 1 odstotek. Kljub tem znakom o upočasnevanju padanja inflacije, pa je treba vendarle upoštevati, da smo se pred enim letom imeli 4,3-odstotno inflacijo.

Maja ni prišlo do znižanja mesečne rasti življenjskih stroškov v nobenem od 20 deželnih središč, za razliko od aprila, ko so se le-ti znižali v Benetkah (-0,1%), Trstu (-0,6%) in Perugii (-0,3%). Poleg tega se je bistveno zmanjšalo število tistih mest, kjer življenjski stroški niso doživeli sprememb: v aprilu jih je bilo pet (Aosta, Genova, Firenze, Bari in Palermo), v maju pa le dve (Neapelj in Bari). Mesti, kjer se življenje naj-

bolj draži, sta Rim in Neapelj, ki sta tudi edini, ki presegata 2-odstotno letno inflacijsko stopnjo (prestolnica 2,3, Neapelj pa 2,1 odstotka, potem ko sta zabeležili v aprilu 2,5 odstotka). Mesta, kjer so cene najbolj umirjene, pa so Genova (+0,5%), Bari in Potenza (obe +0,6%). Druga razlika v primerjavi z aprilom je ta, da je bilo takrat največje mesečno zvišanje inflacije 0,3 odstotka (v Milanu, Bologni in Neaplju), medtem ko sta maja to zvišanje presegli Benetke (0,5%) in Firenze (0,4%), sest mest pa je ostalo na aprilski ravni (Aosta, Trento, Trst, Perugia, Ancona in Palermo).

Po Faziu so tudi glavni raziskovalni zavodi potrdili možnost povečanja pritiska na cene, ki naj bi se začelo prav maja. V prihodnjih mesecih bo namreč upadanje inflacijske stopnje težje tudi zaradi statistične primerjave z lanskim letom, se posebno od julija naprej, ko so se življenjski stroški v mesečni primerjavi celo znižali (za 0,2%). Glavna krivda za zmanjšanje inflacijskega padca gre po vsem sodeč na račun podražitev posnitih storitev; pri Istatu menijo, da bi brez teh podražitev prislo do največ 0,2-odstotne mesečne rasti življenjskih stroškov, ni pa izključeno, da bi bila se nižja. To

bi seveda povzročilo izrazitejši upad majske inflacijske rasti. Čeprav nižji od pričakovanih, je majska upad inflacije vseeno naletel na pozitivne reakcije najbolj zainteresiranih kategorij, v prvi vrsti prodajalcev živil, za katere so skrbi za morebitno ozivljanje inflacijskih zarišč pretirane. Tako trgovci kot sindikati ponovno zahtevajo znižanje cene denarja kot temeljni pogoj za nov gospodarski razmah, kajti visoke obrestne mere hromijo pozitivne učinke upadanja inflacije na gospodarsko gibanje. Zakladni minister Ciampi je - za razliko od Fazia - velik optimist gle-

de nadaljnjega gibanja inflacije, saj je prepričan, da bo boj proti inflaciji konec leta poplacen z lepo novico: maloprodajne cene naj bi se takrat ustalile v povprečju okrog 2,1-2,2 odstotka, torej 3-4 desetinke odstotka nižje od predvidevanja vlade (2,5%). Ekonomskega »superministra« torej sploh ne skrbijo rezultati majske inflacije, saj je v proračunskih komisijah obeh parlamentarnih zbornic, ki jim je orisal vladin ekonomski program za naslednja tri leta, izjavil, da je povprečna inflacija 1,8 odstotka, ki jo vlada predvideva za prihodnje leto, povsem realna in uresničljiva.

Videmska CRUP sklenila sporazum
z nemško zavarovalno grupo Allianz

VIDEM - Od konca junija bo začela videmsko-pordenonska hranilnica CRUP prodajati zavarovalniške pakete nemške grupe Allianz, ki v Italiji deluje v glavnem prek svojih nadziranih družb Ras in Allianz Subalpina. To je konkreten rezultat vstopa Subalpine med delničarje furlanske banke, od katere fundacije je zavarovalnica odkupila 10 odstotkov delniškega paketa v vrednosti 50 milijard lir. Ob včerajšnji predstavitvi sporazuma na videmskem gradu je predsednik banke CRUP Antonio Comelli podčrtal, da je zavodu z njim uspelo ohraniti popolno samostojnost in si hkrati zagotoviti strateški položaj za prihodnost.

Siemens gradi zadnji del
komunikacijske avtoceste v Azijo

MUENCHEN - Z izgradnjo omrežja iz steklenih vlaken v centralni Aziji namerava nemški Siemens dokončati se zadnji del nove komunikacijske avtoceste med Azijo in Evropo. Siemens je od kazahstanskega državnega operaterja Kazaktelekom dobil naročilo v vrednosti prek 20 milijonov nemških mark za vzpostavitev se manjkajočih 1.600 kilometrov vodov iz steklenih vlaken v Kazahstanu, so v Münchnu sporočili iz Siemens. S tem bo končana približno 27.000 kilometrov dolga transazijsko-evropska povezava, ki bo vodila od Sanghaja do Frankfurta in bo omogočala zahtevne telekomunikacijske storitve vključno s priključki na svetovno računalniško omrežje internet. Projekt v centralni Aziji naj bi bil končan do začetka decembra. (STA/dpa)

GUMARSKA INDUSTRIJA / LANI UVOZILI IZ SLOVENIJE V ITALIJO 630.000 GUM

Povezava med Savo in Goodyearom

TRST - V lanskem letu so iz Slovenije v Italijo uvozili 630.000 gum z blagovno znamko Sava za avtomobile, lahke tovornjake, tovornjake in mopede. Zaokrožena številka nas sicer lahko zavede, saj je treba podrobno omeniti, da so uvozili 250.000 gum za osebne avtomobile, 26.000 za poltovornjake, 13.000 za tovornjake in 350.000 za skuterje in mopede. Poleg tega so iz Slovenije v Italijo uvozili tudi poldrugi milijon gum za dvokolesa. Vrednost celotne prodaje je nad 30 milijard lir.

Za ta uvoz in prodajo gum iz Slovenije v Italijo je poskrbelo podjetje Eurosava, ki ima svoj sedež v Trstu. Ustanovljeno je bilo leta 1990, potem ko je med kranjsko Savo in trzaskim podjetjem Resim sodelovanje trajalo že dobrih deset let. Resim je takrat uvažal v Italijo gumijaste izdelke Save. Prisli so do spoznanja, da bi bilo bolje ustanoviti samostojno podjetje, ki bi skrbelo samo za distribucijo savske pnevmatike v Italiji.

Direktor podjetja Roberto Vidoni nam je povedal, da so v teh komaj sedmih letih dosegli precejšen uspeh. To je pomembno se zlasti v državi, kjer imajo tradicijo domače svetovno znane gumarske tovarne. V Italiji se danes prodaja pnevmatika kakšnih sto znamk, italijanskih in tujih, med katerimi nekatere imajo tovarno tudi v Italiji. Ne bo odveč povedati, da sta najbolj znani znamki Pirelli in Michelin. Se to nam pove, da je konkurenca zelo velika. Trzaska Eurosava si je znala v zelo kratkem času pridobiti dva odstotka italijanskega trga, kar ni malo. Pomembno je se zlasti dejstvo, da so te izdelke prodali s svojim imenom "Sava". Letos bodo prodali nad 250.000 komadov avtomobilskih gum, njihov cilj je priti na številko 300.000. Brez kvalitete seveda ne bi slo. Eurosava ima v Italiji dobro organizirano prodajno mrežo. Njeni distributerji imajo dobre klien-

te v vulkanizerskih delavnicah. Svoje sodelavce so povabili tudi na ogled tovarne v Kranju. Tam je v nekaj letih bilo že kakšnih tisoč italijanskih vulkanizerjev (ital.: gomisti). Medtem ko za večja vozila (avtomobili, razni tovornjaki, itd) so gume na voljo pri teh vulkanizerjih, je pri mopedih in skuterjih drugače. Uspelo jim je priti med dobavitelje tovarn Piaggio in Aprilia, tako da njihove gume, poleg tistih znamk Michelin in Pirelli, že danes montirajo na nova vozila. Gume Sava montirajo ekskluzivno na skuterje Scarabeo in Amico, ki jih izdelujejo v tovarni Aprilia. Zelo vpeljani so v prodajo gum za kolesa. Tu so si priborili kar 16 odstotni delež, vedeti pa je treba, da v Italiji izdelajo nad 5 milijonov koles letno. Konec letošnjega maja je v kranjski Savi prišlo do korenitega preobrata, ki bo seveda imel pozitivne posledice tudi v delovanju trzasko Eurosave. Tovarna Sava je dolgo bila

partner avstrijskega Semperita in nemškega Continentala. To sta v Evropi zelo znani znamki gum in gumijastih izdelkov. Avstrijci so v Savi imeli 28-odstotni delež lastnine. Kranj z Avstrijci pogodbe ne bo obnavljal. Povezali so se z ameriško družbo Goodyear. Ta je zelo znana, v svetu je med tovrstnimi podjetji na tretjem mestu. Pismo o namenih med Savo in Goodyearom je že bilo podpisano v maju, kmalu ga bodo udejanili. Goodyear bo kupil 60 - odstotni paket delnic v proizvodnji avtomobilskih gum in 75 - odstotni delež v obratu pogonskih elementov, zračnih vzmeti in avtomobilskih cevi. Goodyear, tako je povedal generalni direktor Save Janez Bohorič, jim bo nudil vso najodobnejšo tehnologijo ter jim bo zagotovil tudi zaposlitveno raven. Kranjska Sava bo, seveda tudi s pomočjo ameriškega partnerja, svoje izdelke prodajala s svojo oznako. V tej povezavi je tudi bodočnost slovenske gu-

marske industrije. Izolirana samostojnost bi bila nesmiselna. V tem programu sirjenja poslovanja je tudi trzaska Eurosava. Tudi v Italiji je Goodyear zelo prisoten. Ne bodo pa se omejili na italijanski trg. Z danes se širijo tudi v Spanijo, kjer imajo v nacrtu priboriti si prodajni delež v odstotkih podobnih tistem v Italiji. Na večjem delu italijanskega severovzhoda, t.j. v Furlaniji - Julijski krajini ter v delu Veneta sami iz Trsta skrbijo za oskrbo vulkanizerjev. Seveda se njihove gume dobijo tudi na Trzaskem in Goriskem. V naslednjih letih zelijo se bolj povečati svojo prisotnost na tukajšnjem tržišču, saj so kvalitetni in cenovno konkurenčni. V pogovoru nam je ravnatelj Vidoni tudi dejal, da so takšne uspehe dosegli ne samo zaradi kvalitete izdelkov Save, marveč tudi zaradi dobrih odnosov med uslužbenci trzasko Eurosave in kranjske Save. Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga z.o.z.

TRST

4. JUNIJ 1997		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1681,00	1726,00	
nemška marka	972,00	992,00	
funt sterling	2755,00	2810,00	
švicarski frank	1163,00	1193,00	
belgijski frank	46,58	48,58	
francoski frank	286,00	296,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	232,00	242,00	
švedska krona	213,00	223,00	
kanadski dolar	1216,00	1256,00	
portugalski eskudo	9,23	10,13	
nizozemski gulden	857,00	882,00	
avstrijski šiling	137,00	141,50	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,87	6,67	
irski sterling	2477,00	2557,00	
japonski jen	14,10	15,00	
avstralski dolar	1243,00	1313,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
4. JUNIJ 1997		v LIRAH
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1684,00	1714,00
nemška marka	973,00	991,00
francoski frank	286,00	296,00
nizozemski gulden	858,00	883,00
belgijski frank	46,71	48,51
funt sterling	2730,00	2810,00
irski sterling	2475,00	2570,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	5,98	6,58
kanadski dolar	1215,00	1250,00
švicarski frank	1163,00	1188,00
avstrijski šiling	136,98	141,48
slovenski tolar	10,60	11,05

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. JUNIJ 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1698,930
EKU	1917,280
nemška marka	982,440
francoski frank	291,530
funt sterling	2768,410
nizozemski gulden	873,470
belgijski frank	47,610
španska pezeta	11,636
danska krona	258,090
irski funt	2526,570
grška drahma	6,167
portugalski eskudo	9,732
kanadski dolar	1235,500
japonski jen	14,637
švicarski frank	1183,120
avstrijski šiling	139,640
norveška krona	238,180
švedska krona	217,960
finska marka	327,490

MILANSKI BORZNI TRG					
4. JUNIJ 1997		INDEKS MIB-30: +0,13%			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	10.961	+0,79	Montedison	1.060	+0,18
Bca di Roma	1.195	-0,74	Olivetti	482,50	-1,53
Bca Fideuram	4.474	+2,33	Parmalat	2.464	+1,90
Benetton	23.460	-0,49	Pirelli Spa	3.804	-0,20
Comit	3.315	-1,13	Ras	13.258	+0,26
Credit	2.554	+0,63	Rolo	18.137	+3,45
Edison	7.799	-1,49	Salpem	8.755	+0,62
Fiat	5.711	+0,15	San Paolo To	10.975	+1,29
Generali	29.002	-0,34	Sirti	9.610	-0,63
Imi	15.006	+1,09	Stet	8.609	+0,43
Ina	2.393	+0,75	TIM	5.145	+1,63
Italgas	5.215	+0,66	Telecom Ita	4.673	+0,40
La Fondiaria	6.252	+0,38			
Mediaset	7.337	+0,02			
Mediobanca	9.844	+0,53			
Mediolanum	17.087	+0,21			

NOVICE

Tudi Rafter in Bruguera v polfinalu Pariza

PARIZ - Včeraj so odigrali se zadnja dva moska četrtfinalna dvoboja. Avstralec Rafter je s 6:3, 7:6, 6:3 premagal Spanca Blanca, toda Spanija bo kljub vsemu imela polfinalista. To bo Sergi Bruguera, ki je s 4:6, 6:3, 6:2, 6:2 premagala Maročana Arazija. V polfinalu pri moskih se bodo pomerili Dewulf (Bel) in Kuerten (Bra) ter Bruguera (Spa/16) in Rafter (Avs), pri ženskah pa Hingis (Svi/1) in Seles (ZDA/3) ter Majoli (Hrv/9) in Coetzer (Jar/11).

Fabrizio Frates ostaja trener Pallacanestra Gorizia

GORICA - Vodstvo goriškega košarkarskega A2 lige Pallacanestro Gorizia je včera potrdilo zaupanje dosednjemu trenerju Fabriziu Fratesu, ki je z mostvom prisel do vrat A1 lige, saj je izgubil sele odlčilni dvoboj za napredovanje z Reggio Emilio. Frates je podpisal dvoletni dogovor.

Gaia Legend obmila prva

KRF - V sredo dopoldan je doslej se nepremagana slovenska regatna jadrnica Gaia Legend s krmarjema Dušanom Puhom in Mitjo Kosmiono kot prva obrnila bojo na vzhodni strani otoka Krk v Jonskem morju in zajadrla nazaj proti Riminirju. Po polovici tradicionalne 14. jadrnalne regate Krk - Rimini - Krk ima slovenska posadka 40 minut prednosti pred Nafto Watch s krmarjem Pietrom Dalijem. Nafta Watch je slabo jadrjala predvsem v noči s torka na sredo v sibkih in spremenljivih vetrovnih razmerah. (STA)

Chuck Daly trener Orlanda

ORLANDO - Trener prvega ameriskega košarkarskega Dream Teama z olimpijskih iger 1992 v Barceloni, Chuck Daly, bo v novi sezoni vodil košarkarje Orlando Magica. Po treh letih premora, ko je Daly komentiral košarko za televizijsko mrežo TNT, se 67-letni trener vrača v dvorane. Poleg ljubezni do košarke je »kriva« tudi bogata pogodba Orlanda, ki trenerju za tri leta nudi 15 milijonov dolarjev. Daly je v 12 letni karieri z mostvi dosegel 564 zmag in doživel 379 porazov. Kar 11 krat v 12 poskusih je svoje varovance pripeljal do play offa v NBA ligi, vrhunec kariere pa sta bila zanj sezoni 1989 in 1990 ko je z Detroit Pistonsi osvojil tudi naslov prvaka.

Detroit vodi z 2:0

PHILADELPHIA - Hokejisti mostva Detroit Red Wings so dobili tudi drugo tekmo finala Stanleyjevega pokala in si pripravili odlično izhodišče, da po davnem letu 1955 ponovno osvojijo omenjeno hokejsko lovoriko. Detroit je v Philadelphiji ugnal domače Flyerse s 4:2 in povedel z 2:0 v zmagah. Mostvi igrata na stiri zmage, naslednji dve tekmi pa bosta v Detroitu, prva je v četrtek. (STA/dpa)

Slovenski nogometni pokal: na prvi tekmi brez golov

AJDOVSCINA - V prvem finalnem srečanju slovenskega nogometnega pokala sta se v Ajdovscini domače Primorje in Maribor razšla brez zadetkov. Povratna tekma bo 11. junija v Ljudskem vrtu v Mariboru. V primeru zmage Mariborčanov bi Maribor Branik osvojil dvojno krono, saj je že zmagal v prvenstvu.

Nas prapor drevi v Štandrežu za Memorial Golob

Odbojkarji Nasega praporja bodo danes sodelovali na Memorialu Golob, ki steje za deželni naslov med zmagovalci posameznih pokrajinskih prvenstev 1. moske divizije. Vsa srečanja bodo v štandreski telovadnici. Nas prapor se bo, s pričetkom ob 18.30, pomeril s prvakom Vidma, zmagovalac te prve tekme bo nato igral proti prvaku Trsta (mostvo Rigutti), na koncu pa bo še tretja tekma.

Obvestila**MLADINSKI ODBOR SPDT**

organizira v nedeljo, 8. junija, izlet z gorskimi kolesi na Trsteli. Zbirališče bo na parkiriscu pri avtobusni postaji v Sempolaju ob 10. uri. Informacije nudi Maks Kralj (tel. 229463) v večernih urah.

SK BRDINA

organizira v nedeljo, 15. junija v Repnu (blizu nogometnega igrišča) 6. kraski bike slalom in vzporedni bike slalom s pričetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba - Proseška ul. 131 na Opcinah, v petek 13. junija, od 19. do 21. ure. Inf. na tel. št. 212859 in 299573.

SD PRIMOREC

prireja od jutri, 6. do 15. junija turnir v malem nogometu za 3. Trofejo Gostilna-pizzerija VETO na nogometnem igrišču v Trebcah. Urnik tekem 19.30 - 20.45. Navijaci in ljubitelji nogometa toplo vabljeni!

PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita na Obmejno planinsko srečanje, ki bo na Vrsicu v nedeljo, 8. junija. Za informacije tel. 208373 (Luciano).

KOLESARSTVO / 18. ETAPA GIRA

Gotti v vodstvu tudi po kronometru

Tonkov mu je iztrgal le 14 sekund - Včeraj prvi Ukrajinec Gončar - Zdaj 3 težke etape

CAVALESE - Ivan Gotti je pred tremi najtežjimi etapami letošnjega Gira, ko čaka kolesarje trinajst hudih vzponov (pet že danes, med katerimi je tudi Prelaz Pordoi, jutri se bodo povzpeli na Tonale, v soboto pa na Mortirolo), na včerajšnjem 40 km dolgem kilometru izgubil samo 14 sekund prednosti, ki jo je imel pred Tonkovim. Kronometer je nekoliko presenetljivo dobil Ukrajinec Gončar pred Berzinom.

Za včerajšnji kronometer so bili značilni tudi padci najhuje pa sta padla tretji in četrti v skupni uvrstitvi, Francoz Luc Leblanc in Kazahstanec Alexandre Shefer, ko sta drvela skoraj 100 km na uro. Na srečo brez hujskih posledic, če ne steje mo hudih odrgnin, udarcev, ki sta jih oba utrpela.

Vsekakor je uspeh Gottija izreden, vendar pa je treba povedati tudi to, da Tonkov gotovo ni vozil povsem mirno. Tik pred startom je predsednik žirije, Francoz Riviere, zahteval, da ruski kolesar zamenja kolo, ki ga je tvrdka Colnago izdelala posebej za kronometer. Riviere naj bi namreč na ogrođu kolesa odkril nepravilnosti, ki naj ne bi bile v skladu s pravili. Tonkov je nato izbral »normalno« kolo za kronometer in njegov učinek ni bil tak, kot bi bil v normalnih razmerah...

Velja zabeležiti se en dogodek z včerajšnje etape. Mario Cipollini se je takoj po prihodu na cilj (bil je 88. s skoraj 6 minutami zaostanka), s prijateljevim letalom odpeljal do Luce, kjer je njegova žena Sabrina v noči na sredo rodila hčerko

Lucrezio. Po »blitzu« v Lucu pri zeni in hčerki se je Cipollini takoj vrnil med kolesarje, kjer bo danes normalno na startu 20. etape.

Vrstni red 18. etap Gira, Baslega di Pinè - Cavalese, posamični kronometer 40 km: 1. Sergei Gončar (Ukr) 47:18 (poprečna hitrost 50, 740 km na uro); 2. Evgenij Berzin (Rus) +1:08; 3. Bruno Boscardin (Svi) +1:31; 4. Pavel Padrnos (Ces) +1:54; 5. Jose Rubiera (Spa) +2:06; 6. Denis Zanette (Ita) +2:27; 7. Pavel Tonkov (Rus) +2:30; 8. Paolo Savoldelli (Ita) +2:33; 9. Giuseppe Guerini (Ita) isti čas; 10. Germano Pierdomenico (Ita) +2:36; 11. Ivan Gotti (Ita) +2:44; 12. Michelangelo Cauz (Ita) +2:54; 13. Aleksej Sivakov (Rus) +2:55; 14. Marco Fincato (Ita) +3:01; 15. Giuseppe di



Ivan Gotti je uspel obdržati roza majico (Telefoto AP)

Grande (Ita) +3:07 itd.

Skupni vrstni red (prevoženih 3.117 km): 1. Ivan Gotti (Ita/Saeco) 79 ur 17 minut 25 sekund (poprečna hitrost 39, 310 km na uro); 2. Pavel Tonkov (Rus) +37; 3. Luc Leblanc (Fra) +4:06; 4. Alexandre Shefer (Kaz) +5:19; 5. Nicola Miceli (Ita) +5:48; 6. Giuseppe Guerini (Ita) +6:06; 7. Sergei Gončar

(Ukr) +7:42; 8. Giuseppe Di Grande (Ita) +8:19; 9. Vladimir Belli (Ita) +10:30; 10. Axel Merckx (Bel) +11:14; 11. Marcos Serrano (Spa) +13:05; 12. Paolo Savoldelli (Ita) +13:34; 13. Stefano Garzelli (Ita) +13:49; 14. Felix Garcia (Spa) +14:06; 15. Leonardo Piepoli (Ita) +15:50; 16. Evgenij Berzin (Rus) +17:38 itd.

NOGOMET / NA MEDNARODNEM PRIJATELJSKEM TURNIRJU V FRANCIJI

Anglija povsem nadigrala zelo slabe »azzurre«

Otočani so bili predvsem v prvem delu veliko boljši - Prvi poraz Maldinija, odkar vodi A reprezentanco

Italija - Anglija 0:2 (0:2)

Strelci: v 25. min. Wright, v 43. Scholes
ITALIJA: Peruzzi, Ferrara, Cannavaro, Costacurta, Benarrivo, Di Livio, Di Matteo (v 17. Fuser), D. Baggio, Albertini, Casiraghi, Zola.

ANGLIJA: Flowers, Pearce, Southgate, Keown, P. Neville, Beckham, Ince, Le Saux, Scholes, Wright, Sheringham.
Sodnik: Koho (Finska)

NANTES - Če bi italijansko nogometno reprezentanco slučajno se vodil Arrigo Sacchi, bi ga po sinocni predstavi proti Angliji prav gotovo postavili na sramotilni oder. Cesaru Maldiniju se tega najbrz se ni treba bati. Slo je za prijateljsko tekmo, pa tudi poraz je sele prvi, ki ga je doživel, odkar sedi na klopi A reprezentance. Toda igra, ki so jo »azzurri« včeraj prikazali je bila, milo rečeno, res slaba. Angleži so bili veliko boljši, pa čeprav je Maldini igral praktično s standardno enajsterico (manjkal je le poškodovani selektorjev sin Pao-

lo Maldini), Glenn Hoddle pa je v boj poslali predvsem rezerve. Toda na igrišču tega ni bilo videti. Z izjemo zacetnih minut so bili otočani veliko boljši, po zanesljivem vodstvu v prvem delu, pa so v drugem brez težav nadzorovali rezultat, saj so bili »azzurri« povsem nenevarni in so skusali ogroziti angleska vrata le s streli od daleč.

Srečanje se je zacelo z napadi Italije, toda ko se je v 12. minuti poskoval Di Matteo (pet minut kasneje ga je zamenjal Fuser), so Angleži prevzeli pobudo in bili veliko bolj nevarni. Trenskega premoc so kronali tudi z dvema zadetkoma. Prvega je v 25. minuti dosegel Wright, ki je izkoristil dolgo podajo Scholesa in premagal nemocnega Peruzzija, ki je morda po nepotrebnem ostal v vratih. V 43. minuti pa je Wright vrnil uslugo Scholesu. Temnopolti angleški napadalec je dobil zogo na levi strani kazenskega prostora in takoj poslal nizke predložek v sredino, kjer se je znašel Scholes in z

neubranljivim strelom s približno 12 metrov se drugic premagal Peruzzija.

V drugem delu razburljivejših akcij ni bilo, predvsem Hoddle pa je v boj poslal se nekaj nogometasev. Bolj nevarni so bili vsekakor Angleži, toda rezultat se ni več spremenil.

Francija - Brazilija 1:1

V Lyonu pa sta se v torej zvečer v uvodni tekmi turnirja, ki predstavlja tudi generalko za svetovno prvenstvo, pomerili reprezentanci Brazilije in Francije. Mostvi sta se razšli brez zmagovalca - 1:1, ob polcasu pa so imeli minimalno prednost stirikratni svetovni prvaki iz južne Amerike. Pred več kot 30.000 gledalci so bili Brazilci boljši v prvem, Francozi pa v drugem polcasu. »carioca« je z ojstrskim prostim strelom s preko tridesetih metrov popeljal v vodstvo Roberto Carlos, v 60. minuti pa je zaslužen izenacil Keller.

TRENUITNI VRSTNI RED: Anglija 3, Brazilija 1, Francija 1, Italija 0.

KOŠARKA / TURNIR GIACOMO SARTI

Jadranovci zmagali, čeprav so ostali le s tremi igralci

Kljub sinočnjemu upsehu pa bodo drevi igrali le za 5. mesto

Jadran - Motonavale 103:100 (50:44)

JADRAN: Arena 14 (8:9), Pozar 15 (2:2), Rustja 2, Tomasini 17 (3:4), Pregarc 13 (6:6), Rebula 21 (9:15), Obverdan 11 (1:4), Samec 10, trener Ban.

PM 29:40. SON: 30. PON: Samec (32), Arena (36), Rustja (36), Pregarc (37), Tomasini (39). 3T: Pozar 3, Oberdan 2.

Jadranovci so sinoci na drugi tekmi turnirja G. Sarti, ki ga prireja trzasko društvo Don Bosco, sicer zmagali, toda zaradi slabše razlike v kosih (-6) od ostalih dveh ekip v tej skupini, bodo igrali le za 5. mesto. Prvi v skupini je Latte Carso (+14), drugi pa sinočnji Jadranov nasprotnik Sgt Motonavale (+3).

Nasi košarkarji, ki so spet nastopili z okrnjeno postavo, pa so včeraj igrali zelo borbeno, pozrtovovalno in povsem popravili slab vtis s prve tekme proti Servolani. Jadranovci so začeli zelo spodbudno in v hipu povedli z 9:2 ter dosegli največjo prednost v 12. min. (14 točk, 38:14). V teh

minutah se je zlasti odlikoval Arena, toda vse mostvo je igralo zelo zbrano in odločno.

V drugem polcasu so nasprotniki z dobro obrambo in z uspešnimi meti za tri točke stanje celo izenacili (51:51). Tedaj pa je stopil v ospredje Stefan Samec, ki je sam prisluzil nasi ekipi prednost 8 točk (76:68). Sodnika gotovo nista bila prizanesljiva z nasimi košarkarji in tako so morali v zaporedju zapustiti igrišče od 32. do 37. minute Samec, Arena, Rustja in Pregarc. Ko je zgleдалo, da za Jadran ni več pomoci, se je razigral Sergio Pozar, ki je s tremi trojkami povedel Jadran v vodstvo kar s 17 točkami (89:72). Ko pa je moral se Tomasini zapustiti igrišče zaradi petih osebnih napak in je Jadran ostal samo s tremi košarkarji na igrišču, so nasprotniki znatno zmanjšali zaostanek, niso pa uspeli zmagati.

Po tekmi je Marko Ban, ki je vodil ekipo s klopi, pohvalil vse igralce za znacajno in zelo pozrtovovalno igro.

V TOREK

Latte Carso - Jadran 89:69 (42:31)

LATTE CARSO: Lokatos, Cerni 7, Freno 2, Zarotti 31, Dioli, Muz 2, Fortunati 24, Tonut 12, Roveredo 1, Amato, Poropat 11, Moricchio, trener Vatovec.

LATTE CARSO: Arena 10, Oberdan 8, Pozar 4, Pregarc 16, Rebula 13, Rustja 5, Samec 2, Tomasini 11, trener Cehovin.

Dokaj okrnjeni jadranovci so doživeli na prvi tekmi tega turnirja visok poraz proti Servolani Latte Carso, ki je gotovo pokazala več volje do zmage. Nasi košarkarji so predvsem popustili v obrambi in zlasti so odpovedali v skoku, pri čimer pa se je izkazal visoki Zarotti, ki je bil gotovo najboljši mož na igrišču in z 31 točkami tudi najboljši strelec srečanja.

V drugem polcasu so jadranovci v glavnem igrali conski presing in tudi pustili boljši vtis kot v prvem delu tekme. Zaostanek je bil prevelik, motivacije pa premalo, da bi lahko upali na boljši rezultat.

KOŠARKA / MLADINCI

Jadranovci po podaljšku boljši od Čedadcev

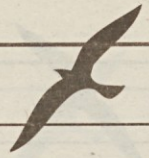
Jadran - Longobardi Cedad 104:102 (55:43, 92:92)

JADRAN: Brazzani 8, Oberdan 15, Pozar 18, Gustin 1, Slavec 20, Umek 22, Valente, Pavletić 2, Franco 18, Smilovič.

TRI TOCKE: Pozar, Slavec, Umek vsak po dve.

V prvem povratnem kolu košarkarskega turnirja za mladince, ki ga prireja trzaski Libertas, so jadranovci po enem podaljšku premagali cedajski Longobardi. Jadranovci so se morali tokrat za uspeh truditi bolj, kot na prvi tekmi. Obe ekipi sta precej zanemarili obrambo, Furlanovi fantje pa bi lahko do zmage pršli precej lažje, vendar so v drugem polcasu zaigrali zaletavo, Umek, ki jev prvem delu dosegel kar dvajset točk, pa je bil celo izključen. Na koncu ni dosti manjkalo, da bi gostje (Patrick Nanut je dosegel 52 točk) celo presenetili jadranovce, k sreči pa je bil Kristjan Slavec pri prostih metih dovolj priseben (dva za tri) in je izsilil podaljšek, v katerem je bil Jadran boljši.

Naslednjo tekmo bo Jadran odigral v ponedeljek ob 20.30 na stadionu 1. maj proti trziski ekipi POM, zadnjo pa 14.6. proti Libertasu.



ROLKANJE / ITALIJANSKI POKAL

Štiri zmage za Mladino

Ana Košuta, Eros Sullini, Mateja Paulina in Guido Masiero

Mladinini rolkarji so se v nedeljo v Feltrah pri Vicenzi udeležili 1. preizkušnje za italijanski pokal na kronometer. Na položni, toda precej naporni progi, ki je bila za nameček se mokra, je tekmovalo okoli 150 rolkarjev in rolkaric iz 21 društev. Med temi je bilo tudi 13 predstavnikov kriske Mladine, ki so se kljub okrnjeni postavi (odsotni so bili David Bogatec, Petozzi in Pinzani) zelo dobro izkazali. Osvojili so namreč 4 prva, 2 drugi in eno tretje mesto. V ekipni razvrstitvi pa je bila Mladina druga.

REZULTATI

Najmlajše (2, 5 km): 1. Ana Kosuta (Mladina) 10:02, 7. **Začetnice (2, 5 km):** 1. Mateja Paulina (Mladina) 7:37, 7. **Začetniki (2, 5 km):** 1. Eros Sullini 7:14, 0; 8. Marko Sedmak (oba Mladina) 9:20, 0. **Kadeti (7, 5 km):** 1. Emanuele Sbabo (Bassano) 19:40, 3; 4. Lorenzo Schirra 20:54, 0; 5. Aleksander Tretjak 20:57, 0; 10. Ivo Kosuta (vsi Mladina) 22:43, 0. **Narajajnice (20**

km): 1. Kezia D'Incal (Castionese) 50:01, 3; 2. Mateja Bogatec (Mladina) 52:45, 0. **Narajajniki (20 km):** 1. Nicola Rossi (Bassano) 48:31, 8; 2. Jara Kosuta 50:55, 3; 4. Ivo Lachi (vsi Mladina) 52:29, 9. **Mladinci (20 km):** 1. Simone Buziol (Montebelluna) 45:16, 8; 4. Aljoša Paulina (Mladina) 48:06, 8. **Clani (30 km):** 1. Mirko Collavo (Gatto delle Nevi) 1:03:02, 5; 3. Gianni Rupil 1:03:33, 5; 25. Rajko Zečević (oba Mladina) 1:20:05, 0. **Master 1 (20 km):** 1. Guido Masiero 43:18, 0; 8. Renato Grattoni (oba Mladina) 50:18, 0. **Master 2 (20 km):** 1. Antonio Gnada (San Berico Vicenza) 45:40, 0; 7. Enzo Cossaro (Mladina) 50:21, 0. **Ekipni vrstni red:** 1. Bassano 741; 2. Mladina 535; 3. Gatto delle Nevi Belluno 515; 4. Castionese 380; 5. Montebelluna 285.

Mladina bo spet zaposlena v nedeljo, ko bo v Val di Sole tekma veljavna za italijansko prvenstvo, čez dva tedna pa bo v Bassanu tekma v stafetah.

PLAVANJE / TEKMA MED POKRAJINSKIMI REPREZENTANCAMI

Pet članov PK Bor prispevalo lep delež k uveljavitvi Trsta

Na plavalnem mostvenem prvenstvu v Trstu za pokrajinske reprezentance FJK začetnikov A in B ter dečkov je po pričakovanjih zmagal Trst pred Vidmom, Pordenonom in Gorico, iz leta v leto pa narasča delež, ki ga pri uveljavitvi tržaskih plavalcev ima Plavalni klub Bor. Letos je bilo na to tekmovanje povabljenih kar sedem Borovih plavalcev (lani dva!), dva - Walter Bullo in Matteo Feruglio - iz osebnih razlogov se tekmovanja nista mogla udeležiti, od ostalih pet pa jih je kar štiri stopilo na zmagovalni oder in prispevalo dragocene točke za skupen uspeh trzaskih reprezentance.

Najodmevnejši rezultat je dosegel Matteo Lissicah, saj je zmagal na razdalji 50 m hrbtno, Daniel Pettiroso je bil v času osebnega rekorda drugi na 100 m prsno, za zmagovalcem pa je zaostal samo za eno desetinko sekunde. Luka Peric je na 100 m hrbtno za dve sekundi izboljšal svojo prejšnjo znamko, kar mu je navrglo tretje mesto. Odlični je bil Milos Kalc, ki po daljši krizi spet plava, kot zmore. Na 100 m prsno je v času osebnega rekorda zase-

del 2. mesto, na 100 m prosto je bil peti, vendar se je tudi tu izboljšal, zelo dobro pa je plaval tudi v stafeti 6x50 m prosto (čas 27, 7). Na 50 m prsno se je moral Ivan Langella zadovoljiti s sicer solidnim 6. mestom.

Rezultati borovcev:

50 m hrbtno začetniki B: 1. Martin Lissicah 38, 2; **50 m prsno začetniki B:** 6. Ivan Langella 46, 1; **100 m prsno začetniki A:** 2. Daniel Pettiroso 1:21, 3; **100 m hrbtno začetniki A:** 3. Luka Peric 1:17, 6; **100 m prsno dečki:** 2. Milos Kalc 1:15, 8; **100 m prosto dečki:** 5. Milos Kalc 1:01, 00.



Martin Lissicah, Daniel Pettiroso in Matteo Feruglio so bili najuspešnejši Borovi plavalci v minuli sezoni (F. KROMA)

TENIS / V RAZNIH PRVENSTVIH

V italijanskem pokalu moška ekipa na 3. mestu

Odločilen poraz s TCT - Gladka poraza članic in dvanajstletnic

Pretekli konec tedna za barve teniskega odseka Gaje res ni bil najbolj uspešen.

V italijanskem pokalu za moske je Gaja v odločilnem dvoboju zadnjega kola kvalifikacijskega dela s 4:2 izgubila proti TC Triestino in je tako izpadla iz nadaljnjege dela tekmovanja. Gajevci, so po tihem upali, da bi se jim lahko uvrstitev v naslednjo fazo uresničila, vendar je končno 3. mesto v skupini realno in niti ni slabo.

Med ženskami je Gaja v zadnjem kolu gladko klonila pred Ferriero. Gajine barve sta ob odsotnosti Rossmannove branili Tatjana Cač in Magda Gojca, ki sta bili najbližji uspehu v igri dvojici.

Praznih rok je Gaja ostala tudi v 2. kolu prvenstva za dvanajstletnice. Urška Daneu in Morena Calzi sta tokrat klonili pred predstavnicami A ekipe društva ATO. Ta ekipa, zlasti po zaslugi obetavne Stefanie Zini, je celo glavni favorit za osvojitve deželne naslova, gajevke pa so se v bistvu predale že pred samim pričetkom dvoboja.

Izidi

MOSKI POKAL

TC Triestino - Gaja 4:2

Prelec - Cressi 6:1, 6:2; Vidovich - Schiozzi 6:1, 6:2; Cannone - Rainis 6:0, 6:1; Rizzotti Skerlavaj 6:4, 6:3; Cannone/Cressi - Vidoivch/Baldisin 6:4, 6:3; Rizzotti/Schiozzi - Prelec/Skerlavaj 6:4, 6:1.

ZENSKI POKAL

Gaja - Ferriero 0:3

Cač - Mayer 4:6, 0:6; Gojca - Lonzar 1:6, 2:6; Cač/Gojca - Lonzar/Lettieri 4:6, 6:4, 4:6.

UNDER 12

Ato A - Gaja 3:0

Zini Daneu 6:0, 6:1; Stulle - Calzi 6:1, 6:1; Zini/Stulle - Daneu/Calzi 6:1, 6:0.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

SPDT na Breginjskem Stolu

Bilo jih je trinajst prejšnjo nedeljo pogumnih planincev, ki so se povzpeli na Breginjski Stol pri Kobaridu in se namučili po strmem pobočju do vrha. Pa se vreme jim je nagajalo, saj jih je ob začetku vzpona zmočil dež. Na srečo je bilo le par kapljic, vendar oblaki, ki so se potegovali po pobočjih, niso dopuščali prav nobenega razgleda.

Iz Trsta so tržaski planinci odpotovali zelo zgodaj, saj jih je čakala dolga in naporna tura. Z osebnimi avtomobili so se pripeljali do Kobarida, tam pustili eno vozilo in se peljali dalje do Breginja, kjer se je pričelo grizenje kolen. Najprej po vijugasti cesti, potem po dokaj zaraseni stezi. Po dobrih starih urah hoje so vendarle prispeli na vrh Breginjskega Stola, kjer stoji zapuščen zgradba, menda televizijski pretvornik ali kaj podobnega.

Postanek na vrhu ni bil dolg, saj je planince čakala se dolga krožna pot do Kobarida. In sele v popoldanskih urah se je nekoliko razvedrilo, da so SPDT-jevci ob sestopu lahko obudovali Krn, ki se je blešal v soncu. Izlet so končno zaključili v Kobaridu po skoraj devetih urah hoje. Užitkov ni manjkalo, posebno lepa in bogata je flora, kajti po vsem pobočju Breginjskega Stola uspeva več vrst gorskega cvetja. Čeprav nekoliko utrujeni po celodnevni hoji, so se tržaski planinci zadovoljno vračali domov.

Srečanje na Vršču

Kot napovedano, bo avtobus s tržaskimi planinci odpeljal na Vršču v nedeljo, 8. junija, ob 6.30 s Trga Oberdan in dvajset minut kasneje s trga v Sesljanu. Izletniki se bodo peljali po Soski dolini in dolini Trente na Vršču, na 26. srečanje obmejnih planinskih društev, ki ga tokrat pripravljajo planinci z Jesenic. Program srečanja predvideva že ob 8.30 planinski triurni pohod z Vršca na Sleme, ali pa ob isti uri dohod na skoraj peturni vzpon na Malo Mojstrovko. Uradna svečanost bo ob 13. uri pred Erjavčev kočo, kjer bo tudi planinsko slavlje. Tam lahko počakajo tisti, ki ne bodo sli na pohod.

Za nedeljski izlet na Vršču je v avtobusu še nekaj prostih mest, zato mo-

rajo zainteresirani pohiteti s prijavi, da ne bo kdo ostal brez prevoza. Avtobus se bo v popoldanskih urah vračal v Trst mimo Kranjske gore in Trbiza. (L.A.)

Zaključil se je tečaj plezanja

V sredo, 24.5.1997 je na sedežu SPDT predaval o prvi pomoči zdravnik Danjel Zerjal. Po začetni razlagi o vsem tem, kar se z ponesrečencem ne sme storiti, je sledil temeljit opis o vseh možnih zlomih in krvavitvah in kako je treba ukrepati v teh primerih. Tečajniki so z velikim zanimanjem sledili predavanjem. Na koncu so prišla na dan še zanimiva vprašanja, na katera je predavatelj izčrpno odgovoril. Minulo nedeljo pa so se tečajniki podali v Benesko Slovenijo, kjer so plezali v stenah nad reko Nadizjo. Instruktorji AO so jim napeljali lepo stevilo smeri tako, da jih je vsak tečajnik splezal najmanj sedem. Skoraj vsi tečajniki so splezali smer kot prvi v navezi, kar je za take tečaje zelo dober uspeh.

Skupina enajstih plezalcev sestavljena iz šestih tečajnikov in petih instruktorjev si je po celem dnevu plezanja privoščila se obisk agriturizma, kjer se je ob dobrem kozarku vina in tipični domači jedaci zabavala do večera. Včeraj pa se je tečaj plezanja formalno končal. Kot po navadi so se tečajniki zbrali skupaj z instruktorji na sedežu društva, kjer so tokrat prisluhnili predavanju načelnika alpinističnega odseka Erika Svaba. S pomočjo diapozitiv je Erik predstavil mnogo znanih plezalnih vrtov v naši bližini in po svetu ter najbolj vabljive in primerne stene v hribih. Na koncu je vsak tečajnik dobil vponko in vrstico ter nalepko alpinističnega odseka z voščilom, da bi postal dober plezalec in ljubitelj gora. (AO SPDT)

Izlet z gorskimi kolesi na Trstelj

Mladinski odsek SPDT organizira v nedeljo, 8. junija, izlet z gorskimi kolesi na Trstelj. Zbirališče bo na parkirišču pri avtobusni postaji v Sempolaju ob 10. uri. Iz Sempolaja se bomo s kolesi napotili proti mejnemu prehodu Gorjansko (ne pozabi propustnice) in od tu do vasi, kjer bomo zavili na

makadam. Gozdna pot nas bo peljala po tratih in dolinah, pred nami pa se bo odpiral razgled na bližnji Trstelj. Po približno eni uri zmernega kolesarjenja, bomo dospeli do vasi Lipa ob vznožju Trstelja. Od tu vodi se tri kilometre dolga makadamska proga do vrha hriba, s katerega se razprostira razgled od morja do Julijcev, Sneznika in se dlje. Takoj pod vrhom je planinska koča, kjer bo na razpolago raznovrstna hrana in pižca.

Po približno dveurnem postanku, se bomo popeljali zopet v dolino in tu po gozdni cesti do vasi Sveto, do Komna in nato proti domu. Prihod v Sempolaj je predviden približno ob 17. uri.

Izlet je namenjen vsem, ki imajo seveda gorsko kolo, srednje dobro vzdržljivost in spretnost. Vse potrebne informacije daje Maksi Kralj (tel. 229463) v večernih urah. (M.K.)

Še nakaj mest na avtobusu za Vršču

Tradicionalno srečanje planincev, članov zamejskih planinskih društev s planinci iz matične domovine, zlasti z jeseniškega območja, bo v nedeljo, 8. t.m. na Vršču. Po 21. letih (tu je bilo srečanje 8. avgusta 1976) se torej srečanje "vršca" na Vršču. Prireditelj srečanja so planinska društva z jeseniškega območja. Program predvideva v dopoldanskem času dva pohoda, na Sleme (lazji) in na Malo Mojstrovko. Udeleženci bodo sli na pot ob 8.30, za varnost bodo poskrbeli jeseniški planinci. Ob 13. uri bo uradni del srečanja pri Erjavčevi koči s krajšim kulturnim sporedom. SPD Gorica je poskrbelo za avtobusni prevoz. Avtobus bo odpeljal ob 6. uri iz Rožne doline. Na razpolago je še nekaj mest. Poleg udeležbe na srečanju bodo program dopolnili se z obiskom stalne zbirke Triglavskega anrodne parka v Trenti. Za (zadnje) prijave in informacije danes ob 19. do 20. ure na sedežu društva tel. 33029).

Vzpon na Vrtačo

Manjša skupina planincev se je prvo nedeljo junija povzpela na Vrtačo v Karavankah. Kljub ne ravno optimistični vremenski napovedi, so se zjutraj odpeljali proti Ljubelju. Medtem

ko je bilo v nižjih predelih spremenljivo oblačno in je občasno celo posijalo sonce, je vrhove zakrivala megla. Na vrhu so bili nekaj pred 13. uro. Občasno se je celo nekoliko razvedrilo, tako da se je kakih tisoč metrov niže pokazal Zapoden. Nazaj grede sta dva člana skočila se na srednji vrh. Izlet so zaključili pri Avsenikih v Begunjah.

Dobri vzponi v skali in ledu

Zadnje dni maja so člani AO SPDT spet opravili nekaj kvalitetnih vzponov v hribih. Erik Svab se je s soplezalko Danielo Consolaro (CAI Gallarate) odpravil v Piemont in točneje v stene Barricate del monte Oserot nad Cuneom. Tam sta v dveh dneh preplezala dve smeri in točneje opravila prvo ponovitev nove smeri, ki je se brez imena in so jo pravkar preplezali domači plezalci, ocenjena 6c/AO, 5c in visoka 170 m in vzpon v smeri Minnie, ki poteka v visoki steni (do 900 m) in je ocenjena 6b, 5c. Zaradi nestabilnega vremena sta se naslednji dan pomaknila v Finale Ligure, tik ob morju, kjer je vreme stabilnejše in se lahko pleza v krajših ali daljših smereh. Obiskala sta plezališča Bric Scimarco in Rocca di Perti, kjer sta plezala na pogled smeri ocenjene od 6a do 7a, drugi dan pa sta pri Capo Noli preplezala karakteristično smer, ki poteka v prečki nad morjem in je dolga 400 m, popolnoma opremljena z nerjavimi smrekovci in ponuja uživaško plezanje do VI. stopnje. Ambient je res nekaj posebnega in skala je enkratna, prav res lepo doživeti v smeri s cudnim imenom »Inscid bolesomme«.

Naslednji dan sta naša plezalca počivala in se premaknila v dolino Aoste, točneje v Val Ferret, ki se vleče od Courmayera proti vzhodu v skupini Mont Blanca. Z dobrimi dvema urami hoje sta se povzpela do koče Dalmazzi, kjer sta prenočila v udobni zimski sobi in naslednji dan plezala v malo znanih a zato nič manj lepih stenah Monts Rouges de Triolet, kjer je bilo v zadnjih letih preplezanih ogromno novih smeri na nadmorski višini od 2500 do 3500 m. Preplezala sta dve krajši smeri, dolgi po 150 oz. 170 m in težki do 6b, saj ne povsem stabilno vreme ni dopuščalo možnosti plezanja v daljših smereh, kjer bi

lahko bil umik težavnejši. Kljub temu sta dan dobro izkoristila in spoznala novo območje, kjer je veliko lažjih smeri primernih za tiste, ki se prvič poskušajo v stenah visjih hribov.

Naslednji dan, v petek, 30. maja, se je Svab v Courmayeur-ju srečal s prijateljem in soplezalcem Giovannijem Bazo iz Trsta in skupaj sta se skozi enega izmed najdaljših tunelov v Evropi popeljala direktno v svetovno prestolnico alpinizma: Chamonix. Tam sta se pozanimala za vreme in razmere v stenah in se nato popoldan odpeljala z žičnico na Plan des Aiguilles na višini 2300 m. Krenila sta nato peš pod severno steno Aiguille des Pelerins, kjer sta na udobnem velikem ploscatem kamnu nekaj ur počivala in prespala. Zgodaj zjutraj sta vstala, pozajtrkovala in se odpravila pod steno, kjer sta se nato lotila kombinirane snežne in skalne smeri, v kateri je prevladovalo plezanje po zmrazjenem tankem snegu prilepljenem na plosce in zajede, kjer je varovanje v ledu nemogoče, saj ga je premalo in si ga je zato treba urediti v skali. V smeri je bilo tudi nekaj zahtevnih skalnih odstavkov, ki jih je bilo potrebno preplezati v drezah in vse to je plezanje precej zavleklo, tako, da sta za vsak raztežaj porabila povprečno po eno uro. Sredi popoldneva, potem ko sta že preplezala najtežje raztežaje in jima jih je manjkalo le nekaj od vrha smeri, se je vreme dokončno poslabšalo in zato sta se odločila, da sestopita ob vrvi. V megli in sneženju sta prisla do vznožja, se nato podala do kraja, kjer sta prespala, pobrala vse svoje stvari in se spustila do postaje žičnice. Tam sta videla, da je zadnje žičnica že odpeljala in za približek sta morala odpešaciti do Chamonixa, kamor sta prispela ob enajstih zvečer.

31. maja sta opravila verjetno tretjo ponovitev smeri »Beyond Good and Evil« (Preko dobrega in zlega), ocenjeno V/5, ki sta jo leta 1992 preplezala vrhunska angleska alpinista A. Parkin in M.F. Twight v svojem tretjem poskusu in ki spada med težje kombinirane smeri v skupini Mont Blanca; v 8 urah sta preplezala 400 m od skupno 600 in prisla do mesta, kjer se smer priključi na klasično Rabuffat-Terray.

(AO SPDT)

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).
12.58	(D)	Tržič (12.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49) Benetke (21.59).
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).
6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).
7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).
9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).
9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).
13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).
14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
15.49	(IC)	iz Salerno preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.
16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).
17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).
18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).
19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).
20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).
21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.
22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).
13.30	(R)	občasna vožnja , Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).
7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).
7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).
8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).
8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).
9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).
9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).
10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).
12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).
13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).
14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).
15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).
15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).
16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).
17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).
18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).
19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).
20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).
22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.16	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Budimpešto
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Vinkovce
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba
11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte
20.09	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

PIREDITVE



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Jutri, 6. t.m. (Red A) ob 20.30 in v nedeljo, 8. t.m. (Red B) ob 18. uri koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Janos Fürst, violinist Uto Ughi. Na programu Strauss in Brahms.

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500).

Gledališce Rossetti

Danes, 5. t.m., ob 20.30. uri (Red prost) bo na sporedu musical Alexandra Brefforta »Sladka Irma«, glasba Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Nastopajo Daniela Giovanetti, Fabio Camilli, Paolo Triestino in Gian. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec.

Tržič

Obcinsko gledališce

V petek, 13. t.m., ob 20.30 nastopata glasbenika Roberto Fabbrićiani in Mayumi Miyata.

SLOVENIJA

Portorož

Avditorij

V nedeljo, 8. t.m., ob 20.30 v glavni dvorani filmska predstava: »Ljudstvo proti Larryju

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno Gledališce

V soboto, 7. t.m., ob 19.30 ponovitev musicala »Elvis«. Vse predstave so zaradi obnove gledališkega poslopja v hali 7 celovskega sejmišča.

GLOBASNICA

V Ljudski soli: v nedeljo, 8. t.m., ob 14.30 Slovesnost ob 5-letnici otroškega zbora Ziv-zav ter predstavitev CD plosce.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 7. junija, ob 19. uri koncert Jazz Session s H. Stojko .

V soboto, 14. junija, ob 20. uri Kabaret s Hewigom Seeböckom.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

Danes, 5. t.m., ob 20.30, v Deutscher Hilf-sverein (bivsi Goethe Institut) zaključna akademija gojencev Glasbene matice .

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom - Gallusova dvorana: jutri, 6. t.m., ob 20. uri slavnostni koncert Orkestra slovenske filharmonije; dirigent: Carlos Kleiber. Na programu Beethovnovе, Mozartove in Brahmsove skladbe.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе obcine, pokrajine in dezele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Palaca Costanzi: do 8. t.m. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z obcinskim muzejem C. Schmidl, obcinskim muzejem zgodovine in umetnosti in obcinskim gledališčem G. Verdi.

Konjunsica Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo«- stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja«.

Grad Sv. Justa - Bastione fiorito: v nedeljo, 8. t.m., ob 11. uri otvoritev skupinske razstave z naslovom: »Secondo Trofeo Paolo Diffidenti«.

Galerija Lipanjepuntin: danes, 5. t.m., ob 18.30 otvoritev razstave S. Etkin, B. Fitzgeralda in N. Guattija. Razstava bo odprta do 10. julija.

GORICA

Kulturni dom: do 20. t.m. je na ogled samostojna razstava ilustratorke Vesne Benedetič.

Goriski grad: jutri, 6. t.m., ob 18.30 otvori-tev razstave - Albrecht Dürer 1471-1528.

Flintu«. Režija Milos Forman; gl. vloge: Woody Harrelson, Courtney Love.

V petek, 16. t.m, ob 20.30 Slovensko narodno gledališče Opera in balet Maribor se bo predstavilo z musicalom Marka Vezoviška »Faust TV«.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Cankarjev dom

Linhartova dvorana: danes, 5. t.m., ob 20. uri predstava plesno-gledališke skupine En Knap - Zakonitosti Kobre. Koreograf: Iztok Kovac.

Jutri, 6. t.m., ob 21. uri otvoritevna predstava Lutke 97, Teatre du Fust: »J'ai gené et je generai«.

Kosovelova dvorana: v soboto, 7. t.m., ob 21. uri monodrama Ursule Cetinski »Alma«. Igra Polona Vetrih. Predstava bo v slovenskem jeziku, sočasni prevod v angleščino.

Mestni in Presernov trg ter obrežje Ljubljance: v torek, 10. t.m., ob 18. uri lutkovno-ambientalni spektakel »Povodni moz«. Helena Sobar Zajc in Lutkovno gledališče Jože Pengov. Ponovitev 14. t.m.

Slovensko mladinsko gledališce: v torek, 10 t.m., nastop gledališke skupine Quartet.

V nedeljo, 15. junija, ob 18. uri ponovitev igre »Divji lovec«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K & K Center: v petek, 13.t.m., ob 20. uri Koncert »Vom Schettl in die Ungewißheit«. V soboto, 21. junija, ob 20. uri Open Air »Kurt Ostbahn & Die Kombo«.

OBIRSKO

V Gostilni Kovac: v soboto, 7. t.m., ob 20.30 Koncert in veselica. Sodeluje MoPZ Valentin Polansek.

LJUBELJ

Pred Ljubeljskim predorom: v soboto, 14. t.m., ob 9.30 Svečanost v spomin na žrtve in trpljenje v koncentracijskem taborišču v Ljubelju.

V ponedeljek, 9.t.m., ob 19.30 koncertna izvedba Jevgenija Onjegina P. I. Cajkovskega; dirigent: Valerij Gergiev.

Slovenski etnografski muzej: v soboto, 7. t.m., koncert ansambla Janosi.

Atrij Magistrata: danes, 5. t.m, ob 20. uri koncert Komornega orkestra Slovenske filharmonije. Na programu Kumar, Krek in Britten.

Slovenska filharmonija: v ponedeljek, 9. t.m., koncert violinista Viktorja Tretjakova in pianista Michaila Erochina.

Mednarodni festival »Druga godba«

KUD France Prešeren: danes, 5. t.m, ob 20.30 nastopajo Kapela La Chateliere (Slovenija) in Frill Neck (Avstralija).

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20. t.m. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: do 30. t.m. razstavlja Sol LeWitt.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Peter**
20.30 **TV DNEVNIK**
20.50 **Slovenski film: Na klan-**
cu (rezija Vojko Duletic,
ponovitev)

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.35 Glasbena oddaja: Koncert godbe karabinjerjev
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zele- ni nasveti in astrologija
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Lacnivkja po sili (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospo- darstvo
14.05 Nan.: Velika dolina
15.05 Dok.: Kvarkov svet
15.55 Mladinski variete: Solle- tico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke in nan. Boy meets world
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Italia sera - Ita- lija zvečer (vodi Luca Giurato)
18.45 Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)
19.20 Vreme, dnevnik, sprt
20.35 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50 Variete: L' isola del teso- ro - Grande festa al Luna Park (vodi Fabrizio Friz- zi)
23.10 Dnevnik
22.15 Aktualna oddaja: No Comment (vodi Danila Bonito)
0.10 Dnevnik, zapiski, horo- skop, nocni pogovori, vremenska napoved
0.40 Aktualno: Tempo futuro
1.10 Ncni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.25 Film

RAI 2

6.50 Sindikalni pregled
7.00 Nad.: La traidora
7.50 Variete za najmlajše
9.35 Nan.: Lassie
10.00 Jaz pisem, ti pišes
10.20 Rubrika o medicini
10.35 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik
12.00 Variete: Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje, 13.45 Navade in družba
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
15.25 TV film: Catastrofe in mare (dram., ZDA '93)
16.15 17.15 dnevnik flash
17.20 Nan.: Zdravnik med medvedi
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Rubrika o izletih in poto- vanjih Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Variete: Quando ridere faceva ridere
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: Boy's Club (dram., ZDA '97)
22.30 Variete: Macao
23.30 Dnevnik, 0.00 Zvezde meseca, 0.05 Danes v Parlamentu

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Dok.: nebesa v parku
8.55 Film: Camilla (dram., It.- Fr. '55, i. F. Fabrizi)
10.30 Temamagazin
12.00 Dnevnik
12.15 Aktualno: Telesogni
13.00 Aktualno: Media/Mente, Il grillo
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.55 Znanstveni dnevnik, 15.05 Bellitalia
15.15 Sportno popoldne, vmes tenis
18.00 Dok.: Geo magazine
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Tribuna referendumov
20.10 Variete: Blob
20.25 Atletika: Golden Gala
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Top Secret - Druga plat zgodovine, 0.00 Liberalizem v 21. stoletju
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.15 Sport: dresura

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Alta società (kom., It. '91, zadnji del)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik
11.45 Sport: L' Italia del Giro
12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Kolesarstvo: Arriva il Gi- ro, 14.30 19. etapa, 17.00 Studio tappa
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giu- sto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Kolesarstvo: Giro sera
20.00 Variete: Game Boat
20.35 Film: Una coppia alla de- riva (kom., ZDA '87, i. G. Hawn, Kurt Russell)
22.45 Film: Triplo gioco (krim., ZDA '93, i. G. Oldman, L. Olin, W. Patton)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.45 Variete: Maurizio Costan- zo Show (pon.)
11.30 Aktualno: Forum - So- disce
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quoti- diani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moški in ženske
15.30 TV film: Sola con i miei bambini (dram., ZDA '95, i. Lori Loughlin, Brian Kerwin, Eric Lloyd)
17.30 Nan.: Blondinka za očeta - Vsi na univerzo (i. P. Duffy, S. Sommers)
18.00 Aktualna kronika: Veris- simo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45 Variete: Tira e molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la noti- zia (vodita Gerry Scotti, Franco Oppini)
20.50 TV film: Pandora's Clock - La terra è in pericolo - Zemlja je v nevarnosti (dram., ZDA '96, i. R. Dean Anderson, R. Log- gia, Daphne Zuniga)
23.05 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costan- zo Show, vmes (0.30) nocni dnevnik TG 5

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Ma- gnum P.I. (i. Tom Sel- leck), 11.30 Mc Gyver
11.20 Aktualno: Planet
12.20 Sport studio, 12.25 Odpr- ti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Li- guori)
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in ri- sanke
14.30 Glasba: Free Pass
14.35 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)
15.00 Nan.: Alta marea - Plima (i. G. Segal, Y. Bisson)
16.00 Variete za najmljase, 17.25 Batroberto 2
17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Karine in Ari
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch Nights
20.00 Variete: Edizione straor- dinaria!
20.30 Odprti studio
20.45 Glasb. oddaja: Festival- bar (vodi Amadeus)
23.15 Aktualno: Alex (vodi Ro- mina Mondello)
23.50 Nan.: Cobra
0.45 Italija 1 sport

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: La ribelle
16.00 FBI
18.30 Dokumentarec
20.05 Gospodarstvo
20.30 In diretta - V živo
22.00 Nanizanka
22.40 Gospodarstvo

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnev- nik, 19.50 Sport
9.05 I ragazzi della prateria
13.15 Variete: Stettamente per- sonale - Strogo osebno
14.00 Film: L' arte e gli amori di Rembrandt (biog., '36)
15.55 Varieteja: Tappeto volan- te, 17.50 Zap Zap
20.30 Film: Un ponte di guai (kom., '85, i. T. Hanks)
23.00 Dok.: Blu & Blu
23.30 Film: Conflitto finale

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.30 Euronews
10.35 Včeraj, danes, jutri
10.40 Videoring
11.10 Tedenski izbor: Ameriski film Veliki trenutek (biog., 1944, r. Preston Sturges, i. Joel McRea, Betty Field)
12.30 Dokumentarna nad.: Rojen med divjimi zival- mi (Fr., 1. del)
13.00 Poročila
13.05 TV igrice: Kolo sreče
13.35 Vino '97
14.05 Made in Slovenia
14.25 Novice iz sveta razvedri- la
14.50 TV drama: Nikolajeva Cerkev (Nem., E. Loest)
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Spreho- di v naravo (12. oddaja), 17.30 Quasimodove ca- robne dogodivscine (Francija, 7. del)
18.00 Po Sloveniji
18.30 Sejem Vino '97
18.40 Tv igrice: Kolo sreče
19.10 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Tednik
21.05 Forum
21.15 Nan.: Frasier (ZDA, i. K. Grammer, J. Mahoney, 15. epizoda)
21.55 Včeraj, danes jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.45 Omizje
0.15 Tednik
1.10 Forum
1.20 Videoring
1.50 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.00 Nogomet: Ajdovščina - Primorje (pokal Slovenije, finale)
17.30 Ameriski avtorji: Carl Sandburg
18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.20 Dokumentarni sportni film: 100 let olimpijskih iger
20.25 Tedenska oddaja o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Spazio mare
21.00 Meridiani
22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.15 Euronews
22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kul- turo; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Če- trtkov večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Le- pe melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pre- gled; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Ob- vestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.30 Stergo ergo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Profiteu - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Zgodnja dela; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni

program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Naši operni pevci; 17.00 Ban- chetto musicale; 18.05 Svetovna repor- taža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Kratka igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo slovenske skladatelje; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtni- ce; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 9.00 Servisne informacije; 9.45 Modri val svetuje; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnev- nik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in od- mevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Infor- mativni servis; 17.00 Poslovne informacije; 18.00 Glasbena kronika; 19.30 Večerni pr. ; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kro- nika; 8.10 Z rastlinami do zdravja; 9.15 Od- prta knjiga: Izza kongresa (I. Tavčar, r. J. Povše, 7. del); 9.40 Telovadba za vse; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kultur- ne diagonale: Radio-kamera-ekran; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Komorni mešani zbor iz Kaunasa v Litvi; 18.00 Kavarna Bratuž, nato Evergreen; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



